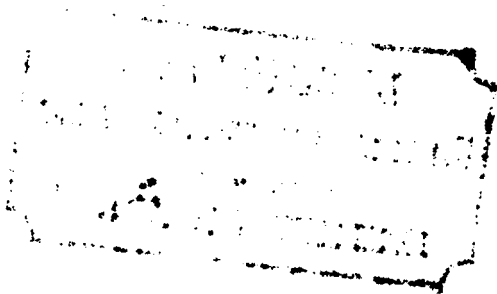


К Н И Г А

БОЛЬШЕМУ ЧЕРТЕЖУ.



AMERICAN

CONFERENCE

КНИГА
БОЛЬШЕМУ ЧЕРТЕЖУ
ИЛИ
ДРЕВНЯЯ КАРТА
РОССИЙСКАГО ГОСУДАРСТВА,

ПОНОВЛЕННАЯ ВЪ РОЗРЯДЪ И СПИСАННАЯ
ВЪ КНИГУ 1627 ГОДА.

ИЗДАНИЕ ВТОРОЕ.



САНКТ-ПЕТЕРБУРГЪ.

Въ типографіи ИМПЕРАТОРСКОЙ Россійской Академіи.

1838.



2007231618

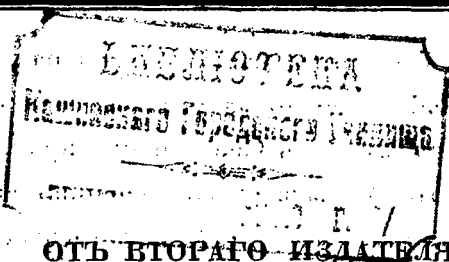
ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ

съ тѣмъ, чтобы по напечатаніи представлено было въ Цензурный
Комитетъ законное число экземпляровъ.

Санктпетербургъ, 23 Февраля, 1858 года.

Ценсоръ *А. Крыловъ.*

рр 39158-42



ОТЪ ВТОРАГО ИЗДАТЕЛЯ.

Древнѣйшая географическая карта Московскаго государства была составлена въ Разрядѣ; но когда именно, съ достовѣрностію неизвѣстно. Карамзинъ полагаетъ вѣроятнымъ, что она сочинена при Царѣ: Теодорѣ Иоанновичѣ (1584-1598); ибо въ ней находятся имена городовъ, Курска, Воронежа, Оскола, построенныхъ въ его время: но нѣтъ новѣйшихъ, основанныхъ, преемникомъ его Годуновымъ: Борисова на Донцѣ - Сѣверскомъ и Царево - Борисова на устьѣ Пропы. (см. Исторію Росс. Государства X, 260). Лербергъ, составленіе карты относитъ къ 1599 году, т. е., къ царствованію Годунова, не приводя однакоже доказательствъ (см. его Изслѣдованія, служащія къ объясненію древней Русской исторіи, стр. 5).

Какъ бы то ни было; но карта, ошь упошребленія мало по малу обвешшала, и по пому Царь Михайль Ѳеодоровичь приказаль (въ 1627 году) Розряду возобновишь ее, и соспавишь еще новую, означивъ въ ней, ошь Москвы, города Рязанскіе, Сѣверскіе и Польскіе, и ошь города Ливень до Перекопи. Симъ дѣломъ занимались и совершили его Дьяки, Думный Ѳедоръ Лихачевъ, и Михайль Даниловъ.

При Царь Ѳеодоръ Алексѣевичъ, въ 1680 году, она была сдѣлана вновь съ дополненіемъ по тогдашнему состоянію.

Къ обьимъ картамъ было соспавдено и описаніе.

Объ онѣ оспавались въ неизвѣстности до 1773 года, въ которомъ одна изъ нихъ была напечатана въ С. Пешербургѣ Н. Новиковымъ, подь названіемъ: „Древняя Россійская Идрографія, содержащая описаніе Московскаго государства, рѣкъ, прошекъ, озеръ, кладязей, и какіе по нихъ города и урочища, и на какомъ оные распояніи“. Новикову попалось описаніе карты, сочиненной въ 1680 году; ибо въ приложенномъ

въ его издаванію *Предисловія отъ сочинителя*, гезо-
 рипся слѣдующее: „Въ сей книгѣ описано Великаго Госу-
 „даря Царя и Великаго Князя Оводора Алек-
 „сѣевича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя
 „Россіи Самодержца, Россійскія державы во
 „Царское государство, первоначально цар-
 „ствующій, пресловутый и повсюду слави-
 „мый градъ Москва; со прочими окрестными
 „градъ, и монастыри, и морями, и съ рѣки,
 „и съ водспениыми, и съ запольными рѣчки,
 „и со езеры, и кладязи, и бугры; кабы ко-
 „порые города, и монастыри, и моря, и
 „рѣки, и рѣчки, и владязи, и бугры, и уро-
 „чища зовутся, и сколько отъ града до града,
 „отъ монастыря до монастыря верснѣ, и
 „которыя рѣки и езера, и въ коморомъ мѣ-
 „спѣ, и какъ зовутся, или отъ куду рѣки
 „вышекли, и гдѣ пали, и чіно гдѣ къ копо-
 „рому морю на рѣкахъ прѣтокавъ, или гдѣ
 „на которыхъ рѣкахъ, на которой споронѣ,
 „города и урочища, или кладязи, или езера,
 „и съ какой попребѣю и водою которой
 „кладязь, или езеро, съ солью ли, или съ
 „рыбою, или съ чѣмъ. Или по которыхъ

„городамъ какова чина бывають начальныя
 „люди: бояре ли, или окольничіе, или споль-
 „ники, или спряичіе, или жильцы, или дво-
 „ряне Московскіе, или, городовые, и по въ
 „сей книгѣ писано. А чершежь поимъ писанъ
 „въ царспвующемъ градѣ Москвѣ, въ льпо
 „опть созданія міра 7188; а опть Рождеспва
 „Хреспова 1680, мѣсяца Іюля въ 20 день“.

Издашель Идрографимъ говоритъ, что
 онъ имѣлъ шеспъ списковъ: одинъ получилъ
 онъ опть Пепра Кириловича Хлѣбникова; два
 изъ библиошеки Академіи наукъ, весьма не-
 исправныя, два изъ Московской библиошеки
 Александра Григорьевича Собакина, и одинъ
 списокъ со списка, находящагося въ Папрі-
 аршей ризницѣ, кои онъ всѣ сличалъ между
 собою, принявъ за основаніе Хлѣбниковскій,
 какъ исправнѣйшій всѣхъ другихъ. Находя-
 щееся, продолжаешъ онъ, при семъ спискѣ
 предисловіе показываешъ, что сія книга
 была въ прехъ часпяхъ: вторую часть,
 какъ ему кажешся, ошыскалъ онъ подъ на-
 званіемъ „Поверспныя книги“, которую на-
 мѣрѣваешся издашь въ свѣспъ въ непродолжи-
 тельномъ времени, а прешпей часпи, содер-

жащей въ себѣ описаніе, въ которыхъ городахъ находились бояре и пр., онъ опыскашь еще не могъ.

Поверенная книга, о которой говоритъ Новиковъ, къ величайшему сожалѣнію, не найдена еще и по сіе время.

Издашело Идрографіи неизвѣстно было описаніе карты, сдѣланное въ 1627 году, которое явилось въ свѣтъ подъ названіемъ „Книга большому чертежу, или древняя карта Россійскаго Государства, поновленная въ Розрѣдѣ и списанная въ книгу 1627 года.“ Оно напечатано въ С. Петербургѣ 1792 года, въ типографіи Горнаго училища, знаг. 323 страницъ въ 8, съ предъувѣдомленіемъ на XXIV страницъ, и съ приложеніемъ азбучнаго оглавленія на LVIII.

Издашель сей книги не подписалъ своего имени; но изъ предъувѣдомленія его можно, по слогу и правописанію, догадываться, что ешо былъ И. Н. Болтинъ.

Изданіе ешо давно уже исчезло изъ книжной продажи и доспавашъ его можно только по случаю и за большую цѣну, да и Древняя Идрографія дѣлается уже довольно рѣдкою.

По сей причинѣ я рѣшился сдѣлать второе изданіе Книги большому чертежу. Но, дабы однимъ разомъ можно было видѣть географическое положеніе Русскаго государства въ печеній дѣлаго сподѣнія, т. е., отъ исхода XVI до исхода XVII вѣка, я помѣстилъ въ это изданіе и такъ называемую Идрографію, отличивъ ея мѣлкимъ шрифтомъ, Поворнѣше прошу читателей замѣнить слѣдующее:

1) Если при какомъ словѣ изъ Книги большому чертежу поставленъ знакъ // и непосредственно за нѣмъ слѣдуютъ въ скобкахъ [] слово мѣлкимъ шрифтомъ; то послѣднее означаетъ разнословіе въ Идрографіи, напр: //рѣка [рѣчка] и. п. д.

2) Если какое слово изъ первой книги поставлено между двухъ знаковъ //; то еще показывается; что это слово не находится въ Идрографіи, напр: //прошoku: 40 верстъ//.

3) Слова, напечатанные въ скобкахъ [] мѣлкимъ шрифтомъ такъ, что предшесвующее имъ слово изъ Книги большому чертежу неозначено //, показываютъ, что они находятся только въ Идрографіи, а въ первой книгѣ ихъ нѣтъ.

На мѣлкѣе разнословія, напр. градъ—городъ, озеро—озеро и п. п., я не обращалъ вниманія.

Сличая оба списка оказывается, что Книга большому чертежу написана гораздо исправнѣе Идрографіи; въ послѣдней встрѣчающіяся ужасныя описки, и въ особенностяхъ въ цифрахъ, кои однакоже я оставилъ такъ, какъ ихъ нашелъ.

Древняя еша географія, разрѣшающая многіе для насъ важныя вопросы, заслуживаетъ подробнѣйшаго объясненія, на что однакоже пребудетъ много времени, котораго у меня недостаетъ. Впрочемъ, я сдѣлалъ нѣкоторые легкіе замѣчанія, какъ въ самомъ текствѣ, такъ и въ азбучномъ указателѣ.

Книга большому чертежу есть ничто иное, какъ описаніе географической карты, что ясно видно изъ вступленія къ книгѣ. Но существуетъ ли еще еша карта, неизвѣстно ни кому, по крайней мѣрѣ до сего времени; очень жаль, если она исчезла со всемъ.

Д. Языковъ.

The first of these is the fact that the
 Journal of the Royal Society of Medicine
 has been published since 1847. It is
 the only medical journal in the world
 which has been published continuously
 since its first issue. The second is
 the fact that the *Journal* has been
 published in London since 1847. It
 is the only medical journal in the world
 which has been published in London
 since its first issue. The third is
 the fact that the *Journal* has been
 published in the United Kingdom since
 1847. It is the only medical journal
 in the world which has been published
 in the United Kingdom since its first
 issue. The fourth is the fact that
 the *Journal* has been published in
 the English language since 1847. It
 is the only medical journal in the
 world which has been published in
 the English language since its first
 issue. The fifth is the fact that
 the *Journal* has been published in
 the United Kingdom since 1847. It
 is the only medical journal in the
 world which has been published in
 the United Kingdom since its first
 issue. The sixth is the fact that
 the *Journal* has been published in
 the English language since 1847. It
 is the only medical journal in the
 world which has been published in
 the English language since its first
 issue. The seventh is the fact that
 the *Journal* has been published in
 the United Kingdom since 1847. It
 is the only medical journal in the
 world which has been published in
 the United Kingdom since its first
 issue. The eighth is the fact that
 the *Journal* has been published in
 the English language since 1847. It
 is the only medical journal in the
 world which has been published in
 the English language since its first
 issue. The ninth is the fact that
 the *Journal* has been published in
 the United Kingdom since 1847. It
 is the only medical journal in the
 world which has been published in
 the United Kingdom since its first
 issue. The tenth is the fact that
 the *Journal* has been published in
 the English language since 1847. It
 is the only medical journal in the
 world which has been published in
 the English language since its first
 issue.

ПРЕДЪУВѢДОМЛЕНІЕ

ПЕРВАГО ИЗДАТЕЛЯ

=

Подражая рвенію, съ каковымъ нѣкоп-
рыя изъ ученыхъ особъ чрезъ изданіе съ
своими объясненіями разныхъ историческихъ
древностей — старающіяся оказать древней
опечесивенной исторіи услугу, открытіемъ
темныхъ или совершенно сокрытыхъ неиз-
вѣстныхъ истинъ, принялъ я намѣреніе
способствовать таковымъ полезнымъ ихъ
предпріятіямъ на первый случай чрезъ сооб-
щеніе публикѣ древней книги подъ назва-
ніемъ: Большой чертежъ всему Россійскому
государству; а послѣ и другими до исторіи
Россійской относящимися сочиненіями. Судя
по необширному сея книги содержанію, ко-
нечно многіе скажутъ, что не можетъ она
ни мало послужить къ обогащенію опече-

спивенной исторіи: а когда увидяшь въ ней, напримѣръ, первыя сіи слова: Царствующій градъ Москва стоишь на Москвѣ рѣкѣ на лѣвомъ берегу; и, опъ Москвы до города Серпухова, девяносто верспъ и пр., безъ сумнѣнія вознегодують и скажутъ: къ чему таковое напрасное изданіе? Ибо еспъ много новѣйшихъ довольно исправныхъ географическихъ книгъ. — Неспрашась таковыхъ упрековъ, я смѣло опвѣщепвую первымъ: что добропа книги цѣнишся не по виду, а по содержанію, не по величинѣ, а по вѣрности и рѣдкости маперій. Для успокоенія же негодованія другихъ, я разсудилъ предвари-тельно здѣсь показать, что издаваемая мною книга имѣеть преимущество, не только предъ всѣми новѣйшими географіями, но и предъ всѣми древними лѣпописъми. Испинна сказаннаго упверждается слѣдующими примѣрами:

1) Одинъ изъ нашихъ писателей въ двухъ своихъ сочиненіяхъ написалъ: что Иванъ озеро, не сполько озеромъ, сколько болопомъ назвашь можно; при всемъ помъ двѣ большія рѣки изъ него испекають, Донъ и Уца. Другой, при новѣйшихъ геогра-

фіяхъ свѣдѣваетъ, что рѣка Любовша впадаетъ въ рѣку Быспрюю Сосну. Но если бы оба сіи писателя имѣли сію книгу Большой Чертежъ, и употребили бы оную себѣ путешественнымъ: то первый бы изъ нихъ увидѣлъ, что рѣка Уна вытекла изъ Куликова поля; не въ дальнемъ разстояніи отъ того мѣста, гдѣ у Великаго Московскаго Князя Дмитрія Ивановича Донскаго произошло сраженіе съ Татарами; и что изъ Ивана озера происекаютъ хотя двѣ рѣки, но Донъ и Шань, а не Уна: а другому бы открылось изъ сей книги, что рѣка Любовша впадаетъ въ рѣку Труды, а не въ Быспрюю Сосну.

2) Нѣкто изъ нашихъ писателей предпринимать было назначить мѣсто подъ древнее княжество Тмушараканское не далеко отъ городовъ Кривичей: изъ книгижъ сей видно, что Козарское владѣніе не далѣе въ Россію простиралось, какъ до Саркела, ихъ пограничнаго и послѣдняго города на Донцѣ; но есть, не далѣе того мѣста, гдѣ послѣ Россіанами построень Бѣль городъ. И изъ сихъ мѣстъ Козары, по Россіанами; по Половцами, были выгнаны: въ

поспавиль свой суда, возмнили, что здѣсь рѣчь идесть о Лиманѣ Днѣпровскомъ, а не о заливѣ предъ Корсунью (ибо въ древніе времена всякой заливъ назывался Ильмень и Лимаиъ); почему и сказали ушвердительно, что древній и славный городъ Корсунъ стоялъ не въ другомъ какомъ мѣспѣ, какъ въ Днѣпровскомъ Лиманѣ на Кинбурнѣ. Но ежелибы имѣли предъ глазами издаваемой мною чершежь, не впали бы ни мало въ таковую погрѣшность. Ибо въ немъ опкровенно сказано, первое: что оиъ двора Хана Крымскаго, находящагося на рѣкѣ Алмѣ, или оиъ Алмисарая, и оиъ Бакчисарая, опспоящаго оиъ Алмисарая на три версны, до Корсуни верспѣ съ шридцатѣ. Тожь самое ушверждаетъ и Лызловъ въ Скиеской своей испоріи. Развалины древняго города Корсуни (*) лежатъ понынѣ оиъ Ахшеарской гавани на берегу моря въ шрехъ верспахъ. Второе: что изъ Корсуни желающему доспигнуть Константинополя, должно ѣхать моремъ на полдень, и пріѣхатъ къ другому берегу Чернаго моря, гдѣ впадаетъ

(*) См. Физ. оп. Тавр. Кар. Габл.

въ оное рѣка Сангарисъ, за чепыре версты до бышаго нѣкогда города Каспеня, а опшуда проѣхавъ сто верстъ прибышь въ Халкидонъ. Слѣдовательно всей ѣзды опъ Корсуня до Халкидона приспа сорокъ чепыре версты, а опшуда до Конспаншинополя оспанешся пятнадцать верстъ. Всякъ имѣя упоминаемой чертежъ увидѣлъ бы, что опъ Кинбурна на полдень моремъ ѣхашъ нѣкуда, развѣ на сухой путь, а не водою въ Конспаншинополь. Да хошя бы путь опъ Кинбурна до Конспаншинополя былъ и на полдень, но можно ли признашь справедливымъ, чтобъ опъ Кинбурна до Конспаншинополя было только приспа пятьдесятъ девять верстъ, пускай всякъ безприсраспно разсмоприпть.

5) Рѣки Салницы, по причивѣ бывшихъ при оной жестокыхъ съ наглыми и непримиримыми Россійскаго народа врагами Половцами сраженій, по лѣпописямъ нашимъ довольно извѣстной, никто понынѣ кромѣ одного имени не вѣдалъ, довольсшвуясь при чпеніи исторіи видѣшь только то, что оныя сраженія происходили на рѣкѣ Салницѣ:

но какими мѣспами сія рѣка пропекаетъ и куда впадаетъ, сіе знашь не чипапелей уже было дѣло; поелику въ лѣпописяхъ нигдѣ о помѣ не упоминается, да и въ карпахъ какъ нашихъ, такъ и чужестранныхъ, сея рѣки нѣтъ. Но по изданіи помянутыя книги всякъ увидишь, что сія рѣка впадаетъ въ Донецъ Сѣверской съ правой онаго спороны ниже рѣки Изюма.

б) Существовавшіе нѣкогда и процвѣтавшіе Россійскаго государсва города, которыхъ нынѣ даже слѣдовъ не видно, возбуждаютъ въ любопытныхъ желаніе знашь, гдѣ каждый изъ нихъ находился? какъ по примѣру: Ельна, Зоривъ, Кременскъ, Вышгородъ, Барановъ, Перевисескъ, Торчесовъ, и прочіе безчисленные: а равно многія города и другихъ сосѣднихъ народовъ, примѣру горадь Синяя вода, Нарока, Успья, Орыга, Тегиння, Тубарча, и проч. и поелику ни по нашимъ лѣпописямъ, ни по чужестраннымъ со всѣмъ невозможно назначишь каждому такому городу наспоющаго мѣстоположенія: то помощію сего чернежа сдѣлать оное весьма удобно.

7) Извѣстно, что наши лѣтописатели любя краткость, не заботились описывать пущи и урочища, городовъ и границъ, какъ своихъ, такъ и сосѣднихъ народовъ. Сколь затруднительно сіе для чинапеля; но несравненно болѣе для сочинителя исторіи. Доказательствомъ тому можешь послужить слѣдующее. Когда Батый съ Монголами пришедъ разорилъ почти всю Россію и равномерно повоёвавъ прочія государства, удалился: но не надлежало ли бы хотя сокращенно написать, откуда и какимъ путемъ къ Россіи пришли Монголы и разоря Россію, Польшу и Венгрію, куда удалились и гдѣ потомъ жили? Но о семъ у всѣхъ глубокое молчаніе. Также вѣдая, что Великіе и удѣльные Князья весьма часто ѣздили въ Золотую Орду для утвержденія себя на княженіяхъ, ни мало не означили, гдѣ сія Золотая Орда находилась. Хотя же въ церковныхъ книгахъ, гдѣ повѣствуется о мучительной смерти Великаго Князя Михаила Ярославича Тверскаго, въ Золотой Ордѣ приключившейся, и описаны знаки мѣстоположенія оной Орды: но по невѣднію

или малому вниманію, случайныя сего дикаго и скипающагося еще народа кочеванья поставлены вмѣсто поспоянныхъ жилищъ. Ибо тогда Ханъ Монгальскій хопя, во все не оставили своихъ кочеваньевъ внѣ городовъ и поспоянныхъ жилищъ: однако по разореніи многихъ народовъ и самой Россіи, обозрѣвая своими глазами поспоянныя жилища другихъ Азіатцовъ и Европейцовъ, признали полезнымъ шаковые же и себѣ основашь; начавъ возобновлять разоренныя ими Болгарскія города, и въ нихъ по причинѣ привольныхъ около Волги мѣстъ селишья. Самъ Ханъ построилъ для себя на Ахшубѣ подлѣ бывшаго славнаго города Болгарскаго Сумерканша, какъ Карпейнъ и Рубрукисъ, посланники Папскіе, сами тамъ бывшіе, увѣряють, Шери-Сарай или Золотый дворець, и великолѣпно его украсилъ помощію Россійскихъ художниковъ. Но имя сіе знаменитаго Нижнихъ Болгаровъ города Сумерканша, иноспраннымъ писателямъ здѣлавшееся извѣстнымъ, не подало Руской исторіи ни малой ясности. А наши писатели видя сіе слово Сумерканшъ у иноспранныхъ писа-

пелей, но знаемости Бухарскаго города Сумерканда, думали донинѣ, что Ханъ Монгалской разоривъ Россію и прочіе государства, удалился въ Бухарскую степицу Самаркандъ, и похищенными ошвсюда сокровищами оный возобновилъ, и шамъ скончался. Но по изданіи объявленной мною книги, городъ Сумеркантъ въ развалинахъ своихъ верстъ на девяносто лежащій пребудеть внутрь границъ Россійскихъ при Волгѣ на Ахшубѣ, и покажетъ каждому, что Шери Сарай, Золошой дворець, или Золошая Орда находилась подлѣ онаго.

Я не упоминаю уже о другихъ дробноспяхъ, въ сей книги заключающихся, копорыя сколь впрочемъ ни маловажными кажутся, но суть шакого рода, что много объяснятъ Россійскую испорію, и дадутъ ей шакой видъ, копорагобъ лишена она была на всегда безъ пособія сея книги.

Наконецъ долженъ я предувѣдомить просвѣщенныхъ и любопытныхъ читашелей, что въ сей книги или по нарѣчію древнихъ времянь, или по неправильности произно-

шенія, или невѣрностію переписчиковъ, или поелику дѣлана она въ Розрядѣ съ древняго весьма вѣхаво чертежа, въ коемъ невозможно было рѣчей разобрать; многія имена городовъ, рѣкъ, озеръ и пр. не сходствуютъ съ нынѣшними и оспаются такъ, какъ я нашелъ въ рукописи древней. Правда шцался я сколько можно исправить оныя, и имѣлъ помощію одной любопытной особы, пекущейся о собраніи древнихъ рѣдкостей, къ моему подлиннику два еще подобныя древнія списка, при всемъ томъ, по причинѣ шѣхъ же во многихъ мѣстахъ недоспашковъ, принужденнымъ себя нашелъ, оспавить многія имена неисправленными. Ибо ни въ описаніяхъ топографическихъ, ни въ картахъ оныхъ не нашелъ. Сверхъ того опасался, чшобъ поправкою шаквою не загладишь слѣдовъ древнихъ языковъ, на коихъ можетъ спашься и правильно оныя въ спарину такъ именованы: въ противномъ случаѣ знапки различныхъ языковъ да благоволяшь пошцишься сами оныя очистишь: ибо всякъ вѣдаетъ, что одному всего здѣлать невозможно. Виро-

чемъ способствуя любопытнымъ особамъ
обозрѣвать сію книгу удобнѣе, здѣлалъ я
хотя съ не малымъ трудомъ алфавитъ
содержащимся въ книги сей вещамъ, копо-
рой конечно убавилъ много трудовъ въ
прискиваніи желаемыхъ предлежностей.



К Н И Г А

БОЛЬШОМУ ЧЕРТЕЖУ,

ЧТО СДѢЛАНЪ ВЪ РОЗЯДѢ НОВОЙ ЧЕРТЕЖЬ ВСЕМУ
МОСКОВСКОМУ ГОСУДАРСТВУ, ГОРОДОМЪ, И ПОЛЮ,
И РѢКАМЪ, И ВСЯКИМЪ ПОЛЕВЫМЪ ИМЕННЫМЪ
УРОЧИЩАМЪ 135 (1627) ГОДА.

По Государеву Цареву, и Великаго Князя
Михайлы Ѳедоровича всея Россіи указу сы-
сканъ въ Розрядѣ старой чертежъ всему
Московскому государству, по всѣ окрестныя
государства, и въ пошь чертежъ мѣра вер-
спами и мильми, и конскою ѣздою, сколько
ѣхашь станичною ѣздою на день, написано,
и мѣра верспамъ положена.

И пошь старой чертежъ вепхъ, впредь
по немъ урочищъ смопрѣшь не можно, из-
бился весь и развалился, сдѣланъ былъ пошь
чертежъ давно при прежнихъ Государяхъ.

И въ Розрядѣ дьяки, думной, Федоръ Лихачевъ, да Михайло Даниловъ, велѣли при-
мѣрся къ тому старому чертежу, въ
поежъ мѣру сдѣлать новой чертежъ всему
Московскому государству, по всѣ окрестныя
государства.

А другой чертежъ велѣли сдѣлать ошъ
Царствующаго града Москвы, Рязанскимъ и
Сѣверскимъ и Польскимъ городамъ, и ошъ
Ливень ошъ города прѣмя дорогами до Пере-
копи: дорогою Муравскимъ шляхомъ; доро-
гою Калміюскою середнею; дорогою Изюм-
скою; прошивъ старыя Розрядныя росписи,
что сдѣлана роспись въ Розрядѣ при преж-
нихъ Государяхъ, ошъ Ливень до Перекопи,
и ошъ Перекопи до Козлева, и до Бакчиса-
рая и Алмасарая, и до Корсуни, и до Кафы,
и до Крыма, и до Балыклѣя, и до Черкасовъ,
что промежъ Чернаго и Азовскаго моря ос-
провъ Таурика, а нынѣ Крымская орда: и
шѣми прѣмя дорогами рѣкамъ и колодезямъ,
и на рѣкахъ Ташарскіе перевозки и перела-
зы, копорыми Ташарове приходяшъ въ Русь,
и всякимъ полевымъ назначнымъ урочи-
щамъ, и до копорыхъ урочищъ ѣздяшъ изъ

Бѣла-города Спаницы, и кладушь доѣздные памяши, а сдѣлавъ всему шому чершежъ, и на шомъ чершежѣ, города и рѣки, и всякіе урочища, велѣли подписашъ порознь, подлинно какъ была подпись всякому урочищу написана въ старомъ чершежѣ.

И прошивъ чершежные подписи урочищамъ и книгу написашъ, и въ книгѣ и въ чершежѣ знамя мѣрѣ вершамъ положишъ по прежнему, какъ была мѣра вершамъ знаменъ въ старомъ чершежѣ положена.

И въ Розрядѣ чершежъ всему Московскому государству по всѣ окреспные государства, ошъ Студенаго моря съ западныхъ страны, ошъ устья рѣки Тенуя, морскимъ берегомъ къ востоку до устья Кола, и ошъ устья Кола морскимъ берегомъ до Соловецкаго завороту до устья рѣки Нивы, рѣки и колодези и всякіе признаки, и ошъ устья рѣки Нивы на востокъ морскимъ берегомъ до Сумскаго оспрогу, и до устья рѣки Онѣги, и ошъ Онѣги до устья рѣки Двины, и ошъ Двины до устья рѣки Печеры, и до Пуста озера, а ошъ Пуста озера до устья рѣки Князковой, и берегомъ Нярскимъ до

рѣки до Оби, рѣки и всякіе урочища, и за рѣку за Обь морскимъ берегомъ до рѣки Таза, и рѣки Пура, до Мангазьи, и по Енисью рѣку.

А на полуденную спорону опъ верху рѣки Тенуя по Двину рѣку по Полошскъ, и опъ Полошска по рѣку Березань, и до Днепра рѣки, и рѣкою Днепромъ опъ Дорогобужа и до Кіева, и опъ Кіева до Чернаго моря.

А опъ рѣки Таза и опъ рѣки Оби, въ верхъ по Оби Обдорскую, Югорскую и Сибирскую землю, до Нарыма, до Пѣгя Орды, и кочевую Казацкую орду, и большихъ Нагаевъ кочевье, и Бухарскіе и Юргенскіе города, и рѣку Волгу до Аспарахани, и рѣку Донъ до Азова, и межъ Азова и Аспарахани до Хвалинскаго, и до Азовскаго, и до Чернаго моря, поля и рѣки, чпо кочують малые Нагаи.

И опъ Аспарахани морскимъ берегомъ до Яика, и рѣку Яикъ, и до Терка до Тюменскаго городу, и рѣку Куму, а по ней Мажаровъ юрпъ, и рѣку Терекъ, и по ней Пяшигорскихъ Черкасъ и Кабарду въ горахъ,

и Окохи, и Мички-Зыль, и Осоки и Кугени, и опть Тюменсково Дербенпъ, Желъзные воропа, и Шамаху, и до усть рѣки Курай, Иверскую Грузинскую землю, и до Кизыл-башъ, прошивъ спараго чершежу, чпо въ чершежъ цѣлой новой чершежъ сдѣланъ.

А другой чершежъ, прошивъ Розрядные росписи опть Царствующаго града Москвы, Резанскимъ, и Сѣверскимъ, и Польскимъ городомъ, и полю, и рѣкамъ, и всѣмъ урочищамъ до Перекопи према дорогами, и Крымской ордѣ новой сдѣланъ, и всякіе урочища на чершежахъ прошивъ росписи и прошивъ спараго чершежу подписаны, и на чершежахъ знаменемъ мѣра версамъ положена, и въ книгѣ сей прошивъ чершежные мѣры впреди на оспашочномъ листу, въ концѣ мѣра обѣимъ чершежамъ положена, почему въ чершежахъ считають верстами, сколько опть копорого до копорого урочища.

I.

ВЪ НАЧАЛѢ

ВЪ КНИГѢ СЕЙ НАПИСАНЪ

Царствующій градъ *Москва*, на рѣкѣ на *Москвѣ*, на лѣвомъ берегу; а рѣка *Москва* вытекла по *Вяземской* дорогѣ, за *Можайскомъ* верстѣ съ 30 "и [или не много] больши.

А отъ *Москвы* дорога до *Серпухова* 90 верстѣ.

А *Серпуховъ* стоитъ на рѣкѣ на *Нарѣ*, а отъ *Оки* рѣки съ версту.

А *Нара* рѣка пала въ *Оку* ниже *Серпухова* съ версту, выше перевозу, а на "тотъ [томъ] "перевозъ [перевозъ] отъ *Серпухова* дорога на *Тулу*.

А до *Тулы* отъ *Серпухова* 70 верстѣ.
Отъ *Серпухова* до *Каширы* 40 верстѣ.
До *Олексина* отъ *Серпухова* 40 верстѣ.

А Тула городъ каменной, стоитъ на рѣкѣ на Уплѣ, на лѣвомъ берегу; а Унарѣка вытекла отъ Куликова поля съ Муравскаго шляху.

А изъ подъ Тулы рѣка Уна потекла подъ Кривену, да подъ Одоевъ, и пала выше Лихвина въ Оку, версть съ 30.

А дорога Муравской шляхъ, лежитъ мимо Тулы черезъ засѣку въ Щегловы ворота ⁽¹⁾.

И лязять Татарове выше Тулы версть съ восемь рѣку Шать, а перелѣзши Шать и рѣчку Шиварань ⁽²⁾, лязять рѣку Упу въ Костомаровъ бродъ, "противъ" Дьдилова, [Дядиловъ] отъ Тулы 20 версть.

А перелѣзши рѣку Упу, отъ Костомарова броду, ѣхати въ верхъ по рѣкамъ: съ лѣвья стороны Муравскія дороги рѣка Уна, а "по [на] правую сторону рѣка Солова, ѣхати до верхъ рѣки Мечи, а Меча рѣка по "лѣву [лѣвую страну] Муравскія дороги

(1) Сдѣланные въ валу, который защищалъ отъ набѣговъ Крымскихъ Татаръ. Все протяженіе такихъ валовъ, устроенныхъ въ разныхъ мѣстахъ, называлось Чертою.

(2) Нынь Живорона, впадающая въ Упу.

потекла, и пала въ *Донъ*, ниже города *Лебедяни* версть съ "30 [восемь].

А по правой сторонѣ, по Муравской дорогѣ, рѣка *Солова*, да рѣка "*Плава* [Плота], потекли въ рѣку въ Упу. *Плава* пала подь городомъ выше *Кропивны*, а *Солова* пала выше *Павы* версть съ 10.

А проѣхавъ верховье рѣки *Мечи*, черезъ дорогу течетъ въ рѣку *Мечу* колодезь "*Гоголь* [Гоголда], да *Гоголька*.

А отъ колодезя отъ "*Гоголя* [Гоголка] къ рѣчкѣ къ *Ворглу*, а рѣчка *Ворголь* течетъ въ рѣку *Сосну*; "*паль* [пала] выше города *Ельца* 7 версть

А переѣхавъ *Ворголь*, по правой сторонѣ дороги, верховье рѣки *Зуши*, да рѣки *Любовши*.

И ѣхати Муравскою дорогою къ верху рѣчкамъ *Ливнамъ*, а *Ливны* рѣчки пали, *Лѣсная Ливна* вытекла изъ *Краснаго* лѣсу, отъ города отъ *Ливенъ* съ 10 версть, и пала близко города въ *Полевою* *Ливну*, а *Полевая* [Ливна] пала въ *Сосну* подь городомъ подь *Ливнами*.

А отъ *Тулы* до *Ливенъ* 180 версть.

А рѣка *Любовша* пала въ *Труды*, отъ *Ливенъ* версть 10 и больши.

А рѣка *Зуша* потекла подѣ *Новосиль*, да подѣ *Мценскѣ*, и пала ниже *Мценска* въ *Оку* верстѣ съ 20.

А городѣ *Ливны* стоить на рѣкѣ [на] *Соснѣ*, на лѣвомѣ берегу.

А *Сосна* рѣка вытекла изѣ подѣ *Похнутцовы* дороги, отѣ верху *Оки*, а изѣ подѣ *Ливенѣ* потекла подѣ *Елецѣ*; и пала ниже *Ельца* 15 верстѣ "вдоль [въ] *Дошѣ*].

А *Елецѣ* отѣ *Ливенѣ* 50 верстѣ.

А отѣ *Ливенѣ* 20 верстѣ, "между [межѣ] *Ельца*, въ лѣтнюю пору, на рѣкѣ [на] *Соснѣ*, на усть рѣки *Чернавы*, въ городкѣ, стоятъ заставныя ⁽¹⁾ головы, сотнями перемѣняясь, на *Калмiюской* дорогѣ.

Отѣ *Ливенѣ* же до *Новосили* 70 верстѣ.

Отѣ *Ливенѣ* до *Курска* 130 верстѣ.

До *Оскола* 130 верстѣ.

До *Воронежа* 180 верстѣ.

А подѣ *Ливнами* перелѣзши рѣку *Сосу* подѣ городомѣ, и ѣхати *Муравскою* дорогою до *Перекони*.

А отѣ *Ливенѣ* *Муравскою* дорогою ѣхати въ верхѣ по рѣкамѣ, по *Тиму*, да по *Кщеневоу*.

(1) Заставою въ старину назывался иногда форпостъ, иногда пикетъ, а иногда гарнизонъ.

А рѣка *Тимъ* по праву Муравскія дороги, а пала въ Сосну выше города Ливень версть съ 15.

А *Кщенева* по лѣву Муравскія дороги, пала въ Соснужь, ниже Ливень версты съ 3.

А ѣдучи въ верхъ тѣми рѣками, на правѣ, подлѣ Муравскія дороги колодезь *Кобылей*, отъ города [отъ] Ливень версть съ 15, а палъ тотъ колодезь въ рѣку въ *Тимъ*.

А на лѣвой "сторонѣ [странѣ] Муравскія дороги рѣка *Кщенева* въ верстахъ [въ] 3-хъ, или въ 4-хъ отъ дороги.

По правой же сторонѣ Муравской дороги отъ *Кобыля* колодезя, колодезь *Долгой*, да колодезь *Плоской*; межъ ихъ версть по 10, а пали тѣ колодези въ рѣку въ *Тимъ*.

А по лѣву Муравскія дороги рѣка *Кщенева* жъ.

А отъ *Плоскова* колодезя ѣхати къ *Росходецкой* дубровѣ, а та дуброва по обѣ стороны Муравской дороги, а въ *Расходецкой* дубровѣ два "озера [езера], а отъ *Плоскаго* до "озерокъ [езеръ] версть съ 30.

А отъ *Росходецкія* дубровы и озерокъ [езеръ] ѣхати къ "Савинскому [Савицкому] колодезю, а "Савинской [Савицкой] коло-

дезь на правѣ Муравскія дороги, а палъ тотъ колодезь въ Тимь.

А межъ Росходецкія дубровы, и "Савинсково [Савницкаго] колодезя верстѣ съ 20.

А отъ "Савинскаго [Савницкаго] колодезя ѣхати къ *Становымъ* лѣскамъ, а "между [межъ] того проѣзду верстѣ съ полтретьятцать ⁽¹⁾, а въ *Становыхъ* лѣскахъ вода "худа" дождевая.

А отъ Становыхъ лѣсковъ ѣхати къ *Пузацкому* лѣсу.

А отъ Становыхъ до Пузацкаго лѣсу верстѣ съ 10.

А *Пузацкой* лѣсъ по обѣ стороны Муравскія дороги.

А изъ подъ Пузацкова лѣсу, съ правой стороны "Муравскія" дороги, вытекла рѣка *Семь*, и пошла мимо Курескъ подъ Рымескъ, да подъ Путивль, и пала въ рѣку въ *Десну*, а Десна пала въ Днѣпръ, выше Кіева полтретьи версты ⁽²⁾.

А по лѣвой сторонѣ Муравскія дороги, вытекла рѣка *Осколь*, да *Осколецъ*, а

(1) Полтретьятцать: 25.

(2) Полтретьи: 2 $\frac{1}{2}$.

пошла подь [городъ] *Осколь*, да подь *Валуику*, и подь *Новой Царевъ-городъ*, а пала въ рѣку въ *Донецъ*, ниже *Царева-города* версть съ 8 [пятнадцать].

А отъ верховей отъ тѣхъ рѣкъ ѣхати *Муравскою* дорогою къ *Семитцкимъ Котлубанамъ* версть съ 20, а "отъ" "Котлубаны по обѣ стороны *Муравскія* дороги.

А *Семитцкіе Котлубаны* [по обѣ страны] вытекли изъ *Юшковыхъ* бояраковъ, отъ верху рѣчекъ *Корени* и *Корочи*, и пали въ *Семь*.

А отъ *Семитцкихъ Котлубановъ*, на лѣво, дорога [прямо] *Изюмская сакма*, "мимо лѣсъ *Юшковыхъ* бояраковъ, къ "верху [верхнимъ] рѣкамъ *Корени* и *Корочи*.

А *Муравскою* дорогою, отъ *Котлубановъ* къ *Масленому* долу, а отъ *Котлубановъ* до *Масленова* долу поле чистое, версть ево съ 30.

А отъ *Масленого* долу къ *Думчому* кургану версть съ 20.

А *Думчей* курганъ на *Муравской* дорогѣ, отъ *Донца* отъ *Сѣверскаго* версть съ полтретьятцать.

А отъ *Думчого* кургана, изъ подь *Муравскія* дороги, вытекла рѣка *Пселъ*, и

пала ниже "Сулы [Суры] рѣки 30 верстѣ въ Днѣпрѣ.

А до верхъ Донца—Сѣверскаго верстѣ съ полтретѣятцать, а верховье Донецкое съ Муравскія дороги на лѣвъ.

А отъ верхъ Донца—Сѣверскаго къ верху рѣки *Ворскла* верстѣ съ 30, а *Ворсколь* рѣка вытекла изъ подъ Муравскія дороги и пала въ Днѣпрѣ, ниже Псла рѣки 20 верстѣ.

А на лѣвъ Муравскія дороги *Сажной* да *Липовой* Донецъ.

А отъ верхъ рѣки *Ворскла*, и *Сажного*, и *Липоваго* Донца, къ *Карпову* сторожевью, верстѣ съ 20.

А *Карпово сторожевье* внизъ по *Ворсклу*, "а [н] противъ *Карпова* сторожевья, на *Муравской* дорогѣ, лѣсъ *Болховые* бояраки.

А изъ [сего] лѣсу изъ *Болховыхъ* бояраковъ, изъ подъ *Муравскаго* шляху, по лѣву, вытекла рѣчка " *Везеница* [Везелица].

Да по лѣву жъ лѣсъ *Долгой* бояракъ, "а [н] изъ него течетъ рѣчка та жъ " *Везеница* [Везелица] и пала въ *Донецъ* ниже *Бѣла-города* 2 версты.

А отъ рѣчки отъ " *Везеницы* [Везелицы] къ рѣчкѣ къ *Удамъ* верстѣ съ 10, а *Уды* по лѣвой

сторонѣ Муравскія дороги, а пали въ Донець, ниже *"Каганскаго* [Кагалскаго] перевозу, отъ Бѣла-города верстѣ съ 90.

А отъ рѣчки 'отъ Удѣ, на лѣвой сторонѣ Муравской дороги, рѣчка *"Угринъ* [Угримъ] да *Лопинъ*.

А рѣчка "Угринъ [Угримъ] пала въ Удѣ, а Лопинъ въ Харкову, а *Харкова* пала въ "Удѣ [Удѣ].

А отъ рѣчки отъ "Угринна [Угрима] и отъ "Лопино [Лопины], по правой сторонѣ Муравской дороги, рѣчка *Гостиница*, а пала та рѣчка въ Ворсколь.

А отъ рѣчки отъ Гостиницы до верхъ рѣчки Руды верстѣ съ 15, а рѣчка *Руда* вытекла по правой сторонѣ Муравской дороги, и пала въ Ворсколь, ниже Хотмыжскаго городища.

А *Хотмыжское* городище на Ворсколь.

А отъ верхъ рѣчки Руды до верхъ рѣчки *Гравороновъ* верстѣ съ 5, а *Гравороны* вытекла по правой сторонѣ Муравскія дороги, и пала въ Ворсколь.

А противъ Гравороновъ, изъ подѣ Муравскія дороги по лѣву, вытекли, *Березовой* колодезь, да рѣчка *Рогозенецъ*, а колодезь Березовой и рѣчка Рогозенецъ пали въ Удѣ.

А отъ рѣчки Рогозенца, до рѣчки до Олешенки верстъ 5, а *Олешенка* вытекла по лѣву изъ подъ Муравскія дороги и пала въ "Удѣ [Уды].

А отъ рѣчки отъ Олешенки, на правой сторонѣ Муравскія дороги, верстъ съ 7, рѣчка *Мерло*, и пала въ Ворсколь.

А по лѣву Муравскія дороги, отъ рѣчки Олешенки къ рѣчкѣ Мерчику, а *Мерчикъ* "вытекъ [вытекла] съ лѣвой стороны Муравскія дороги, изъ подъ *Турьихъ Лукъ*, и течетъ черезъ Муравскую дорогу, и пала въ Мерло.

А межъ Мерла и Мерчика, на Муравской дорогѣ, розрытой курганъ.

"Да [до] верхъ Мерлажь съ Бѣла-города сторожа *Кодище*, а въ низъ по рѣкѣ Мерлу, отъ Муравскія дороги верстъ съ 8, сторожа "Санное [Ганное] праворотье.

А отъ "Саннова [Ганнова] праворотья къ верхъ рѣчкѣ *Рабыни*, а *Рабынь* вытекла изъ подъ Муравскія дороги и пала въ Ворсколь.

А отъ рѣчки *Рабыни* до верхъ рѣчки *Братиницы* верстъ съ 6, а *Братиница* вытекла "по правую сторону [по праву] изъ подъ Муравскія дороги и пала въ Ворсколь.

А по лѣвой сторонѣ Муравскія дороги, до верхъ рѣчки *Мареѣы* версть съ 20, а *Мареѣа* пала въ рѣку въ *Можь*.

А отъ *Мареѣы* до верхъ рѣчки "*Болгиревъ* [Волгиревъ], версть съ 8, а рѣчка "*Болгиръ* [Волгиревъ] пала въ *Можь*.

А отъ "*Болгиря* [Волгиря], по лѣвой сторонѣ Муравскія дороги, "*Турниковъ* [Турышковъ] колодезь, и палъ въ *Мерчикъ*.

А по правой сторонѣ Муравскія дороги, отъ верхъ рѣчки *Братиницы*, до верхъ рѣчекъ, *Коѣы* и "*Котельвы* [Котейвы] версть 15, а *Кѡѡа* и "*Котельва* [Котейва] пали въ *Ворсколь*.

А отъ рѣчекъ отъ *Коѣы* и отъ "*Котельвы* [Котейвы] къ *Валкомъ*, до верхъ рѣчки *Коломока* и рѣчки *Мжа*, версть съ 15.

А рѣчка *Коломокъ* пала въ *Ворсколь*, а "*Можь* [Мжа] въ *Донецъ*.

А межъ *Мжа* и *Коломока*, на Муравской дорогѣ, "*рву* [рвы] версты съ три, а ровъ въ ширину сажени съ полторы, а въ глубину сажень, а индѣ больше, а по сторонамъ тово рву обойти нельзя, пришли лѣса и болота.

А "*перѣхавъ* [перѣхать] *Можь*, и *Коломокъ*, и *Валки*, по праву Муравскія дороги, до верхъ рѣчки *Орчина*, а *Орчинъ* палъ въ "*Орель* [Орьль].

А по лѣву отъ Мжа, до верхъ рѣчки "*Адалага* [Адалаги] верстъ съ 20, а рѣчка Адалага пала въ Можь.

А отъ рѣчки Адалага по лѣву лѣса "*Лавскіе* [Илавскіе] бояраки верстъ съ 10.

А изъ "*Лавскихъ* [Илавскихъ] бояраковъ вытекли рѣчки, *Олешенка*, да "*Илавка* [Иловка], и пали въ Можь.

А по праву Муравскія дороги рѣчка *Берестовенецъ*, пала въ *Берестовую*.

А отъ рѣчки Берестовенца до рѣчки Берестовой верстъ съ 6, а *Берестовая* пала въ "*Орель* [Орьль].

А по лѣву отъ рѣчки отъ "*Илавки* [Иловки] до верхъ рѣчки *Комольши*, верстъ съ 15.

А рѣчка *Комольша* пала въ *Донецъ*, ниже *Змѣева* кургана.

А отъ *Комольши* до *Абашкина* колодезя верстъ съ 8, а колодезь *Абашкинъ* палъ въ *Донецъ* [и] ниже *Комольши*.

А отъ *Абашкина* колодезя до верхъ рѣчки *Чепеля* версты съ 4.

А по праву Муравскія дороги, отъ рѣчки Берестовой, подлѣ Муравскія дороги, колодезь, и тѣхати тѣмъ колодеземъ въ верхъ Муравскою дорогою до рѣчки до *Орели* верстъ съ 50 и больши, а верхъ *Орели*, на *Муравской* дорогѣ, лѣса, *Кошъ* бояракъ.

А по лѣву отъ рѣчки Чепеля до рѣчки до *Берекъ* и до "*Леднины* [*Левкины*] росоши версть съ 20.

А по праву отъ рѣчки отъ Орели до Гнилой Орели версть съ 20, а *Гнилая Орель* пала въ Орель же.

А отъ Гнилой Орели къ рѣчкѣ къ Горцу версть съ 20, а *Торецъ*, по лѣву Муравскія дороги, палъ въ большой Торъ, ниже *Святыхъ* горъ, отъ Донца версты съ 4.

Да отъ Гнилой [же] Орели, до верхъ рѣчки Терновки, версть съ 20, а *Терновка* пала въ Самару.

А на рѣчкѣ на Терновкѣ стоитъ человекъ "*камень* [*каменный*], а у него кладутъ изъ *Бѣла-городу* станичники доѣздныя памяти, а другія памяти кладутъ на Самарѣ у дву дѣвокъ каменныхъ ⁽¹⁾.

А отъ каменнаго человекъ до Самары версть съ 30.

(1) Стража при такъ называвшихся засѣкахъ, валахъ, или чертахъ, обязана была осматривать вѣренное охраненію ея пространство, и о состояніи онаго подавать донесенія, кои назывались *Доѣздными* *памятями*. Она клала ихъ въ извѣстныхъ мѣстахъ, а слѣдовавшая за нею, брала ихъ, оставляя свои.

А отъ Самары до *Волчьихъ-водъ* версть съ 20, а *Волчи-воды* пали въ Самару.

А ниже Волчьихъ-водъ пала въ Самару рѣка *Быкъ*, отъ Волчьихъ-водъ версть съ 10.

А межъ Волчьихъ-водъ и Быка мечеть Татарская каменная, сажень ея съ 20.

А лѣсу съ тѣхъ мѣстъ до Перекопи нѣтъ.

А въ верхъ по Быку дорога Муравская.

А на лѣвѣ отъ Волчьихъ-водъ къ верхъ рѣкѣ Тору, а рѣка *Торъ* пала въ Донецъ.

А отъ Волчьихъ-водъ и отъ Татарскія мечети, до *Конскихъ-водъ*, версть со 100 и больши.

А въ Конскихъ-водахъ вода прѣсная, а *Конскія-воды* пали въ рѣку въ *Московку*, а *Московка* пала въ Днѣпръ противъ острова "*Томоковки* [*Томовоки*].

А отъ Конскихъ-водъ до Перекопи версть со 100 и больши, "*то*" по старому чертежу.

А на "*лѣво* [*лѣвой*], съ Муравскія дороги для воды итти, "*и* [*нио*] поворотить отъ Конскихъ-водъ на *Молочныя-воды*, гдѣ кочуютъ

Нагаи, и въ тѣхъ мѣстахъ воды копаные колодези ⁽¹⁾.

А отъ Молочныхъ - водъ до Перекопи версть со 100, а воды до Перекопи копаньяжъ.

А въ *Перекопи* городъ каменной, а въ немъ живутъ Крымскіе Татара и Турчана, и нарядъ ⁽²⁾ въ городъ есть.

А Перекопи отъ моря до моря на 6 верстахъ, а поперегъ Перекопи [съ] двѣ сажени косыхъ, а въ глубину три сажени, а по рву стоятъ башни каменныяжъ, а между башенъ сажень по 200 и по 300, а пашню пашутъ на сей сторонѣ Перекопи, и черезъ ровъ въ иныхъ мѣстахъ люди ѣздятъ.

А отъ Перекопи до Царева двора, которой дворъ на рѣкѣ на *Алмѣ*, а другой дворъ въ *Бакчисаратъ*, версть съ 90, а между тѣхъ дворовъ версты съ 3; а въ тѣхъ дворахъ живетъ Крымской Царь; а отъ моря тотъ дворъ, что на рѣкѣ на *Алмѣ*, версть съ 10, а Бакчисарай отъ моря #13 версть [версть съ 15].

(1) То, что нынѣ называется Цистерна.

(2) Артиллерія.

А въ *Бакчисаря* палаты Царевы, поварни и конюшни, каменные, а стоитъ подъ горою ниско; да за Царевымъ дворомъ версты съ 2, церковь //Пречистыя [Пресвятыя] Богородицы въ солончукахъ ⁽¹⁾, а служатъ у нее Гречане. А которой дворъ на рѣкѣ на *Алмѣ*, и въ томъ дворѣ одна палата, да избы деревянные, обмазанныя глиною, а стоитъ на берегу въ виноградѣ.

А отъ Царевыхъ дворовъ до *Корсуни* версть съ 30.

Да отъ *Перекопжъ* ѣдучи, на правѣ, у моря на берегу, городъ *Козлевъ* ⁽²⁾ каменной.

А отъ *Перекопи* до *Козлева* версть съ 50.

А отъ *Козлева* до *Бакчисарая* версть съ 40.

А отъ *Перекопи* до *Бакчисарая*, и до *Козлева*, по обѣ стороны дороги, деревни *Татарскія*, а воды копаные колодези, а рѣкъ нѣтъ.

(1) Солончакъ: мѣсто, гдѣ земля напитана солью.

(2) Нынѣ *Евпаторія*; уездный городъ *Таврической* области.

А до *Кафы* отъ Бакчисарая версть съ 60, а по обѣ стороны "тое [той] дороги деревнижъ Татарскія, а воды копанья, и родники есть.

А у Татаръ во всѣхъ деревняхъ пашни пахутъ, а сѣютъ пшеницу, ячмень "и [да] полбу.

II.

Роспись Изюмскія дороги.

Отъ Муравскія дороги на лѣво, отъ Семскихъ Котлубановъ, "изъ [низъ] "Пудсатсково [Подпузацкаго] лѣсу, *Изюмская дорога*. По лѣву Изюмскія дороги лѣсъ Юшковы бояраки.

Отъ Изюмскія дороги на лѣвѣ, изъ Юшковыхъ бояраковъ, вышла рѣчка *Дубенка*, и пала въ *Осколь*, ниже города *Оскола*.

А проѣхавъ Юшковы бояраки, верховья рѣчки *Орлеи* съ лѣвой стороны Изюмскія дороги, а рѣчка *Орлея* пала въ *Осколь* же.

А пробѣжавъ "*Орлей* [Орлею], по правой сторонѣ Изюмскія дороги, двѣ рѣчки, *Корень*, да *Короча*, и пали въ рѣку въ Нежеголь, а *Нежеголь* пала въ Донецъ, ниже Бѣла-города верстѣ съ 20.

А отъ рѣчекъ *Корени* и *Корочи*, по лѣвой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка "*Олешенка* [Алешинка] пала въ Осколь.

А отъ рѣчки отъ *Олешенки* къ рѣчкамъ къ "*верхъ* [верхамъ] *Холка* и *Холани*, а рѣчки *Холка* и *Холань*, по лѣвую сторону Изюмскія дороги пали въ Осколь.

А отъ рѣчекъ отъ *Холка* и отъ *Холани*, на правой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка *Волчьихъ-водъ* пала въ Донецъ.

А противъ *Волчьихъ-водъ*, съ лѣвья стороны Изюмскія дороги, *Разгромной* колодезь, палъ въ Осколь.

А отъ "рѣчки [рѣчекъ] отъ *Волчьихъ водъ* и отъ *Разгромного* колодезя, на лѣвой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка *Козинка*, а пала въ Осколь, ниже *Волуйки* города въ *Козиной* полянѣ.

А отъ рѣчки отъ *Козинки*, по правой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка *Хотомль*, пала въ Донецъ.

А отъ рѣчки Хотомли, по правой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка *Гнилица*, да рѣчка *Бурлукъ*, а пали въ Донецъ.

А отъ рѣчки Гнилицы, да отъ Бурлука, по правой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка "*Балькля*" [Булу克莱] пала въ Донецъ.

А отъ рѣчки "*Балькля*" [Булу克莱] къ рѣчкамъ къ верховью къ *Изюму*, да къ *Изюму*, а пали въ Донецъ, подѣ Изюмскимъ курганомъ, отъ Царева-города верстѣ съ "8 [50], и тутъ *Донецъ-Сѣверскій* везятца.

А перевезшися Донецъ итти отъ Сѣверскаго-Донца на Муравскую дорогу, а отъ Сѣверскаго-Донца до Муравскія дороги верстѣ съ 40, а взойдетъ на Муравскую дорогу [у] верхъ рѣки "*Арѣли*" [Орѣли].

А отъ Царева-города до Перекопи скорою ѣздою ѣхати пять дней, а "*стѣгами*" [съ телегами] ѣхати недѣли двѣ.

III.

"Дорога Калміюская."

Дорогажъ отъ Ливенъ на Осколь, да на "*Валууйку*" [Валууйки], да "*въ*" [на] Царевъ-городъ, *Калміюская*: ѣхати съ Ливенъ.

Подъ Ливнами перелести "Сосну [Сосна], и рѣку *Кщенеу* перелести.

А переѣхавъ рѣку Кщенеу, ѣхати къ рѣкѣ [къ] *Ольми*, да рѣка *Олымъ* перелести.

А отъ рѣки отъ *Ольми*, по правой сторонѣ *Калміюскія* дороги, рѣчка *Горосимъ*, пала въ *Осколь* выше города *Оскола*.

А отъ рѣчки *Горосима* къ рѣкѣ къ *Опочкѣ*, а *Опочка* пала въ *Горосимъ*.

А отъ рѣчки *Опочки*, по правой сторонѣ *Калміюскія* дороги, рѣка *Убля*.

А отъ рѣчки *Убли*, рѣчка *Потудонь*, и та рѣчка перелести на *Котлубаны*.

А рѣчка *Потудонь* пала въ *Донъ*.

А отъ рѣчки *Потудони* къ *Погорьлому* лѣсу.

А отъ *Погорьлаго* лѣсу къ рѣкѣ *Котлу*, а рѣчка *Котель* по правую сторону *Калміюскія* дороги, а пала въ *Осколь*, ниже города *Оскола* версть съ 10.

А отъ рѣчки отъ *Котла* къ лѣсу *Куколову*, а отъ *Куколова* лѣсу къ *Тихой Соснѣ*, къ *Каменному броду*, и тутъ *Сосна* перелести.

А отъ *Каменнаго броду*, по лѣвой сторонѣ, верхове рѣкѣ " *Айдарское* [Андарское] да *Баучарское*.

А по правой сторонѣ Калміюскія дороги, верховье рѣки *Волуйки*.

А проѣхавъ верховье рѣки *Волуйки*, рѣчка *Палатова*, да рѣчка *Палатовка*, и *Палатовка* пала въ *Палатову*, а *Палатова* пала въ *Волуйку*, выше города *Волуйки* версты съ 4.

А отъ *Палатовы* и отъ *Палатовки*, по правой сторонѣ Калміюскія дороги, рѣчка *Ураева*, да рѣчка *Уразова*.

А отъ *Ураевой* и [отъ] *Уразовой* къ верховью рѣчки *Красной*, да къ рѣчкѣ *Боровой*.

А рѣчка *Красная* и *Боровая*, по правой сторонѣ Калміюскія дороги, и пали обѣ въ *Донецъ*, *Красная* ниже *Царева-города* версть споль 60, а *Боровая* ниже *Красныя* версть съ 10.

А ѣхати къ *Донцу - Стѣверскому* внизъ по *Боровой*, а *Донецъ* перевестися ниже *Боровой* версты съ двѣ.

А перевезчися *Донецъ* на *Крымскую* сторону, ѣхати на *Бѣлой* колодезь.

А отъ *Бѣлаго* колодезя къ верхъ рѣчкѣ *Крымкѣ*, а отъ рѣчки отъ *Крымки* къ верхъ рѣчкѣ *Міюсу*.

А отъ верхъ рѣчки *Міюса* къ верхъ рѣчкѣ *Елкувата*, а верхъ рѣчки *Елкуваты*

курганъ высокъ , а на немъ три человекъ каменныхъ.

А отъ рѣчки Елжуваты къ верхъ рѣч-камъ къ *Каламъ*.

А тѣ рѣчки всѣ по лѣвой сторонѣ той дороги пали въ морѣ.

А по правой сторонѣ той дороги рѣка "*Горъ* [Торъ].

А отъ рѣчекъ отъ Калъ къ рѣчкѣ къ "*Короташу* [Каратушу], и рѣчка *Короташъ* нерельсти , а отъ рѣчки Короташа , къ "*рѣчкѣ* [рѣкъ] къ *Берлу* , а отъ той рѣчки къ другой рѣчкѣ къ *Берлу* жь.

А отъ другой рѣчки Берла, ѣхати подлѣ морскихъ проливъ , а въ морскихъ проливахъ воды соленыя , а прѣсныхъ водъ нѣтъ: надобно вожи ⁽¹⁾, ктобъ отыскиваль прѣсныхъ "*водъ*" колодезей.

А отъ тѣхъ морскихъ проливъ ѣхати къ *Молочнымъ-водамъ* , а въ Молочныхъ-водахъ , вода соленаяжъ , а копаные колодези есть.

А отъ Молочныхъ-водъ до *Перекопи* написано по старой росписи 60 верстъ , а по старому чертежу , какова мѣра верстамъ

(1) Вожатые.

положена, и по той мѣрѣ отъ Молочныхъ-водъ [и] до Перекопи 120 верстѣ.

А рѣкѣ и лѣсу отъ Молочныхъ-водъ до Перекопи нѣтъ, а копанья воды колодези есть.

А отъ Молочныхъ-водъ къ рѣчкѣ *Куклюкамъ*, а отъ Куклюкъ къ Перекопи.

IV.

РОСПИСЬ РѢКЪ ДОНЦУ,

и рѣкамъ и колодезямъ, которые рѣки и колодези въ рѣку въ Донецъ, съ Крымской и съ Нагайской стороны, пали, и на Донецъ Татарскіе перевозки и перелазы, въ которые приходятъ "Татаровя [Татары] въ Русь.

Рѣка *Донецъ-Сѣверской*, вытекла изъ чистово поля, отъ верху Семицы-Донецкія, ѣдучи къ Перекопи, съ лѣвья стороны дороги Муравскія, отъ Бѣла-города верстѣ съ 60, и потекла подъ Бѣль-городъ, а мимо

Бѣль-городъ потекла, и пала въ Донъ, ниже рѣчки "Кундрючи [Кондрючи] 10 верстъ, а *Донъ* рѣка пала подь Азовомъ въ море въ Азовское.

А протоку Донца-Сѣверсково отъ верхъ и до устья "514 [414] верстъ.

А съ верху съ правыя стороны отъ Муравскія дороги, пали въ рѣку въ Донецъ, рѣчка *Донецъ - Сажной* [Саженой], да рѣчка *Донецъ - Липовой*, выше Бѣла-города, Липовой верстъ съ 6, а "Сажной [Саженой] верстъ съ 20.

А ниже Липова-Донца съ версту, палъ въ Сѣверской-Донецъ колодезь *Лихой-ерекъ*⁽¹⁾, взялся врагомъ изъ подь Муравскія дороги.

А *Бѣль-городъ* стоялъ на Донцѣ, на *Бѣлой* горѣ, на правой сторонѣ Донца, и послѣ Литовскаго разоренья перенесенъ на другую сторону Донца, съ нижнія стороны Бѣлаго колодезя, отъ берега отъ Донца, отъ старого городища 380 сажень; стоитъ въ нискомъ мѣстѣ; а *Бѣлой* колодезь течетъ изъ *Разуменского* лѣсу, палъ въ Донецъ выше города.

А ниже Бѣла-города версты съ 2, пала въ Донецъ рѣчка "*Везеница* [Везелица], а

(1) Ерекъ, Ерикъ: слово Турецкое, Джагатайскаго нарѣчя; значить: небольшой ручей.

"Везеница [Везелица] вытекла изъ подъ Муравскаго шляху, изъ лѣсу, изъ Болховыхъ бояраковъ, а другая росошь ⁽¹⁾ тоежь рѣчки "Везеницы [Везелицы] вытекла изъ лѣсу, изъ Долгово бояраку, а лѣсъ *Болховыя* бояраки, и *Долгой* бояракъ, на Муравской дорогѣ, отъ Бѣла-города версть съ 15.

А ниже "Везеницы [Везелицы], съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Разумница*, отъ усть рѣчки "Везеницы [Везелицы] версты съ 4.

А рѣчка *Разумница* вытекла блиско поровень рѣчки *Кореня*, по Осколской и по Ливенской дорогѣ, изъ *Разумново* лѣсу.

А отъ Разумного лѣсу, по Ливенской дорогѣ, въ Донецъ палъ *Крутой* врагъ, а по тому врагу, отъ Разуменсково лѣсу, до рѣки до Донца, были надолобы отъ Бѣла-города версть съ 15.

А ниже Разумницы, съ Крымской стороны версты съ 4, пала рѣчка *Таплина*.

А ниже Таплины, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Нежеголь*. Отъ Бѣла-города до Нежеголи версть съ 20.

(1) Прежнее русло рѣки.

А въ Нежеголь, блиско "усть [устья], пала рѣчка *Корень*, да рѣчка *Короча*, а вытекли Корень и Короча изъ подъ Муравскія [н] изъ подъ Изюмскія дороги, отъ верху Семицкихъ Котлубановъ, блиско Юшкова боярака.

А ниже Нежеголи, съ Крымской стороны, палъ въ Донецъ колодезь *Нежегольской*, отъ Нежеголи съ версту. А промежь Нежеголи и колодезя Нежегольского, на Крымской сторонѣ, на Донцѣ, городище *Нежегольское*.

А съ Нагайской стороны, ниже Нежеголи верстѣ съ 6, пала въ Донецъ рѣчка *Волчи-воды*, а вытекли изъ подъ Изюмскія дороги, отъ верху Розгромнаго колодезя, а *Розгромной* колодезь палъ въ Осколь.

А съ Крымской стороны, ниже "Волчи воды [Волчьихъ водъ] пала въ Донецъ рѣчка *Старица*, а въ нее палъ *Доброй* колодезь. Отъ Волчьихъ - водъ до Старицы верстѣ съ 6.

А ниже Старицы, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Старицкой ерекъ*, версты съ 4.

А ниже Старицково "ерека [ерка] версты съ двѣ, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Паленой-ерекъ*.

А ниже Паленаго "ерека [ерка] версть съ 10, пала въ Донецъ "рѣчка" *Хотомля*.

А ниже Старицы, съ Крымской стороны, версть съ "8 [50], палъ въ Донецъ колодезь *Салтановской*.

А ниже Салтановскаго колодезя, на Донцѣ, городище *Салтановское*, отъ колодезя съ версту.

А съ Нагайскія стороны, ниже Хотомли, пала въ Донецъ рѣчка *Гнилица*, отъ Хотомли версты съ 4.

А ниже Гнилицы съ версту, съ Нагайскія стороны "впала [пала] въ Донецъ рѣчка *Бурлучекъ*.

А ниже Бурлучка съ версту, съ Нагайскія стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Бурлукъ*, отъ Изюмскія дороги.

А ниже Бурлука, съ Нагайской стороны, палъ въ Донецъ колодезь "*Каганской* [Кагайской], а черезъ него лежитъ дорога въ новой *Царевъ-городъ*, отъ Бурлука версть съ 10.

А на Крымской сторонѣ, ниже Салтановскаго колодезя, версть съ полтретьят-

цать, городище *"Котковское* [Колковское],
"а на Котови [Анакотокъ] тожь.

А ниже *"Котковского* [Колковского] го-
родища версть съ 5, городище *Гумнинья*,
а ниже Гумнинья на Донць *"Каганской*
[Кагайской] перевозъ, отъ Гумнинья версть
съ 5.

А ниже Гумнинья, выше перевозу съ
версту, пала въ Донецъ рѣчка *"Бабка*
[Балка].

А ниже *"Бабки* [Балки] съ версту пала
въ Донецъ рѣчка *"Тетльга* [Татльга].

А ниже *"Тетльги* [Татльги], на Донць,
Чугуево городище, отъ *"Тетльги* [Татльги]
версты съ 4.

А ниже Чугуева городища, *"Студе-
нокъ* [Студеной] колодезь, отъ городища
версты съ 3.

А ниже *"Студенка* [Студеного] колодезя,
рѣчка *Уды*, отъ Студенка съ версту.

А на усть *Уды* *"Кабаново* [Баново]
городище, по лѣвой сторонѣ, отъ устья
версты съ 2.

А вверхъ по *Удамъ* съ лѣвыя стороны,
"Хорошаго городища [Хорошее городище],
отъ устья версть съ 20.

А по правой сторонѣ вверхъ по Удамъ, впала въ Уды рѣчка *Жирогань*, отъ устья версть съ 10.

А по лѣвой сторонѣ въ верхъ по Удамъ, выше Хорошаго городища, *Донецкое* городище, отъ Хорошево версть съ 5.

А выше Донецкаго городища, съ правой стороны, пала въ Уды рѣчка *Харькова*, отъ городища съ версту, а въ Харькову пала рѣчка *Лопина*.

А ниже "Кабанова [Кабакова] городища, съ Крымской стороны, внизъ по Донцу, *Мохначево* городище, отъ "Кабанова [Кабакова] версть съ 5.

А ниже Мохначева [городища] версть съ 10, пала въ Донецъ рѣчка *Можь*.

А ниже "Каганскаго [Кагайскаго] колодезя, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Гнилища*; черезъ нее лежитъ дорога въ новой *Царевъ-городъ*, отъ колодезя прямо степью версть съ 10.

А ниже Гнилицы, внизъ по Донцу, рѣчка *Балыклѣя*, пала въ Донецъ, ниже Гнилицы прямо степью версть съ 20, а подлѣ рѣки ѣхать берегомъ версть съ 40.

А въ Балыклѣю пала рѣчка *малая Балыклѣйка*, отъ Донца въ верхъ по

Бальклѣе, впала съ правой стороны, а верховьемъ взялась выше Бальклѣи.

А ниже Бальклѣи, *Каменной* колодезь, отъ Бальклѣи версть съ 12, а противъ Каменнаго колодезя, выше *Савинскаго* перевозу, съ Крымской стороны, заплава Бальклѣйская.

А ниже Каменнаго колодезя на *Донецъ Савинской* перевозъ, отъ колодезя версты съ 4.

А ниже Савинскаго перевозу рѣчка *Изюмъ*, отъ Савинскаго перевозу версть съ 12.

[А ниже Изюма, Изюмецъ: межъ ихъ версты съ 2].

"А ниже Изюма пала въ *Донецъ*, съ правыя стороны, рѣчка *Сальница*."

А ниже тое *Изюмецъ*.

А "выше [выше Изюма и] Изюмца на *Донецъ Изюмской* перевозъ.

А отъ Изюмскаго перевозу до *Царева-города* 8 версть.

А ниже Изюмца, на *Донецъ*, *Каменной* перевозъ, отъ Изюмца версть съ 6.

А отъ Каменнаго перевозу къ новому *Цареву-городу* "8 версть [версть съ 50].

А ниже Изюмскаго перевозу впала въ *Донецъ* рѣчка *Осколь*, а рѣчка *Осколь* вытекла

отъ Муравскія дороги изъ подъ Пузатсково
лѣсу, отъ верхъ "рѣки [рѣчки] Семи-Пузат-
скія, а въ нее пала, съ правой стороны,
рѣчка *Осколецъ*, а съ лѣвья стороны пала
рѣчка *Горосимъ*, а въ Горосимъ пала рѣч-
ка *Опочка*, а съ верху Горосима, отъ Ли-
вень, лежитъ дорога Калміюская.

А *Горосимъ* палъ въ Осколь съ лѣвья
сторону; выше города Оскола 8 верстъ.

А подъ городомъ, подъ *Осколомъ*, съ
правой стороны отъ Изюмскія дороги, "палъ
[пала] въ Осколь рѣчка *Осколецъ*.

А ниже Оскольца, съ правой стороны,
пала въ Осколь рѣчка *Дубна*, вытекла отъ
Юшковыхъ бояраковъ.

А съ Нагайской стороны, противъ го-
рода, отъ Калміюскія дороги, пала въ
Осколь рѣчка *Убля*, течетъ отъ верху рѣки
Дъвицы, и рѣки *Потудони*.

А ниже Убли, съ Нагайской стороны,
верстъ съ 10, пала въ Осколь рѣчка *Ко-
тель*.

А ниже Дубны, отъ Изюмскія дороги,
пала въ Осколь рѣчка " *Орлая* [Орлея].

А ниже " *Орлая* [Орлея, рѣчки] пала; отъ
Изюмскія дороги, рѣчка *Холокъ*, противъ
слободы *Голубиной*, отъ города Оскола
50 верстъ.

А ниже Холка, отъ Изюмскія дороги, пала въ Осколь рѣчка *Холань*.

А съ Нагайской стороны, отъ Калміюскія дороги, палъ въ Осколь *Бѣлой* колодезь, ниже Голубиной 5 верстѣ.

А ниже Бѣлаго колодезя *Жестовья* горы, а подъ Жестовыми горами, на Осколь, перевозъ Татарской.

А ниже Жестовыхъ горъ, до города до *Волуйки*, 60 верстѣ.

Съ Нагайской стороны, ниже Жестовыхъ горъ, до верху рѣчки *Мосея*, пали въ Осколь 12 рѣчекъ, однимъ прозвищемъ всѣ *"Созоны* [Сосны].

А ниже рѣчки Холани, отъ Изюмскія дороги, палъ въ Осколь *Розгромной* колодезь, течетъ отъ Волчьихъ-водъ.

А ниже Розгромнаго колодезя, пало въ Осколь озеро *"Банище* [Бранище].

А выше *"Банища* [Бранища], ниже города *Волуйки*, пала рѣчка *"Казинка* [Казвинка].

А ниже *"Банища* [Бранища] палъ въ Осколь колодезь *Бахтинъ*, а на устьѣ Бахтина колодезя, съ вышнія стороны, стоялъ новой *Царевъ-городъ*.

А съ Нагайской стороны, ниже рѣчки *"Созона* [Сосны] 7 верстѣ, пала въ Осколь

рѣка *Волуйка*, а на ней на устьѣ стоитъ городъ "*Волуйка* [Валуйка].

А выше города по Оскольской дорогѣ, пала въ Волуйку рѣчка [рѣка] *Мосей*.

А выше Мосея, съ другой стороны, пала въ Волуйку рѣчка *Палатова*, отъ Калміюскія дороги, отъ города [отъ] Волуйки 4 версты.

Въ Палатову пала рѣчка *Палатовка*.

А отъ Волуйки, внизъ по Осколу, отъ Калміюскія дороги, пала въ Осколь рѣчка *Ураева*, да рѣчка *Уразова*.

А съ Крымскія стороны, по рѣкѣ по Донцу, отъ устья рѣки Мжа, въ верхъ по рѣкѣ, по Мжу, съ правой стороны верстѣ съ 30, пала въ Можь рѣчка *Мареева*, а Мареева вытекла отъ Муравскаго шляху, отъ верху рѣчки "*Марчика* [Марчина] нзъ подъ *Дубьихъ-Лукъ*.

А выше Мареевы впала въ Можь рѣка *Сухая "Ракитна* [Ракитка], отъ Мареевы верстѣ съ 5.

А выше Сухой "*Ракитны* [Ракитки] пала въ Можь рѣчка *Мокрая "Ракитна* [Ракитка], отъ Сухой "*Ракитны* [Ракитки] съ версту.

А выше Мокрой "*Ракитны* [Ракитки] пала въ Можь рѣчка "*Одринка* [Ординка], отъ "*Ракитны* [Ракитки] верстѣ съ 10.

А выше "Одринки [Ординки] версть съ 5, пала въ Можь рѣчка "Болгирь [Волгирь], а верховьемъ взялась "Болгирь [Волгирь] изъ подь Донецкой поляны.

А выше "Болгиря [Волгиря], въ верхъ по Мжу, *Валки*, отъ "Болгиря [Волгиря] версть съ 10.

А по лѣвой сторонѣ по Мжу, отъ Донца, рѣчка "Одалагъ [Адалагъ] впала въ Можь отъ устья версть съ 40, а вытекла "Одалагъ [Адалагъ] изъ подь Муравскаго шляху съ "верху [версту отъ] рѣчки *Берестовой*.

А ниже Мжа, на Донцѣ, съ Крымской стороны, *Змѣво* городище, а *Змѣвъ* курганъ тоже, отъ Мжа версты съ 2.

А ниже Змѣва городища рѣчка *Комолша*, а на Комолши городище каменное, отъ Змѣва версть съ 10, лѣсомъ, подь Донца.

А ниже Комолши на Донцѣ *Абашкинъ* перевозъ, отъ Комолши версты съ 5, съ Крымской стороны на Русскую сторону.

А ниже Абашкина перевозу на Донцѣ *Шабалинской* перевозъ, отъ Абашкина перевозу версть съ 10, съ Крымской стороны.

А ниже Шабалинскаго перевозу версть съ 10, пала въ Донецъ "*Букинъ* [Бакинъ] колодезь.

А ниже "*Букина* [Бакина] колодезя на Донцѣ, *Ляховъ* перелазъ, съ Крымской стороны на Русскую сторону.

А ниже *Ляхова* перелазу на Донцѣ *Савинской* перевозъ, отъ *Ляхова* версть съ 20, съ Крымской стороны на Русскую сторону.

А ниже *Савинскаго* перевозу пала въ Донецъ рѣчка *Чепель*, отъ *Савинскаго* версть 15.

А ниже *Чепеля* версть съ 10, пала въ Донецъ рѣчка *Береки малые*, *Каменные* тожь.

А ниже *Каменныхъ Берекъ* пала въ Донецъ рѣчка *Большіе Береки*, отъ *малыхъ Берекъ* версты съ 2.

А ниже *Берекъ большихъ*, версть съ 7, пала въ Донецъ рѣчка *Ерекъ каменной*, а межъ *Берекъ* и "*Ерека* [Ерка] каменнаго, *Июмской* курганъ, а отъ каменнаго "*Ерека* [Ерка] къ новому *Цареву* — городу версть съ 10.

А ниже *Царева-города*, отъ усть рѣки *Оскола*, на Донцѣ, съ Крымской стороны,

Святыхъ горы, отъ Царева - города версть съ 10.

А ниже Святыхъ горъ, съ Крымской стороны, пала въ Донецъ рѣка *Торъ*, отъ Святыхъ горъ версть съ 15.

А въ большой Торъ пала рѣчка *Торецъ*, отъ Донца версты съ 4, а на устье озера соленые.

А ниже Тору версть [съ] 30, пала въ Донецъ рѣка "*Багмутова* [Бахмутова].

А ниже "*Багмутовой* [Бахмутовой] версть съ 15, на Донцѣ перевозъ *Боровской* на Калміуской дорогѣ.

А ниже Боровского перевозу, съ Крымской стороны, пала въ Донецъ *Бѣлой* колодезь, отъ перевозу версты съ 2.

А ниже Бѣлаго колодезя другой *Бѣлой* колодезь, версть съ 10, а надъ нимъ *Савинъ*.

А отъ нижево Бѣлого колодезя до *Лугани*, до нижнія розсоши, версть съ "50 [8].

А ниже Лугани пала въ Донецъ рѣчка *малой Луганчикъ*, отъ Лугани версть съ 5.

А ниже Луганчика версть съ 5, на Донцѣ, *Сизья* горы.

Ниже Луганчика до Бѣлаго колодезя версть съ 15.

А ниже Бѣлого колодезя, до *Каменной* рѣчки версть съ "50 [8].

А ниже *Каменная* рѣчки, *Каменка* рѣчка пала въ *Донецъ*, отъ *Каменная* версть съ 5.

А ниже *Каменки* *Лихой* колодезь, палъ въ *Донецъ* подъ *Гребенными* горами; берегомъ ѣхать версть съ 40, а прямо степью версть съ 10.

А межъ *Лихова* колодезя, и *Гребенныхъ* горъ, на *Донцѣ*, перевозъ *Татарской* въ *Русь*.

А ниже *Гребенныхъ* горъ, "*Кундрючья* [*Копдручья*] рѣчка впала въ *Донецъ* съ *Крымской* стороны версть съ 60.

А отъ усть "*Кундрючи* [*Копдручи*] до усть рѣки *Донца*, гдѣ "пала [*палъ*] въ *Большой* *Донъ*, версть съ 10.

А съ *Нагайскія* стороны, внизъ по *Донцу*, отъ устья рѣки *Оскола*, отъ *Царева* города, палъ въ *Донецъ* колодезь *Святой*, а "*не* *Триггузъ* [*Нетригузъ*] онъ же, версть съ 15, выше малаго перевозу.

А ниже малаго перевозу, на *Донцѣ*, большой перевозъ, ниже усть рѣки *Тору*; отъ малаго перевозу версть съ 10.

А ниже большого перевозу версть съ 12, пала въ *Донецъ* рѣчка *Черной-Жеребецъ*.

А ниже Чернаго - Жеребца, пала въ Донецъ рѣка *Красная*; отъ Чернаго-Жеребца до Красной версть съ 15.

А ниже Красныя рѣчки, пала въ Донецъ рѣчка *Боровая*, а межъ Красной и Боровой версть съ 10.

А ниже Боровой, съ Нагайской стороны, колодезь *Ольховой*, отъ Боровой версть съ 20.

А ниже Ольховаго колодезя, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣка "*Айдаръ* [*Андаръ*]; отъ Ольховаго до "*Айдара* [*Андара*] версть съ 30.

А ниже "*Айдара* [*Андара*], съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Явсюга*; отъ *Айдара* до *Явсюги* версть съ 6.

А ниже *Явсюги*, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Деркулъ* [отъ *Явсюги* до *Деркула* версть ...].

А выше *Деркула*, на Донцѣ, *Сизыя* горы, съ Крымской стороны, отъ *Деркула* версты съ 2.

А ниже *Деркула* палъ въ Донецъ *Митякинъ* колодезь; отъ *Деркула* до *Митякина* версть съ 15.

А ниже *Митякина*, палъ въ Донецъ *Вишневецкой* колодезь; отъ *Митякина* до *Вишневецкого* версть съ 20.

А ниже Вишневецкаго, пала въ Донецъ рѣчка [рѣчка] *Глубокая*; отъ Вишневецкаго до Глубокія версть съ 5.

А ниже Глубокой, пала въ Донецъ рѣчка *Колитвенецъ*, отъ Глубокія версть съ 15.

А ниже Колитвенца, палъ въ Донецъ *Дядинъ* колодезь; отъ Колитвенца до Дядина колодезя версть съ "8 [50].

А противъ Дядина колодезя, на Крымской сторонѣ, *Хорошія* горы.

А ниже Дядина колодезя, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Бѣлая Колитва*.

А противъ Колитвы, съ Крымской стороны, на Донцѣ *Гребенныя* горы.

А ниже Колитвы, на Донцѣ, *Соколы* горы, съ Нагайской стороны.

Отъ Колитвы до Соколыхъ горъ версть съ 15.

А у Соколыхъ горъ, съ Бѣла-города, Станичники кладутъ доѣздныя памяти.

А ниже Соколыхъ горъ, пала въ Донецъ, съ Нагайской стороны, рѣчка *Быстрая*, отъ Соколыхъ горъ версты съ 4.

А отъ Быстрыя до *Роздоровъ*, гдѣ Донецъ палъ въ Большой Донъ, версть съ 40.

V.

Д О Н Ъ.

Рѣка *Донъ* вытекла изъ *Иваня* озера, отъ *Дѣдилова* верстъ съ 30, и потекла подъ *Епифань*.

Да изъ тогожь *Иваня* - озера потекла рѣка *Шать*, и пала въ рѣку въ *Упу*, выше города *Тулы* верстъ съ 8 и больши.

А выше [града] *Шата*, верстъ съ 6, пала въ *Упу* рѣчка *Шиворонь*.

А выше *Шиворони*, противъ *Дѣдилова*, на *Упѣ*, *Костомаровъ* бродъ, а въ тотъ бродъ отъ *Ливенъ* и отъ *Ельца* дорога, мимо *Тулы* къ *Серпухову*, черезъ засѣку въ *Щегловы* ворота, *Муравской* шляхъ.

А городъ *Епифань* стоитъ на *Дону*, съ *Нагайской* стороны, отъ *Дѣдилова* 40 верстъ.

А *Дѣдиловъ* отъ *Тулы* 20 верстъ, на рѣчкѣ на *Шиворонь*, съ *Крымской* стороны.

А ниже *Епифани* съ правыя стороны, пала рѣчка "*Непрядва* [Неправда отъ *Муравскаго* шляху верстъ...].

А ниже Епифани версть съ 20, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Табалы*, течеть отъ Михайловской дороги.

А ниже Табаловъ 10 версть, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка "другая [нижня] *Табалы*.

А по правой сторонѣ Дону, ниже [нижнихъ] Табаловъ, пала въ Донъ рѣчка *Рыхотъ*, отъ Табаловъ версть съ 5.

А съ Нагайской стороны, противъ Рыхотъ, пала въ Донъ рѣчка *Поники*.

А ниже тѣхъ рѣчекъ на Дону "Тарасьева [Тарасва] гора, отъ *Стараго-Донкова* 2 версты, а ниже горы на Дону бродъ.

А ниже того 18 версть, съ правой стороны, пала въ Донъ рѣчка *Вязовна*, а на устьѣ Вязовны, съ Крымской стороны, поставленъ городъ *Новой-Донковъ*; перенесень "съ [отъ] стараго мѣста 20 версть, а отъ Епифани Донковъ 60 версть.

А ниже Стараго-Донкова, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка "Рожны [Рожна].

А ниже Рожны 5 версть, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Кочуръ*.

А ниже Новаго-Донкова 10 версть, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка "Сквернаи [Сквернай], а противъ тое рѣчки,

съ правыя стороны, пала въ Донъ рѣчка *Перехваль*.

Отъ Донкова до Перехвала 10 верстъ.

А ниже тѣхъ рѣчекъ 10 верстъ, съ правыя стороны, пала въ Донъ рѣчка *"Лебедянь* [Лебядянь], а на устьѣ ея на Дону городъ *"Лебедянь* [Леблдянь].

Отъ Донкова до *"Лебедяни* [Леблдяни] 20 верстъ.

А ниже *"Лебедяни* [Леблдяни] верстъ съ 8, пала въ Донъ рѣчка *"Красивая* [Быстрая] *Меча*, а на устьѣ рѣки Мечи, съ вышнія стороны, *Волотова могила*.

А ниже Мечи верстъ съ 30, пала въ Донъ рѣчка *Быстрая-Сосна*.

А на рѣкѣ на Соснѣ, близко устья, съ лѣвыя стороны, *Сокольи горы*.

А ниже устья Сосны, на Дону, *Донская бѣсъда*, каменной столъ и каменные суды.

А рѣчка *Сосна* вытекла отъ верху рѣки Оки за 15 верстъ, а въ нее палъ колодезь *Луковецъ*, съ Нагайской стороны, а на устьѣ Луковца Татарской перелазъ, [и] бродъ въ Русь.

А ниже Луковца пала въ Сосну рѣчка *"Хвошна* [Хвоцна], отъ Ливень верстъ съ полъ 30, [а] на устьѣ *"Хвошны* [Хвоцны] бродъ на Соснѣ, ходять *"Татара* [Татаровс] въ Русь.

А ниже "Хвошны [Хвошны], съ правой стороны, пала въ Сосну рѣка *Тимъ*, отъ Ливень 15 версть.

А ниже Тима версть съ 10, пала въ Сосну рѣка *Труды*, съ лѣвой стороны; а ниже Трудовъ на Соснѣ *Кирпичной* бродъ, выше города Ливень версты съ 3.

А въ рѣку въ Труды пала рѣка *Любовша*, отъ Ливень "20 версть [версть съ 20].

А подь городомъ подь *Ливнами* пала "рѣчка [рѣка] *Ливны* съ Московской стороны, а вытекли Ливны, *Лѣсная* изъ *Краснаго* лѣсу, а *Полевая* "Ливна" прямо по *Муравской* дорогѣ отъ *Любовши*, и пала въ *Лѣсную* подь *Ливнами*, выше острогу.

А ниже Ливны версты съ 3, пала въ Сосну рѣка *Кщенева*.

А ниже Кщеневои версты съ 3, съ лѣвой стороны, палъ *Хмелевой* колодезь.

А ниже Хмелеваго колодезя, съ *Крымской* стороны, пала въ Сосну рѣка *Олымъ*.

Отъ Ливень до устья *Олыма* 27 версть.

А съ другія стороны, ниже *Олыма* версты съ 3, пала въ Сосну рѣка *Чернава*, а на устьѣ рѣки *Чернавы*, на Соснѣ, бродъ: *Калміюская* дорога.

На той дорогѣ городокъ, на усть Чернавы; стоять въ немъ головы съ сотнями въ лѣтнюю пору.

А ниже Чернавы версты съ 3, пала рѣчка "Есенокъ" [Ясенокъ].

А ниже "Есенка" [Ясенка] пала въ Донъ рѣчка *Ворголь*.

А ниже Воргла 7 версты, на Соснѣ, городъ *Елецъ*, "а подъ нимъ пала въ Сосну рѣчка *Елецъ*." Отъ Ливенъ до Ельца 50 версты, а отъ Лебедяни 40 версты до Ельца.

А ниже города Ельца, до устья рѣки Сосны 15 версты.

А ниже устья рѣки Сосны, и ниже Донскія бесѣды, съ Нагайской стороны, версты съ 10, палъ въ Донъ *Студенокъ* колодезь.

А ниже Студенка колодезя "15 версты [версты съ 15], съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка "Рѣпецъ" [Репепецъ].

А съ Крымской стороны, ниже "Рѣпца" [Репенца] версты съ 5, пала въ Донъ рѣчка *Снова*, а *Снова* вытекла отъ верху рѣки "Альми" [Ольми].

А съ Нагайской стороны, ниже *Сновы*, версты съ 4, палъ въ Донъ колодезь *Конь*, протоку версты съ "4 [2].

А съ Крымскія стороны, ниже колодезя Кона, пала въ Донъ рѣчка *Вьдога*, отъ Воронежа верстъ съ 10, а вытекла отъ верху "рѣчки [рѣки] *Убли*.

А ниже *Вьдоги* 3 версты, пала въ Донъ рѣчка *Дѣвица-смердящая*, отъ Воронежа 7 верстъ, а вытекла отъ верху рѣчки *Убли*, а *Убля* пала въ рѣку въ *Осколь* противъ города *Оскола*. *Осколь* отъ *Ливень* 130 верстъ, а до *Воронежа* тожъ.

А ниже *Дѣвицы* съ *Нагайской* стороны, пала въ Донъ рѣка *Воронежъ*.

А въ верхъ по *Воронежу* "8 [50] верстъ, съ *Московской* стороны, а отъ рѣки отъ *Дону* отъ перевозу 5 верстъ, городъ *Воронежъ*.

А рѣка *Воронежъ* вытекла отъ *Шатцаго* и отъ *Рясково уѣздовъ*, отъ рѣки отъ *Пора*, а рѣка *Пора* пала въ рѣку въ *Оку*, подъ *Тереховымъ* монастыремъ, съ нижней стороны.

А выше города *Воронежа*, въ верхъ по [рѣкѣ] *Воронежу*, съ *Нагайской* стороны, пала въ *Воронежъ* рѣчка *Усманъ*, отъ *Воронежа* 20 верстъ.

А выше *Усмана* 25 верстъ, съ *Нагайской* стороны, пала въ *Воронежъ* рѣчка *Ивница*, подъ *Стольною* поляною.

А выше Ивницы 5 версть, пала въ Воронежъ рѣчка *Зягощѣ*.

А съ правой стороны, выше Зягоща, 20 версть, пала въ Воронежъ "*Бѣль* [Болѣ] колодезь.

А отъ Воронежа до Ельца 180 версть.

А ниже Воронежа, съ Нагайской стороны 50 версть, пала въ Донъ "рѣчка [рѣка] *Форосань*.

А ниже Форосани, съ Крымской стороны, рѣкою версть съ 30, а поемь версть съ 15, пала въ Донъ рѣка *Красная-Дѣвица*.

А ниже Красныя-Дѣвицы пала въ Донъ рѣка "*Потудонь* [Потудонѣ], версть съ 10, а вытекла отъ верху Вѣдоги.

А ниже "Потудони [Потудона] версть съ 6, пала въ Донъ рѣчка *Коротоякъ*; протоку версть съ 10.

А ниже Коротояка версть съ 10, съ Крымской стороны, пала въ Донъ "рѣка [рѣка] *Тихая - Сосна*.

А на "рѣкѣ [рѣчкѣ] на Соснѣ, отъ Дону версть съ 30, *Каменной бродъ*, а въ "томъ бродѣ [тотъ бродѣ] лежитъ дорога *Калмиюская*.

А выше Каменнаго броду, на Соснѣ, "*Торковая* [Терковая] поляна.

А ниже Тихія-Сосны 20 версть, пала въ Донъ рѣчка "*Лиска* [*Лиски*], съ Крымской стороны; протоку рѣчки версть съ 20.

А ниже рѣчки *Лиски* версть съ 8, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Икорецъ*.

А ниже *Икорца* версть съ 60, пала въ Донъ рѣчка *Бетюкъ*.

А ниже *Бетюка* версть съ 15, пала въ Донъ, съ Нагайской стороны, рѣчка "*Серетъ* [*Серета*].

А ниже *Серета* версть съ 40, съ Крымской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Калитва - черная*.

А ниже *Калитвы* версть съ 20, пала въ Донъ, съ Нагайской стороны, рѣчка *Мамонецъ*.

А съ Крымской стороны, ниже *Мамонца*, версть съ 30, пала въ Донъ рѣчка *Баучаръ*.

А съ Нагайской стороны, ниже *Баучара* версть съ 20, пала въ Донъ "рѣчка [рѣчка] "*Толучьева* [*Талучьева*].

А ниже "*Толучьевой* [*Талучьевой*] версть съ 10, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Песковатая*.

А ниже *Песковатая* версть съ 10, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Елань*.

А ниже рѣчки Елани версть съ 20, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣка *Хоперь*.

А рѣка *Хоперь* вытекла отъ верху рѣки *Ланкододы*, а рѣка *Ланкодода* пала въ рѣку въ *Суру*, а въ нее пала рѣка "*Агилы Кодода* [*Огилы Колода*].

А съ правыя стороны, отъ верху рѣки *Ломовой*, вытекла рѣка, и пала въ *Хоперь*, а *Ломова* пала въ рѣку въ *Мокшу*.

Въ рѣку [же] въ *Хоперь* пала рѣка *Сувола*, а *Сувола* рѣка вытекла отъ верху *Цны*.

А на устьѣ рѣки *Хопра*, на *Дону*, перевозъ бродъ *Татарской*.

А выше *Хопра* рѣки, рѣка *Бетюкъ*, рѣка "*Талучьева* [*Талучьева*], рѣка *Сувола*, и тѣ рѣки "*взялися* [*визалися*] верховьями съ рѣкою *Цною*.

А рѣка *Цна* вытекла отъ города отъ *Воронежа* за 110 версть, и течеть въ рѣку *Мокшу*.

Протоку *Мокши* рѣки 180 версть, а *Мокша* пала въ *Оку*, ниже *Касимова* 30 версть.

А отъ устья рѣки *Хопра* до *Воронежа* 350 версть.

А съ лѣвыя стороны, съ верху рѣки *Хопра*, пала въ *Хоперь* рѣка *Сартаба*.

А Сартаба вытекла "отъ Табалыка" рѣки; протоку Сартабы рѣки 130 верстѣ.

А ниже Сартабы 70 верстѣ пала въ Хоперь рѣка *Бурлукъ*; протоку 200 верстѣ.

А ниже Бурлука 30 верстѣ, пала въ Хоперь рѣчка *Кумыль*.

А выше Хопра рѣки, съ Крымской стороны, ниже *Мамонца* рѣки 30 верстѣ, пала въ Донъ рѣка *Баучаръ*.

А рѣка *Баучаръ* вытекла отъ Калміускія дороги, отъ верху рѣки "Айдара [Андара] и рѣки Волуйки; протоку "Айдара [Андара] рѣки 150 верстѣ.

А ниже Хопра рѣки, съ Нагайской стороны, верстѣ съ 30, пала въ Донъ рѣка *Медвѣдица*. А *Медвѣдица* рѣка вытекла двумя протоки отъ Табалыка рѣки.

А въ Медвѣдицу пала рѣка "*Кармыша* [Каирмыша], съ лѣвой стороны; вытекла "*Кармыша* [Каирмыша] отъ рѣки отъ Волги "верстѣ съ 6", отъ верху Увѣши рѣчки.

А *Увѣша* [рѣчка] пала въ Волгу, противъ города *Саратова*, выше городища *Увѣшина*.

А ниже "*Кармыши* [Каирмыши] пала въ Медвѣдицу рѣчка *Арчеда*. Протоку Арчеды 130 верстѣ; протоку "*Кармыши* [Каирмыши]

рѣки 100 верстѣ; а рѣки *Медвѣдицы* протоку 220 верстѣ.

Въ *Медвѣдицу*, съ правой стороны, пала рѣчка *Войской*.

А ниже *Медвѣдицы* 90 верстѣ, съ *Нагайской* стороны, пала рѣчка *Иловка*, а вытекла рѣчка *Иловка* за 100 верстѣ отъ рѣки отъ *Волги*, отъ верху рѣки "*Кармышенки* [*Камышенки*]. Протоку *Иловки* 100 верстѣ.

А рѣчка "*Кармышенка* [*Камышенка*] пала въ *Волгу*, ниже рѣчки *Иловки* 50 верстѣ.

А ниже *Иловки* пала въ *Донѣ* рѣчка *Кешеня*; протоку *Кешени* 100 верстѣ.

А рѣчка *Кешеня* вытекла отъ *Волги*, отъ верху рѣчки *Балыклеи*, а *Балыклея* пала въ *Волгу*; протоку 60 верстѣ.

А ниже рѣки *Кешени* пала въ *Донѣ* рѣчка *Паншина*; течетъ отъ той же рѣки *Балыклеи*; протоку 70 верстѣ.

А отъ усть рѣки "*Паншиной* [*Паншины*], близко отъ *Дону*, вытекла рѣчка *Царица*, и потекла къ рѣкѣ къ *Волгѣ*, пала въ *Волгу* противъ *Царицына* острова, а на острову стоялъ *Царицынъ* городъ.

А ниже рѣки *Паншиной*, съ правой стороны *Дону*, 50 верстѣ, пали въ *Донѣ*

двѣ рѣчки, обѣ *Голубья*; протоку тѣхъ рѣчекъ 50 верстъ.

А ниже *Голубыхъ* 20 верстъ, съ *Нагайской* стороны, пала въ *Донъ* рѣчка *Карпова*; протоку 50 верстъ; течеть отъ рѣки отъ *Царицы*.

А ниже *Карповой*, съ *Нагайской* стороны, пала въ *Донъ* рѣчка *Царица*. Протоку 40 верстъ. Отъ *Карповой* до *Царицы* 30 верстъ.

Ниже *Царицы* 20 верстъ, пала въ *Донъ* рѣчка *Камышенка*.

Ниже рѣчки *Камышенки* на 20 "верстахъ [верст.] выше *Аксенца*, протоку двѣ версты, пали въ *Донъ* двѣ рѣчки *Аксаи*, а ниже тѣхъ рѣчекъ протокъ *Аксенецъ*.

А выше протока *Аксенца* 40 верстъ, съ другія стороны, пала въ *Донъ* рѣчка *Чиръ*; вытекла близко *Дону* отъ усть рѣки "Бончара [Баучара]; протоку рѣки *Чира* 180 верстъ.

А ниже протока *Аксенца* пала въ *Донъ* рѣчка "Цымля [Цылма], протоку 60 верстъ.

А ниже "Цымли [Цылма] 20 верстъ пала въ *Донъ* "Кумшакъ [Кумшайка] рѣка.

А ниже "Кумшака [Кумшайка] рѣки 60 верстъ пала въ *Донъ* рѣчка "Тальникъ [Талинка]; протоку 50 верстъ.

А ниже рѣчки "Тальника [Талинки] 40 верстѣ, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣка *Чорной Салъ*, а вытекла съ верху горы *Улки*; протоку 20 верстѣ.

А ниже Чорнаго-Салу пала въ Донъ рѣка "*Сасыкъ-салъ* [Сасыскала] ⁽¹⁾, протоку 300 верстѣ, отъ горы отъ *Улки*, а отъ Чорнаго-Салу 90 верстѣ.

А ниже "*Сасыкъ-сала* [Сасыскала] рѣки 40 верстѣ, пала въ Донъ рѣка *Юрюкъ-салъ*, изъ горы изъ *Улки*; протоку 340 верстѣ.

А ниже рѣки *Юрюкъ-сала* 30 верстѣ, пала въ Донъ, противъ *Роздоровъ Донецкихъ*, рѣка *Манача*; протоку *Маначи* рѣки #520 [420] верстѣ. А рѣка *Манача* вытекла отъ "*Хвалинскаго* [Хвалимскаго] моря, отъ озера *Ясыбашъ* за 70 верстѣ, изъ горы "*Ташмурана* [Ташмура], изъ солонцовъ.

А гора "*Ташмуранъ* [Ташмуръ] отъ *Астарахани* #210 [15] верстѣ.

А съ верху рѣки *Манача*, съ лѣвья стороны, озеро, а въ томъ озерѣ емлютъ соль, *Азовцы* и *Черкасы Пятигорскіе*, и *Казыева улусу Татарова*.

(1) Сасыкъ есть слово Татарское: значить *вошогій*, *смердлицій*; ниже переведено *гнильи*.

А съ верху рѣки Манача, на низъ 150 верстѣ , съ правой стороны, отъ горы отъ Улки, пала въ Маначю рѣка *Купчаклы*.

А съ другія стороны пала въ Маначу рѣка "*Кулаузъ* [Калаузъ]; протоку Кулауза рѣки "350 [308] верстѣ.

А въ рѣку Кулаузъ пала, съ лѣвья стороны, рѣка *Алмалы*, а противъ ее пала съ правой стороны рѣчка *Алалы*.

А ниже Алалы , пала въ Кулаузъ "*истока* и колодезь [истокъ , изъ кладязя] "*Какуйгыръ* [Какунгыръ]:

А по правой сторонѣ по тому "*стоку* [истоку] люди каменные болваны , противъ той соли, что емлютъ Азовцы.

А ниже "*Калаузы* [Калауза] рѣки пала въ рѣку Маначю , *Ергеликъ большой*; течетъ отъ рѣки отъ *Кубы* ; протоку 450 верстѣ.

А ниже большого Ергелика пала въ Маначю рѣчка *Ергеликъ-сасыкъ*, по нашему *гнилой*; протоку 100 верстѣ.

А выше Маначи рѣки пала въ Донъ рѣка *Донецъ - Сѣверской*, съ Крымской стороны.

А ниже Донца, съ Крымской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Таузлова*; течетъ отъ *Міюса*; протоку 40 верстѣ.

А ниже Таузловой, выше Азова, вытекъ изъ Дону "протока [протокъ] *Мертвой-Донецъ*, и палъ въ море, собъ устьемъ⁽¹⁾.

А ниже Мертваго-Донца, рѣка *Донъ* пала въ море подъ Азовомъ.

А городъ *Азовъ* на устьѣ Дону, съ лѣвья стороны Дону.

А отъ Азова до *Перекопи* верстѣ съ 400.

А которыя рѣки въ Азовское море, съ Московскія стороны, отъ устья Дону до *Перекопи*, пали, и тѣ рѣки писаны въ книгѣ сей, по *Калміюской дорогѣ*, что писана отъ усть *Боровой*.

А съ *Нагайской* стороны отъ Азова, до усть рѣки *Волги*, до "*Хвалинскаго* [*Хвалимскаго*] моря, полемъ верстѣ "съ 600 [600 верстѣ].

А ниже Азова "на устьѣ [до усть] Дону, пала въ море рѣка *Кугальникъ*; протоку 170 верстѣ.

А въ *Кугальникъ* пала рѣка *Жегерликъ*; протоку 70 верстѣ.

А отъ той рѣки пала въ море рѣчка *Княгинина-вода*; протоку 250 верстѣ.

(1) Т. е. собственнымъ своимъ устьемъ.

Въ морежь пала рѣка *Ея*, "версть съ 60".

А отъ рѣки *Еи* 110 версть, пала въ море рѣка *Курпа*.

Отъ Курпы 30 версть, пала въ море рѣчка "Кумана [Кумака].

Отъ "Кумани [Кумаки] 50 версть, пала въ море рѣчка, прозвище ей неописано.

А отъ той рѣчки 60 версть, пала въ море рѣка *Куба*; протоку Кубы 650 версть; вытекла изъ горъ.

А отъ усть рѣки Кубы, морскимъ берегомъ до морскія *гирлы* ⁽¹⁾, что протока изъ Азовскаго моря въ Черное море, и до *Кафы* 90 версть.

А отъ Кафы берегомъ Чернымъ моремъ до горы 460 версть, а тою жъ горою берегомъ морскимъ 100 версть.

И всего отъ гирла морскимъ берегомъ и горою "660 [560] версть.

А отъ Чернаго моря до верху рѣки *Кубы*, и рѣки *Кумы*, 300 версть.

(1) Гирло, по Малороссійскому выговору, тоже что *горло*, а по аналогіи, *морскій проливъ*.

А въ рѣку Кубу пала рѣка *Лаба* изъ горы. А отъ Чернаго моря тѣ горы и до Хвалинскаго моря (1).

А въ тѣхъ горахъ, по Терку, и по рѣкамъ по инымъ, *Пятигорскіе Черкасы*, и *Кабарда*, и *Окохи*, и *Осоки* [Соки], и *Кугени*, и *Мичкизы*.

И промежь рѣки Терка, и рѣки Куры, и иныхъ рѣкъ, и по Хвалинскому морю, *Грузинская* и *Иверская* земля, и *Ширвань*, и *Шамаха* (2).

А отъ рѣки Кубы, отъ горъ, къ Черному морю, и къ Азовскому морю, и до верху рѣки Маначи, отъ тѣхъ горъ, все кочевье *малыхъ Нагаевъ*, *Казыева* улусу.

А отъ верху рѣки Кубы изъ горъ вытекла рѣка *Кума*, и потекла къ Хвалин-

(1) Въ Идрографіи другій смыслъ: „А въ рѣку Кубу „пала рѣка Лаба изъ за горъ, отъ Чернаго „моря: тѣ горы и до Хвалинскаго моря.“

(2) И здѣсь также Идрографія представляетъ другій смыслъ: . . . „и Кугени, и Мичкизы.

„А промежь рѣки Терка, и рѣки Куры, и „иныхъ рѣкъ.

„А по Хвалинскому морю Грузинская и пр.“

скому морю, отъ Терка 70 версть, вровень съ рѣкою Теркомъ.

А въ Куму пала рѣка "*Даузловъ* [*Доузловъ*], а другая рѣка *Бибала*.

А рѣка *Кума* потекла двумя протоки изъ одной рѣки, а протоку 250 версть : и потекли обѣ Кумы рѣки въ землю, отъ Хвалинскаго моря, отъ проливовъ, и отъ устья рѣки Терка, 120 версть.

А на полуденной сторонѣ за горами, отъ Чернаго моря, отъ горъ за 100 версть, вытекла рѣка "*Куръ* [*Кура*], и "*потекла возмъ горъ 630 версть*", и потекла къ Хвалинскому морю. А изъ Кура, съ лѣвья стороны, вытекла рѣка *Терекъ*, и потекла въ горы, а изъ горъ пала въ Хвалинское море, отъ Астарахани "*500* [*400*] версть.

А ниже Терка рѣки, рѣка *Кура* "*и*" пала въ Хвалинское море.

А на устьѣ рѣки "*Кура* [*Куры*], съ лѣвья стороны, у Хвалинскаго моря, городъ *Саянъ*, отъ города отъ *Шамахи* 50 версть.

А по правой сторонѣ рѣки "*Кура* [*Куры*], ниже "*Терка* [*Терека*], пала въ "*Куру* [*Куръ*] рѣка *Лариша*; протоку *Лариша* рѣки 90 версть.

А выше той рѣки на Курь городъ *Тифлисъ*.

А противъ Тифлиса города, за рѣкою за Куромъ [Курою], въ горахъ, два города, а подписи тѣмъ городомъ въ старомъ чертежѣ нѣтъ.

А ниже Лариша рѣки "70 [9] верстѣ, пала въ "Курь [Куру] съ полудни рѣка.

На рѣкѣ Ларишѣ, отъ "Кура [Куры] верстѣ съ 20, городъ *Ачекала*, а на другой сторонѣ городъ "Шункюръ [Шюнкюръ].

А ниже Шункюра 60 верстѣ, пала въ "Курь [Куру] рѣка, а на ней, отъ "Кура [Куры] 10 верстѣ, городъ *Кгенжа*.

А ниже того города "30 [10] верстѣ, на Курь городъ *Карабасъ*.

А ниже Карабаса, городъ *Бирде*, противъ тово за рѣкою за "Куромъ [Курою] 10 верстѣ, городъ *Ерень*, а изъ "подъ нево [того] течетъ въ Курь истокъ.

А противъ города Кгенжа, пала въ "Курь [Куру] рѣка *Лабань*, течетъ изъ горъ.

А съ верху рѣки Лабани протоку 30 верстѣ, а на "ней [немъ] городъ *Крымъ*, а ниже Крыма рѣка Лабань потекла середь "горъ [города]; протоку 110 верстѣ.

На рѣкѣ на Лабани городъ *Заемъ*; подъ городомъ подъ Заемомъ изъ горъ палъ ручей.

А отъ Заема города 40 верстѣ, рѣка Лабань пала въ рѣку въ "Курь [Куру].

А ниже рѣки Лабани 30 верстѣ, пала въ "Курь [Куру] рѣка "Кура"; протоку 100 верстѣ, а на ней, отъ верху 20 верстѣ, городъ *Кабола* [Кабала], а отъ моря тотъ городъ 50 верстѣ.

А ниже тово на той же рѣкѣ городъ *Акташъ*.

А ниже Акташа 40 верстѣ, на "Куру [Курь] городъ *Кгенянь*.

А ниже тое рѣки 30 верстѣ пала съ лѣвья стороны рѣка, а на ней городъ *Шамаха*.

А ниже Шамахи 50 верстѣ, на устье рѣки "Кура [Куры], городъ *Салянь*.

А отъ Саляна 30 верстѣ городъ *Бака*, на берегу въ губѣ Хвалинскаго моря.

А отъ "Бака [Баки] города 50 верстѣ, а отъ Шамахи "отъ города" 40 верстѣ, городъ *Мушкюръ* [Мюшкюръ]; отъ моря Мушкюръ 10 верстѣ.

А отъ Мушкюря 20 верстѣ, *Шарань*.

А отъ Шарани [Шарана] 50 верстѣ, у моря, на берегу, городъ *Дербентъ*, желѣзные ворота тожь, а по Турски *Темиркапыъ* [Темиръ Капе].

А отъ Дербента 80 верстѣ, межъ горѣ и Хвалинскаго моря, городище *Тарки* [Торки].

А Тарки [Торки] отъ рѣки // *Коиса* [Коисы] прямо 20 верстѣ, а Коиса рѣка позадь Тарковѣ [Торковѣ] отъ Терка, а отъ усть Коиса [Коисы] рѣки // *Тарки* [Торки] 40 верстѣ. А Коиса рѣка вытекла изъ горѣ изъ *Иверской* земли.

А отъ Тарковѣ [Торковѣ] до усть Терка, до *Тюменсково* городу 180 верстѣ.

А отъ Тюменсково городу до *Астарахани* // 500 [400] верстѣ.

А отъ усть рѣки // *Кура* [Куры] 250 верстѣ, съ полуденныя стороны Хвалинскаго моря, *Гилянѣ*.

А до *Мидии* отъ усть рѣки // *Кура* [Куры] 750 верстѣ.

VI.

РОСПИСЬ РѢКѢ ТЕРКУ.

Рѣка *Терекѣ* потекла изъ рѣки изъ // *Кура* [Куры] въ ночь ⁽¹⁾ горы.

(1) Т. е. на полночь или на сѣверѣ.

А на низъ по Терку, съ лѣвыя стороны рѣки "Терка [Терки], *Кабарда*.

А въ Кабардѣ пала изъ горъ въ Терекъ рѣка *Арданъ*, протоку 50 верстѣ.

А отъверху [отъ] Терка, отъ рѣки "Кура [Куры] "да [до] Кабарды, до Ардана рѣки, 170 [100] верстѣ, "а отъ Ардана рѣки 20 верстѣ," пала въ Терекъ рѣка *Агерь*.

А ниже Агера пала въ Терекъ рѣка "Юрюхъ [Урюхъ], отъ Агера 20 верстѣ.

А ниже "Юрюха [Урюха] рѣки пала въ Терекъ рѣка "Кизилъ [Кызылъ], отъ "Юрюха [Урюха] 20 верстѣ.

А въ низъ по Терку [рѣкѣ] "по тѣмъ рѣкамъ" 60 верстѣ; а въ верхъ по тѣмъ рѣкамъ до "горъ на [Горна] 50 верстѣ.

А отъ Кабарды, отъ *Кызъ* рѣки, въ низъ Теркомъ рѣкою, до усть рѣки *Бѣлыя* 60 верстѣ; протоку [рѣки] *Бѣлыя* 20 верстѣ.

А въ рѣку "Бѣлую [Бѣлюю] пала рѣка *Черемъ*.

А ниже Черемъ рѣки 20 верстѣ, рѣка *Баксанъ меньшей*.

А ниже, другая рѣка *Баксанъ средней*, 20 верстѣ.

А ниже Баксана рѣки, рѣка *Палкъ* 20 верстѣ.

А сошлись тѣ четыре рѣки всѣ въ одно мѣсто и отъ того потекла одна рѣка "*Бѣлая* [*Бѣлыя*].

А по тѣмъ рѣкамъ земля *Пятигорскихъ* Черкасъ.

А протоку тѣхъ рѣкъ, съ верху до Терка, 90 верстъ; по тѣмъ рѣкамъ *Пятигорскіе* Черкасы.

А ниже *Бѣлыя* рѣки, рѣкою Теркомъ, съ правой стороны, пала въ рѣку въ Терекъ рѣка *Курпа*.

А ниже *Курпы* рѣки, 20 верстъ, палъ въ Терекъ съ правыя стороны, колодезь *Горячей*.

А ниже того колодезя 40 верстъ, палъ въ Терекъ, другой колодезь *Горячей*.

А ниже колодезя *Горячаго*, пала въ Терекъ рѣка "*Сунца* [*Сунша*].

А въ "*Сунцу* [*Суншу*] рѣку пала рѣка *Бѣлая*, да рѣка *Быстрая*.

А отъ верху до устья рѣки *Сунци* [*Сунши*] 200 верстъ, а рѣкою "*ино* [*и*] *больши*.

А противъ устья рѣки *Сунци* [*Сунши*] на другой сторонѣ Терка, острогъ.

А отъ острогу внизъ по Терку 170 верстъ, "*потекла* [*потекъ*] изъ рѣки Терки къ морю "*протока* [*протокъ*] *Всполная*

Быстрая, [и] "пала [паль] въ "морскую протоку [морскій проливъ]; [протока] до "морскія [морскаго] "проливы [пролива] 100 версть.

А ниже *Быстрыя* 20 версть потекла протокою [протокомъ] рѣка *Тюменка*; протоку до Хвалынскаго моря Тюменки рѣки 130 версть.

А изъ Тюменки рѣки вытекла рѣка *Заплавная*, и текла 80 версть, и пала Заплавная опять въ Тюменку.

А на устьѣ рѣки Тюменки, городъ *Тюменской*.

А ниже Тюмени протока "рѣка" *Терекъ*; пала рѣка Терекъ отъ Тюмени въ море 30 версть.

А изъ Терка, съ лѣвой стороны, протока *Подстепная Быстрая*; изъ него "потекла [потекъ] "протока [протокъ] *Кызла*, и "пала [паль] опять въ Быструю жь.

А промежъ "протоки [протока] Терки и "протоки [протока] *Кызла*, "пала [паль] протока [протокъ] изъ Терка жь въ [морѣ] "Брянцовой въ протокъ [Брянцовъ].

А изъ Брянцовой протоки течеть въ Терекъ "протока [протокъ] *Ляпушкина* [Ляпушкинъ].

А отъ устья Терка до устья протоки Брянцовой 60 версть.

А отъ Брянцовой до *Подстепной* протоки 40 версть.

А отъ устья *Подстепныя* 130 версть до *Пяти-колодезей*.

А *Пять-колодезей* отъ озера, отъ морскія проливы "*Тереузяка* [*Тереузени*] 30 версть.

Отъ *Теркажъ* рѣки, отъ острогу, до *Пятигорскихъ Черкасъ* 90 версть, а противъ острогу и *Пятигорскихъ Черкасъ* до рѣки до *Кумы* 90 версть.

А по рѣкѣ по *Кумь*, съ правыя стороны, 7 мечетей *Татарскихъ*, *Мажаровъ юртъ*, да мечеть, по другой сторонѣ рѣки *Кумы*, *Аракъ-Кешень*.

Отъ *Теркажъ* отъ острогу 100 версть, за рѣкою "*за*" *Кумою*, мечеть "*Аса* [*Айса*] *Ахметъ*.

Отъ *Тюменскаго* города къ *Астарахани* до верху "*Тереузякъ* [*Тереузени*] морскія проливы 250 версть.

А отъ *Тереузяка* [*Тереузени*] до *Мочака*, до *Бѣлаго* озера, 120 версть.

А отъ *Бѣлаго* озера до *Ясыбашъ* озера 120 версть.

А отъ *Ясыбашъ* до [другаго] *Бѣлаго* озера 50 версть.

А отъ Бѣлого озера до *Башсызъ* озера 80 верстѣ.

А отъ верху *Башсызъ* озера до "Астарахани [Астрахани] 100 верстѣ.

А отъ Астарахани, внизъ Волгою рѣкою до ближнія Соли ⁽¹⁾, 70 верстѣ.

А до дальнія Соли отъ Астарахани 100 верстѣ.

А до горы до *Улки* отъ Астарахани 300 верстѣ.

А съ востоку подлѣ *Улки* горы проходили воды, истоки нетекуще, и озера, а съ другой стороны изъ горы *Улки* вытекли рѣки, и пали тѣ рѣки въ рѣку въ *Донъ*, выше *Азова*.

А *Азовъ* отъ *Улки* горы 300 верстѣ.

А вдоль горою *Улкою* 230 верстѣ.

Съ полуночи по конецъ *Улки* горы озеро *Арпа*.

А отъ *Арпа* озера противъ горы, на 150 верстахъ, 7 озеръ.

А ниже *Улки* горы, межъ "моремъ [морей] и горъ, отъ "Чернаго [Чермнаго] и отъ *Азовскаго* моря, все кочевье малыхъ *Нагаевъ*.

(1) Соляныхъ копей.

А [отъ] устья рѣки Волги отъ Астарахани, Хвалимскимъ моремъ, на востокъ, до устья рѣки *Яика*, "500 [400] версть.

VII.

РѢКА ЯИКЪ.

Рѣка *Яикъ* ⁽¹⁾ вытекла поровень съ *Аралтовою* горою противъ верховья "*Тобола* [Табалы] рѣки.

Отъ *Великіе* "*Тюмени* [Тумени] рѣка *Яикъ* вытекла за 250 версть.

А въ росошахъ рѣки *Яика* прошли озера, а изъ росошей потекла рѣка *Яикъ* въ *Хвалимское* море.

А протоку рѣки *Яика* до "*моря*" 1050 версть.

А съ верху рѣки *Яика* пала въ "*рѣку*" въ *Яикъ* рѣка *Юрюкъ-Самаръ*, по нашему

(1) Рѣку *Яикъ*, послѣ *Пугачевского* бунта, вѣдно называть *Ураломъ*.

Ръзвая; протоку 350 верстѣ; пала въ Яикъ противъ Аралтовы горы съ правыя стороны.

Съ правыяжъ стороны, ниже Юрюкѣ Самары рѣки, пала въ Яикъ *Трюгунъ-Сакмаръ* рѣка; протоку Трюгуна-Сакмары 100 верстѣ.

А ниже 60 верстѣ, пала въ Яикъ *Салмышъ-Сакмаръ* рѣка.

А ниже Салмышъ-Сакмара [рѣки] 100 верстѣ пала въ Яикъ "*Дюдкгилъ* [Дюдгилъ] рѣка, а ниже 50 верстѣ, другая *Дюдкгилъ* [Дюдгилъ] рѣка, а ниже 60 верстѣ третья *Дюдкгилъ* [Дюдгилъ] рѣка.

"Вышней [Вышняго] *Дюдкгили* [Дюдгила] протоку 70 верстѣ, а нижней [нижняго] *Дюдкгили* [Дюдгила] протоку "590 [190] верстѣ.

А ниже *Дюдкгили* 50 верстѣ, пала въ Яикъ рѣчка, а ниже той рѣчки "пало [пали] двѣ рѣчки, а всѣ три однимъ "прозвищемъ [прозваніемъ] *Ишсурклы*.

А ниже тѣхъ "рѣкъ [рѣчекъ] 30 верстѣ, пали въ Яикъ три рѣчки однимъ "прозвищемъ [прозваніемъ] "всѣ три" *Дузча*.

А противъ тѣхъ "рѣкъ [рѣчекъ] съ лѣвой стороны Яика, пала въ Яикъ *Изле* рѣка.

А выше Изле рѣки, [по] конецъ Аральтовы горы, пала въ Яикъ рѣка *Ворз* изъ горы *Урака*.

Изъ той же горы "Урака" вытекла рѣка *Иргызъ*, и пала въ озеро "Акбашилы [Акбалышъ].

А противъ той рѣки, въ тожь озеро, пала рѣка *Саукъ*, а въ рѣку Саукъ "пала" "Бозыль [Бозынь] *Гинчалъ* "Ильгеръ [Илгенъ] рѣка "съ лѣвой стороны".

А съ "правой [лѣвой] стороны въ тожь озеро пала *Юрюкъ-Иргызъ* "рѣка".

А противъ тѣхъ рѣкъ и Хвалимскаго моря, съ горою Юрюкомъ пески "Аракумъ, [Аракомвь], да пески "Каракумъ [Паракумъ], да пески *Барсуккумъ*.

Изъ той же "Юрюка" горы потекла рѣка *Гемъ*.

А въ Гемъ рѣку съ правой стороны пала рѣка "Темирсу [Гемерису].

А Гемъ рѣка, не дошедъ [до] Хвалимскаго моря 20 верстъ, пала въ озеро.

А съ правой стороны "Гемъ [тъми] рѣки, *Кайняръ-Сакгызъ* рѣка, отъ "Гемъ [Гема] рѣки 50 верстъ, устьемъ въ ровень отъ моря, пала "себъ" въ иное озеро. Протоку *Кайняръ-Сакгызъ* рѣки 200 верстъ.

А съ лѣвой стороны, ниже *Вора* рѣки 420 верстѣ, пали въ *Яикъ* три рѣчки безъ "прозвищъ" [прозванія], а межъ "ими" [ихъ] по *Яику* "берегомъ" 90 верстѣ.

А ниже тѣхъ "рѣчекъ" [рѣкъ] 50 верстѣ, пала въ *Яикъ*, съ лѣвой стороны "*Яика*", *Илезъ* рѣка, ниже горы *Тустеби*: по нашему та гора *Соляная*, ломають въ ней соль.

А на устьѣ той рѣки островъ *Кошъ-Яикъ*.

А промежъ "тѣмъ" протокомъ [тѣхъ протоковъ] и рѣки *Яика*, на острову *Казачей* городокъ.

А *Илезъ* рѣка вытекла "съ [за] горою" "*Юрюкъ*" [Урюкъ], а верхомъ взялась тарѣка съ рѣкою "*Темиремъ*" [Темиронъ]; вытекла тремя протоками.

А въ *Илезъ* рѣку, за 60 верстѣ отъ устья, съ лѣвой стороны, пала *Сунгурлукъ* рѣка.

А противъ горы "*Тустеби*" [Тузъ-тебъ], выше *Сунгурлука*, вытекла рѣка *Оиль*, и пала "*Оиль* рѣка", не дошедъ до рѣки *Яика*, въ землю. А на устьѣ той рѣки около 8 [50] озеръ "*Караголь*" [Карагуль], по нашему *Черные* озера.

А промежь "рѣки" Сунгурлука и Оиля "рѣки", пали двѣ рѣки въ землю: рѣка *Аспуга*, да "рѣка *Кууей* [Куей].

А тѣ обѣ рѣки вытекли изъ горы, а "горы [горѣ] "прозвище [прозваніе] неописано, а по той горѣ лѣсъ.

А противъ Оиля рѣки, 30 верстѣ отъ Яика, гора *Индеръ*, [а] подѣ тою "Индеръ" горою озеро, а въ немъ соль, какъ ледь.

А противъ той горы, на рѣкѣ на Яикѣ, съ лѣвья стороны, лѣсъ.

А отъ той горы, внизъ рѣкою Яикомѣ, до "Боксана [Баксана] протоку 50 верстѣ, "а" Боксана протоку "до моря" 60 верстѣ.

Да изъ Яикажѣ рѣки, съ лѣвья стороны, выше *Сорочика* острова 25 верстѣ, "потекла протока въ море [потекѣ въ море протокѣ] *Саванлы* [Саванлы]; протоку [его] "изъ Терка" до моря 70 верстѣ, а моремъ отъ усть Яика, до усть тое протоки, 25 верстѣ.

А отъ усть Яика рѣки, берегомѣ морскимѣ, на востокѣ къ *Юргенской* землѣ, противъ устья рѣки *Киняръ - Сакгызъ*, до конца *Хвалимскаго* моря, 200 верстѣ.

И всего отъ *Астарахани* *Хвалимскимѣ* моремъ въ доль, до *Юргенской* земли, 1200 верстѣ.

А поперегъ Хвалимскимъ моремъ, отъ устья рѣки Яика, до *Кизылбаишской* (1) земли, 800 версть.

[А отъ усть рѣки Кивяръ—Сакгызъ неописано].

А отъ *Хвалимского* моря до *Синево* (2) моря, на лѣтней на солнечной востодъ, прямо 250 версть.

А Синимъ моремъ до устья *Сыра* рѣки 280 [250] версть.

А поперегъ Синимъ моремъ 60 версть.

А въ Синемъ морѣ вода солона.

Изъ *Синево* моря вытекла рѣка "*Арзазъ* [Аргазъ] и потекла въ *Хвалимское* море.

"А въ рѣку *Арзазъ* съ востоку пала рѣка *Амударья*; протоку *Амударьи* рѣки 300 версть."

А *Арказы* [Аргазы] протоку 1060 версть.

А отъ *Синево* моря 300 версть *Урукъ* гора; въ доль *Урукъ* горы 90 версть. [А] изъ горы потекли три рѣки: рѣка *Воръ*, течеть въ рѣку въ *Яцкъ* въ нощь (3); рѣка *Иргызъ* течеть въ озеро "*Акбаишы* [Акбаишь] на востокъ; рѣка *Гемъ* течеть на полдни

(1) Персидской.

(2) Озеро Аральское.

(3) На полуночь или на сѣверь.

къ Хвалимскому морю, и пала не дошедъ до моря въ озеро.

А къ Синему морю отъ Ирғызъ рѣки "280 [18] верстѣ, пески *Барсукъ - кумъ*; поперегъ "тово песку [тѣхъ песковѣ] 25 верстѣ; да пески *Каракумъ*, отъ Синего моря 200 верстѣ.

Пески *Каракумъ* вдоль 250 верстѣ, а поперегъ 130 верстѣ, а тѣ "три" пески прилегли къ Синему морю къ берегу.

Въ *Синее* морѣ "сѣ [къ] востоку пала рѣка *Сырѣ*, а въ *Сырѣ* рѣку пала рѣка *Кендерликъ*.

А рѣка *Кендерликъ* вытекла изъ *Улутовой* горы, "двѣма [двумя] протоки.

А отъ горы, *Кендерлика* рѣки протоку 330 верстѣ.

А другая рѣка *Кендерликъ*, изъ тоежъ "горы [рѣки] пала въ рѣку *Сарсу*.

А рѣка *Сарса* пала въ озеро, не дошедъ до *Сыра* рѣки, отъ усть рѣки *Кендерлика* 150 верстѣ, а отъ *Карачатовой* горы за 70 верстѣ.

А въ доль *Карачатовой* горы 250 верстѣ, а отъ *Сыра* рѣки та гора 80 верстѣ.

А отъ усть рѣки *Кендерлика* 150 верстѣ, съ лѣвья стороны рѣки *Сыра*, городъ *Сунакъ*, противъ *Карачатовой* горы.

А промежь озера Акбашлы и рѣки "Саукъ [Сукъ] и озера "Анколь [Анколь], и "по" обѣ стороны рѣки *Зеленыйка*, и рѣки Кендерлика, и рѣки "Сарсу [Сарсы]; и песковъ Каракумъ, на тѣхъ мѣстахъ, на 600 верстахъ, кочевье *Казацкія* орды.

На рѣкѣ же на "Сырѣ [Сарсъ], отъ Сунака города 90 верстѣ, городъ *Ясырванъ*.

А отъ Ясырвана города 100 верстѣ, городъ *Тюркустанъ*, отъ Сыра рѣки "отъ берега" 20 верстѣ.

А отъ Тюркустана 140 верстѣ, на рѣкѣ на Сырѣ, городъ *Арканъ*.

А отъ Аркана 60 верстѣ, на полуденной сторонѣ, городъ "Янгурганъ [Янкурганъ], отъ Сыра рѣки 10 верстѣ.

А отъ "Янгургана [Янкургани] 70 верстѣ городъ *Акнурганъ*.

А отъ Акнургана 110 верстѣ, городъ "Сайрамъ [Саирямъ], отъ рѣки 20 верстѣ.

А отъ "Сайрама [Саиряма] 160 верстѣ, съ ночныя стороны Сыра рѣки, городъ "Ташкуръ [Такшуръ], отъ рѣки Сыра 30 верстѣ.

А съ полуденныя стороны, противъ "Ташкура [Такшура] города, прилегла къ Сыру рѣкѣ гора [Вдонъ]; вдоль по горѣ 130 верстѣ.

А отъ той горы 200 верстѣ, *Карабасъ* гора; въ доль *Карабасомъ* горою 400 верстѣ. А на горѣ *Карабасу* городъ, а подписи тому городу въ старомъ чертежѣ испортились: не знать.

А отъ *Сыра* рѣки тотъ городъ на полдни "500 [400] верстѣ.

А отъ тово города, "что на горѣ 140 верстѣ" [по горѣ] къ городу къ *Бухару*.

А къ *Бухару* городу и во всю землю *Бухарскую*, изъ *Сыра* рѣки розведены воды по "пашнѣ [пашнямъ]" для того, что тамъ безводно.

А противъ города *Бухара*, 170 верстѣ, потекла рѣка изъ озера *Угусъ*, по нашему *Быкъ*, въ *Хвалимское* море; протоку 1000 верстѣ.

А на рѣкѣ на *Угусъ* городъ *Каганъ*, живеть въ немъ *Юргенческаго* [Юргенскаго] Царя братъ.

А отъ *Кагана* города 220 верстѣ, къ *Хвалимскому* морю, городъ *Юргень*, отъ рѣки *Арзаза* 50 верстѣ, а отъ *Хвалимскаго* моря 400 верстѣ.

А водъ подѣ нимъ, ни рѣкѣ, ни озерѣ, въ чертежѣ не написано.

VIII.

КРЫМСКАЯ ОРДА.

Крымская орда промежь моря Азовскаго и моря Чернаго.

Море *Черное* обтекло съ полдня и отъ запада, а другое Азовское море обтекло съ полуночи, и "съ [къ] востоку, и съ полудни.

А отъ Крымскія орды Чернымъ моремъ, отъ *Корсуни*, за Черное море въ *Турскую* землю, прямо на полдни 240 версть, до другова берега Чернаго моря.

А въ море Черное пала рѣка *Сангарисъ*, а въ Сангарисъ рѣку пала рѣка *Гамусъ*. Сангарисъ рѣки протоку 80 версть, а рѣки Гамуса протоку 40 версть.

А отъ Сангарисъ рѣки 30 версть, у Чернаго моря, городъ *Каспенъ*.

А отъ Каспена 100 версть, городъ *Халкидонъ*, стоитъ къ берегу "къ Черному морю [Чернаго моря].

А отъ Халкидона до Константинополя "города", промежь ими прошло гирло морское изъ Бѣлаго въ Черное море.

А по старому чертежу, отъ Халкидона до Константинополя "города" 15 верстъ, а "Константивъ городъ [Константинополь], къ берегу стоитъ Бѣлому морю.

А *Крымская* орда писана въ книгѣ сей, дорогою Муравскимъ шляхомъ и Азовскаго моря рѣки.

IX.

РѢКА ДНѢПРЪ.

Въ Черное въ морѣ, проливу морскую, въ Ильмень, пала рѣка *Днѣпръ*, отъ Перекопи верстъ съ 70, а отъ Козлева верстъ съ 40.

А вытекла рѣка *Днѣпръ* отъ Бѣлыя, за 40 верстъ (1).

(1) Въ Идрографіи: „Вытекла рѣка *Днѣпръ* отъ Бѣлыя рѣки за 40 вереть, а пала въ Черное

А которые города по Днѣпру стоятъ, и къ тѣмъ городомъ дорога:

Отъ царствующаго града *Москвы* до *Можайска* 90 верстъ. Городъ *Можайскъ* стоитъ на рѣкѣ на *Москвѣ*, на правомъ берегу.

А отъ *Можайска* 80 верстъ до *Вязмы*, а промежъ *Можайска* и *Вязмы* село *Царево займище*.

А городъ *Вязма* [стоитъ] на рѣкѣ на *Вязмѣ*.

А *Вязма* вытекла выше города 20 верстъ, и пала въ рѣку въ *Днѣпръ*, отъ *Вязмы* 30 верстъ.

А отъ *Вязмы* до *Дорогобужа* 80 верстъ. *Дорогобужъ* стоитъ на рѣкѣ на *Днѣпрѣ*.

морѣ, въ проливъ морской *Ильмень*, отъ *Перекопи* верстъ съ 70, а отъ *Козлева* верстъ съ 40.“

Въ обѣихъ книгахъ слово *Ильмень*, объясняется *морскимъ проливомъ*. Слово это есть испорченное Греческое *Λιμνη*, которое однакоже встрѣчается въ нашихъ лѣтописяхъ: „И наполнишася рвы трупія чловѣча, и *Ли.меню* Галатскому кроваву быти.“ (См. описаніе завоеванія Турками Царяграда въ Ник. V, 258). Греческое *Λιμνη* значитъ морской заливъ, и морскую пристань.

А *Днѣпръ* рѣка течеть изъ мху изъ болота, а въверху *Днѣпра* монастырь "*Болдинъ*" по лѣвой сторонѣ, отъ *Вязмы* "*тотъ монастырь*" 60 верстѣ, а потекла рѣка *Днѣпръ* подъ *Дорогобужь*, а городъ *Дорогобужь* на лѣвомъ берегу.

А изъ подъ *Дорогобужа* рѣка *Днѣпръ* потекла подъ *Смоленскъ*, а отъ *Дорогобужа* до *Смоленска* 80 верстѣ.

А изъ подъ *Смоленска* рѣка *Днѣпръ* потекла подъ "*Дубровку* [*Дубровку*], а "*Дубровна* [*Дубровка*] стоитъ на *Днѣпрѣ* на правомъ берегу. Отъ *Смоленска* до *Дубровны* [*Дубровки*] 90 верстѣ.

А отъ *Смоленска*, съ правыя стороны 30 верстѣ, пала въ *Днѣпръ* рѣчка *Катыня*.

А отъ *Катыни* 30 верстѣ пала рѣчка *Гусиная*.

Отъ той рѣчки пала въ *Днѣпръ* рѣчка *Скороносная*.

А отъ *Скороносныя* 20 верстѣ рѣчка *Ухinya*.

А съ лѣвыя стороны отъ *Смоленска* пала въ *Днѣпръ* рѣчка *Лубна*.

А ниже рѣчки *Лубны*, отъ *Смоленска* 20 верстѣ, пала въ *Днѣпръ* рѣчка *Ухinya*.

А ниже *Ухини* 7 верстѣ, пала въ *Днѣпръ* рѣчка "*Жорны* [*Рожна*].

А ниже "Жорны [Рожпы] 10 версть, пала рѣчка *Встесная*.

А ниже Встесныя 20 версть, пала рѣчка *Лосменная*.

А ниже Лосменныя, рѣчка *Луноголова* пала въ рѣку *Мерею*.

А выше Мереи пала въ Луноголову рѣчка *Иватка*.

А *Мерея*, ниже *Лосменныя* "версть съ 30 [30 версть], пала въ *Днѣпръ*.

А ниже Мереи, рѣчка *Рвенка* пала въ *Днѣпръ*.

А ниже той рѣчки, рѣчка *Росана*.

А ниже Росаны на *Днѣпрѣ* городъ *Дубровна*.

А ниже города *Дубровны*, пала рѣчка *Кропивна*.

А съ правой стороны *Днѣпра*, ниже *Дубровны*, пала въ *Днѣпрѣ* рѣчка *Боранескъ*, выше города *Боранска* 25 версть.

А ниже *Боранска* 20 версть, на *Днѣпрѣ* городъ *Копысѣ*.

А ниже *Копыса*, съ лѣвой стороны, на *Днѣпрѣ*, 20 версть, городъ *Шкловѣ*.

А ниже *Шклова* 50 версть, на *Днѣпрѣ* городъ *Могилевѣ*.

А ниже *Могилева* 40 версть, городъ *Быховѣ*.

А ниже Быхова 70 верстѣ, городъ *Быховъ-нижней*.

А ниже 30 верстѣ городъ *Рѣчица*.

А ниже Рѣчицы 250 верстѣ, пала въ Днѣпръ рѣка *Сожа*.

А вытекла Сожа рѣка отъ Смоленска, блиско отъ Днѣпра рѣки. А сверху въ Сожу рѣку пала рѣка *Остря*, отъ Смоленска 100 верстѣ; протоку *Остря* 140 верстѣ.

А верхъ рѣки *Остря*, отъ Смоленска, городъ *Рославль*, а *Рославль* отъ Смоленска и отъ *Дорогобужа* 130 верстѣ.

Въ рѣкужь въ Сожу пала рѣка *Вехра*.

А *Вехра* рѣка вытекла съ верху межъ двухъ рѣчекъ, *Ухини* да *Жорны*, отъ Смоленска 20 верстѣ, и пала ниже города *Кричева*, въ рѣку въ Сожужь.

А на *Вехрѣ* рѣкѣ городъ *Мстиславль*. Отъ Смоленска до *Мстиславля* 80 верстѣ.

А отъ *Мстиславля* до *Кричева*, на той же *Вехрѣ*, 40 верстѣ.

А въ рѣку *Вехру* съ правой стороны пала рѣка *Городня*. Протоку *Городни* 40 верстѣ, а отъ *Мстиславля* 30 верстѣ.

А ниже рѣки *Городни* 15 верстѣ пала рѣка *Лутня*. Протоку рѣки *Лутни* 40 верстѣ.

Въ рѣкужь *Сожу*, ниже города Кричева 30 верстѣ, пала рѣка *Пропасть*, а рѣка *Пропасть* вытекла противъ города *Шклова*, отъ рѣки отъ Днѣпра; протоку 100 верстѣ.

А на правой сторонѣ, съ верхъ рѣки *Пропасть*, городъ *Радомль*. Отъ Смоленска до Радомля 110 верстѣ; а отъ Могилева до Радомля 30 верстѣ; отъ Шклова 30 [же] верстѣ; отъ Мстиславля 50 верстѣ.

А ниже Кричева 60 верстѣ, на рѣкѣ на *Сожѣ*, городъ *Пропойскъ*, съ правыя стороны рѣки.

А противъ *Пропойска* [отъ *Пропойска*] 80 верстѣ городъ *Рославль*.

А городъ *Рославль* отъ *Серпѣйска* 140 верстѣ.

А ниже *Пропойска*, на рѣкѣ на *Сожѣ* [жь] 60 верстѣ, городъ *Чичерской*.

А ниже *Чичерска* 120 верстѣ, на *Сожѣ* жь, городъ "*Гомья* [Гомой].

А выше города *Гомья* 20 верстѣ пала рѣка *Ипуть*.

А вытекла рѣка *Ипуть* отъ *Стародуба*. Протоку рѣки *Ипути* 130 верстѣ.

А отъ *Гомья* 80 верстѣ, на *Ипути*, городъ *Попова гора*.

А ниже Гомья 180 версть пала въ Днѣпръ рѣка *Сожа*.

А выше устья Сожи рѣки 20 версть, на Днѣпръ городъ, а подниси нѣтъ.

А ниже рѣки "Сожи" 40 версть, пала съ лѣвой стороны въ Днѣпръ рѣка *Десна*.

А рѣка Десна вытекла отъ Дорогобужа, верховьемъ мновала съ рѣкою съ *Угрою*.

Отъ Дорогобужа Десна потекла за 30 версть.

А внизъ по Деснѣ 10 версть, городище *Ельна*.

А ниже Ельны 30 версть, на *Угрѣ*, городище *Зорево*, отъ Десны 10 версть.

А *Угра* рѣка вытекла 5 версть отъ Десны, и пала Угра рѣка въ рѣку во *Оку*, выше *Колуги* 7 версть.

На *Угрѣ* рѣкѣ, отъ *Колуги* 30 версть, село *Товарково*.

[Рѣка Десна].

А рѣка *Десна* потекла на полдникъ городу къ *Рословлю*, и не дошедъ 20 версть до *Рословля*, и поворотила на востокъ на зимней; текла 80 версть, и поворотила на полдень; текла 100 версть до *Брянска*.

А *Брянскъ* городъ на правомъ берегу рѣки Десны. А отъ *Брянска* до *Рославля* 130 версть.

Отъ Брянскажъ до *Козельска* 100 версть. "*Козелескъ* [*Козельскъ*] стоитъ на рѣкѣ на *Жиздрѣ*.

А отъ *Козельска* до *Лихвина* и до *Перемьшля* 30 версть, а отъ *Лихвина* до *Колуги* 40 версть.

Отъ *Козельска* до *Бѣлева* 30 версть.

Отъ *Козельска* до *Болхова* 70 версть.

А рѣка *Жиздра* потекла отъ рѣки отъ *Десны* "изъ *Брянска* лѣсу", и пала въ *Оку* выше *Перемьшля* 4 версты.

Отъ *Брянскажъ* 60 версть *Карачевъ*.

А отъ *Карачева* 60 версть *Орелъ*.

Отъ *Карачеважъ* 70 версть *Болховъ*.

А отъ *Болхова* 40 версть *Бѣлевъ*.

Отъ *Бѣлева* 30 версть до *Лихвина*.

Отъ *Орла* 30 версть до *Кромъ*.

А отъ *Кромъ* 120 версть до *Курска*.

А *Карачевъ* городъ стоитъ на рѣкѣ на *Снѣжету*.

А *Снѣжетъ* рѣка вытекла изъ подъ *Свинья* дороги, и пала въ *Десну* рѣку, противъ *Брянска* выше посаду.

А *Свиная* дорога отъ *Рыльска* до *Болхова*.

А тою Свиною дорогою "прихаживали [перехаживали] *Бѣлогородскіе* ⁽¹⁾ *Татаровя*, на Рыльскіе, и на Карачевскіе, и на Болховскіе, и на Орловскіе мѣста, *Бакай* [Бакай] Мурза, какъ Польскихъ городовъ не было. А прихаживали на Свиною дорогу съ *Бакаева шляху*, а *Бакаевъ шляхъ* отъ *Муравсково шляху* версть съ 40 къ Днѣпру.

А на *Семи* тѣ Татаровя перелазили *Семь рѣку*, ниже Курска 40 версть, подъ *Городецкимъ* городищемъ.

И на томъ Татарскомъ перевозѣ нынѣ деревни Рыльского уѣзда, а сторожа отъ Татаръ, на Городецкомъ городищѣ стоитъ изъ Курска.

А ниже Брянска на Деснѣ 60 версть, городъ *Трубческъ*.

А отъ Трубческа 35 версть, городъ *Почепъ*.

А отъ Брянска 70 версть до Почепа.

А отъ Почепа 70 версть, городъ *Попова гора*, на рѣкѣ на *Ипути*.

(1) Аккерманскіе.

А *Почепъ* городъ стоитъ на рѣкѣ на *Судости*, а рѣка *Судость* течетъ отъ *Рословля*, и пала въ *Десну*, ниже *Почена*.

А рѣка *Ипуть*, что подь городомъ подь *Поповою-горою*, течетъ отъ *Стародуба*, и пала въ рѣку *Сожу*, выше города *Гомби* 20 верстѣ.

А отъ *Почена* до *Стародуба* 60 верстѣ.

А *Старобудъ* стоитъ у *Родника* колодезя, а рѣки подь нимъ нѣтъ.

А ниже *Почена* 30 верстѣ, противъ *Стародуба*, на рѣкѣ на *Судости*, городище *Радогощъ*.

А рѣка *Судость* вытекла выше *Трубческа* 30 верстѣ, и пала въ *Десну*, ниже *Трубческа* 50 верстѣ.

А ниже *Трубческа* 90 верстѣ, на *Деснѣ*, *Новъ-городокъ-сѣверской*, на правой сторонѣ *Десны* рѣки.

А въ *Десну* рѣку, съ лѣвой стороны, ниже *Трубческа*, пала рѣка *Неруса*, а въ *Нерусу* пала рѣка *Навля*.

А отъ *Нова-городка* до *Путивля* 70 верстѣ.

А до *Рыльска* отъ *Нова-городка* 120 верстѣ.

А *Путиель* и *Рылескѣ* [Рыльскѣ] на рѣкѣ на *Семи*.

А ниже *Нова-городка*, въ *Десну* пала рѣка *Семь*, отъ *Нова-городка* 70 верстѣ.

А рѣка *Десна*, отъ устья рѣки *Семи*, текла 85 верстѣ до *Чернигова*.

А городъ *Черниговѣ* стоитъ на рѣчкѣ на *Стрижени*, отъ *Десны* 3 версты.

А отъ *Чернигова* 60 верстѣ, внизъ по *Деснѣ*, на лѣвой сторонѣ, городъ *Острѣ*, а подъ нимъ пала въ *Десну* рѣка *Острѣ*, а рѣка *Острѣ* вытекла изъ подъ городища изъ подъ *Бѣлыя-вежи*, отъ верху рѣки *Удая*.

Отъ *Черниговажѣ*, внизъ по *Деснѣ* 60 верстѣ, городъ *Моромескѣ*, отъ *Десны* 5 верстѣ, стоитъ въ бору, а подъ нимъ и около ево озеро, противъ города *Остря*, отъ *Остря* 7 верстѣ.

А ниже "*Остря*" 60 верстѣ, рѣка *Десна* пала въ рѣку въ *Днѣпрѣ*, выше *Кіева* пол-третьи версты.

Въ рѣку въ *Десну*, ниже *Путивля* 70 верстѣ, пала рѣка *Семь*; течетъ изъ подъ *Рыльска* и изъ подъ *Путивля*.

А рѣка *Семь* вытекла изъ *Пузатицково* лѣсу, изъ подъ *Муравской* дороги, отъ верху рѣки *Оскола*, и отъ верху *Оскольца*,

а промежь ихъ верховья, черезъ Пузатцкой лѣсъ, лежитъ дорога изъ Крыму въ Русь, *Муравской шляхъ*, мимо Ливны.

А въ рѣку въ *Семь*, съ лѣвья стороны, ниже Муравсково шляху версть съ 10, пала *Семица*, рѣка *Донецкая*, а вытекла отъ верхъ *Донца-Сѣверского*, течеть черезъ *Муравской шляхъ*.

А выше *Семицы-Донецкія*, пала въ *Семь Семица-Котлубанская*.

А *Семь-Котлубанская* вытекла отъ верху *Корени* и *Корочи*, изъ подъ *Изюмского* шляху, противъ *Юшковыхъ* бояраковъ, течеть черезъ *Муравской шляхъ*. Отъ *Пузатцково* лѣсу до *Котлубанскія* — *Семи* версть съ 20.

А съ другія стороны рѣки *Семи*, противъ *Семицы-Донецкія*, пала въ *Семь* рѣчка *Лещинъ*, ниже *Семп-Котлубанскія* версть съ 10, а *Лещинъ* вытекла съ верху рѣки *Тима*; протоку версть съ 15.

А ниже *Лещина* 10 версть, пала въ *Семь* рѣчка *Хонъ*, а вытекла *Хонъ* изъ подъ "*Пахнутцкой* [*Пахнутсковой*] дороги.

А "*Пахнутцова* [*Пахнутскова*] дорога промежь *Лещина* и *Хону*, отъ рѣки *Семи* въ *Мълевой* бродъ.

А ниже Хону версть съ 15, пала въ Семь рѣка *Рать*, а рѣка *Рать* вытекла изъ подь Пахнутцовой [Пахнутсковой] дороги.

А съ другой стороны Семи, версты съ 3, выше Рати; пала въ Семь рѣчка *Полная*, а *Полная* вытекла отъ верху рѣки *Реута*, течеть черезъ Бѣло-гороцкую дорогу; протоку версть съ 30.

А ниже Полныя версть съ 6, пала въ Семь рѣчка "*Млодоть* [Молодость], течеть изъ подь *Галичьей* дубровы, а черезъ ее лежитъ изъ Курска дорога въ Бѣль-городъ.

А ниже "*Млодоти* [Молодости] версть 7, пала въ Семь рѣка "*Тускорь* [Туснуръ], а вытекла рѣка "*Тускорь* [Туснуръ] изъ подь Пахнутцовой дороги; протоку "*Тускори* [Туснура] версть съ 40, а потекла подь "*Курескъ* [Курскъ], а изъ подь Курска, ниже города версты съ двѣ, пала въ Семь. А въ рѣку *Тускорь*, пала рѣка *Снова*, отъ Курска версть съ полъ 30, а вытекла отъ верху рѣки Оки.

А ниже Сновы версть съ 5, на Тускори пустыня, монастырь Пречестыя Богородицы Курскія, отъ Курска 20 версть.

А ниже Пречистыя Богородицы Курскія, пала въ Тускорь, отъ Курска версть съ 10, рѣчка *Обметь*, течеть отъ *Теплаго* колодезя.

Въ рѣкужь въ Тускорь, подъ городомъ подъ Курскимъ, пала рѣчка *Куръ*; протоку версть съ 12. А верхъ Кура, на Московской дорогѣ, *Валки*, отъ Курска 12 версть, а на нихъ надолобы ⁽¹⁾; по вѣстямъ стоятъ сотни.

А ниже Курска версть съ 10, пала въ Семь рѣчка *Курица*; протоку Курицы версть съ . . . ⁽²⁾; вытекла отъ Московской дороги, выше *Теплого* колодезя.

А съ другой стороны рѣки Семи, ниже Курицы версты съ 3, пала рѣчка *Ворожба*.

А ниже рѣчки Ворожбы версты съ 2, съ правыя стороны рѣки Семи пала въ Семь рѣчка *Розгона*.

А ниже Розгоны версть съ 5, пала въ Семь рѣчка *Дична*.

(1) Надолобы: тыщъ или палисадъ, къ которому, въ случаѣ слуха о набѣгѣ Татаръ, высымалось войско для отраженія.

(2) И въ Идрографіи число версть непоказано.

А ниже Дичны версть съ 8, пала въ Семь рѣчка *Реутъ*.

А ниже Реута, подь *Городецкимъ* городищемъ, пали рѣчки *Деревни*.

А ниже рѣчекъ *Деревень*, версть съ 10, рѣчка *Гузномя*.

А ниже Гузномя 12 версть, рѣчка *Избицы* пала въ Семь.

А по правой сторонѣ рѣки Семи, ниже Гузномя версты съ 2, пала въ Семь рѣчка *Свопа*.

А рѣчка "*Свапа* [*Свопа*] вытекла отъ верху Оки рѣки, отъ *Раковыхъ-колковъ*, изъ подь "*Пахнутцовой* [*Пахнутсковой*] дороги; протоку Свапы рѣки версть съ 90.

А въ рѣку въ Свапу, съ лѣвья стороны, отъ верховья версть съ 20, пала рѣчка *Желень*.

А ниже Желени версть съ 16, пала въ Свапу, противъ *Гнани*, рѣчка *Усожа*, а Усожа вытекла по Московской дорогѣ, что лежитъ изъ Курска въ Кромы и во Мценскъ, версть съ 8 отъ *Теплого* колодезя.

А *Теплой* колодезь на Московской дорогѣ, отъ Курска 40 версть.

А въ рѣку въ "*Усожу* [*Сожу*], впала рѣчка *Гниловодъ*, съ правья стороны; вытекла изъ подь тоежъ дорогѣ.

А ниже Гниловоду, съ другія стороны, пала въ //Усожу [Сожу] рѣчка [рѣка] Руда.

А ниже Свапы рѣки, съ правыя стороны, пала въ Семь рѣка *Омония*, версть съ 12, а отъ Рыльска *Омония* 10 версть.

А ниже Омони версть 7, пала въ Семь рѣчка *Волынка*.

А ниже Волынки пала въ Семь рѣчка *Рыла*, отъ Волынки 3 версты; протоку //РЫЛЫ [Рыли] версть съ 15.

А въ рѣку *Рылу* пала рѣчка *Каменка*, а до рѣчки до Каменки, по Путивльской дорогѣ 10 версть, а вытекла [рѣчка] Каменка отъ Семи рѣки близко.

А на усть рѣки //Рылы [Рыли] палъ въ Семь колодезь *Дубна*; протоку 5 версть.

А промежь рѣки //РЫЛЫ [Рыли] и колодезя *Дубны*, на горѣ, на правомъ берегу Семи, городъ //Рылескѣ [Рыльскѣ].

А ниже Рыльска съ правой стороны //Семи// по Путивльской дорогѣ, пала въ Семь рѣчка *Русса*, а отъ Рыльска до Русы 25 версть.

А на усть рѣчки Русы, палъ въ Семь колодезь //Колодежь [Кладяжь], а по Путивльской дорогѣ, //Колодежь [Кладяжи], отъ рѣчки отъ Русы отдались прочь 5 версть.

А ниже рѣчки Русы, пала въ Семь, ниже Путивля 10 верстѣ, рѣка *Клевенъ*, "а рѣка *Клевенъ*" вытекла отъ Рымьска верстѣ съ 30.

А рѣка *Семь* пала въ Десну ниже Путивля 70 верстѣ, а *Десна* рѣка пала въ Днѣпръ.

А ниже Десны рѣки полтретей версты, на Днѣпру, съ Литовской стороны, на правомъ берегу

Х.

ГОРОДЪ КІЕВЪ.

А ниже Кіева "съ" 6 миль, на правомъ же берегу, на Днѣпрѣ, городъ "*Триполь* [Триполье].

А ниже "*Триполя* [Триполья] на Днѣпрѣ городъ "*Витичевъ* [Витачевъ] Порѣцково (1).

А ниже "*Витичева* [Витачева] 4 версты городъ *Стайки*.

(1) Т. е. принадлежащій Порѣцкому.

А ниже Стайки, на Днѣпрѣ, городъ *Иржищево*; а подъ нимъ пала съ полудни въ Днѣпръ рѣчка *Легинь*.

А ниже "Иржищева [Ржищева] 3 мили, городъ *Ходоровъ*.

А ниже Ходорова, городъ *Терехтемиревъ* Казацкой.

А ниже Терехтемирава съ версту, съ Московской стороны, пала въ Днѣпръ рѣчка *Трубезжъ*, ниже Кіева 60 верстъ, а рѣчка *Трубезжъ* пала въ Днѣпръ съ полуночи на полдень.

А противъ рѣки Трубежа, на правомъ берегу, на Днѣпрѣ, гора *Зарубина*. А на рѣкѣ на Трубежѣ городъ *Переяславль*. Отъ Днѣпра до Переяславля 5 верстъ, а отъ Кіева Переяславль 60 верстъ.

А ниже Терехтемирава, съ Литовской стороны, на Днѣпрѣ, городъ *Каневъ*. Отъ Терехтемирава до Канева 20 верстъ, а подъ нимъ съ полудни пала въ Днѣпръ рѣчка *Каневка*.

А отъ Канева въ низъ по Днѣпру, городъ *Дубковъ*, на Московской сторонѣ Днѣпра.

А ниже Дубкова 2 мили, на Днѣпрѣ, городъ " *Домантовъ* [Долмантовъ], а подъ нимъ пала рѣчка *Супой*, на Московской сторонѣ.

А по рѣкѣ по Супою въ верхъ 2 мили, городъ "*Пещаная* [Пещана].

А выше "*Пещанова* [Пещаны] 4 версты, городъ *Елмазовъ*.

А выше 6 миль, городъ *Быковъ* на Супоѣ, на верховьѣ, межъ Переяславля и Лубенъ, отъ Лубенъ 5 миль.

А ниже Домантова, по правой сторонѣ Днѣпра, на рѣкѣ на *Мошнѣ*, отъ Днѣпра 3 версты, городъ *Мошна* Вишневецкого⁽¹⁾.

А ниже Мошны 4 мили, на Днѣпрѣ, городъ *Черкасы*.

А ниже Черкасовъ 6 миль, городъ *Бобровица*.

А ниже Бобровицы 3 версты, [а] отъ рѣки отъ Днѣпра 3 [же] версты, на рѣкѣ на *Тесмени*, городъ *Криловъ*.

А вверхъ по рѣкѣ по Тесмени 4 мили, городъ "*Чигиринъ* [Чигиринской], съ Крымской стороны "рѣки" Тесмени.

А выше Чигирина, вверхъ по Тесмени 2 мили, городъ *Медвѣдица*.

А ниже Бобровицы 2 мили, съ Московской стороны, пала въ Днѣпрѣ рѣка *Сула*.

(1) Т. е., принадлежащій Вишневецкому.

А по рѣкѣ по Сулѣ вверхъ, отъ Днѣпра 4 мили, городъ *Буромля*, а выше города Буромли пала въ Сулу рѣчка *Буромля*.

А выше Буромли 2 мили, городъ "*Горошино* [*Горошина*].

А выше "*Горошина* [*Горошины*] 2 мили, городъ *Лукомля*.

А выше Лукомля 2 мили, городъ *Лубны*, отъ Переяславля 60 верстѣ.

А выше Лубенѣ милья, пала въ Сулу рѣчка "*Удай* [*Уда*], а рѣчка "*Удай* [*Уда*] вытекла отъ верху *Остря* рѣки, *Бѣлыя-вежи*, отъ Путивля верстѣ съ 80.

А выше "*Удая* [*Уды*] на Сулѣ городъ *Снятинъ*, отъ "*Удая* [*Уды*] милья.

А) выше *Снятина* 3 мили на Сулѣ городъ *Синча*.

А выше *Синчи* милья, пала въ Сулу рѣчка *Лохвица*, а на ней на устьѣ городъ *Лохвица*.

А отъ устья рѣчки *Лохвицы* на Сулѣ городъ *Глинскъ*, отъ *Лохвицы* 2 мили.

А выше *Глинска* 20 верстѣ, пала въ Сулу рѣчка "*Ромонъ* [*Ромень*], а на устьѣ городъ "*Ромонъ* [*Ромень*].

А въ верхъ по "*Ромону* [*Ромену*] городокъ *Медвѣжсей*, да городокъ *Липовой*.

А *"Ромонъ* [Роменъ] вытекъ отъ верху рѣки Острия, отъ городища отъ *Бѣлыя-вежи*.

Въ рѣку въ Сулу пала рѣка *"Удай* [Уда], отъ Лубенъ миля, а на рѣкѣ на *"Удаѣ* [Удѣ] городъ *"Многоя* [Многая].

А выше Многія 2 мили городъ *Коренка*.

А выше Коренки городъ *Пирятинъ*. Подъ Пирятинымъ пала въ *"Удай* [Уду] рѣчка *Переводъ*. А выше Пирятина на *"Удаѣ* [Удѣ], городъ *Журавка*. Отъ Пирятина до Журавки 3 мил.

А выше Журавки 3 мили, на *"Удаѣ* [Удѣ] городъ *Прилуки*.

А выше Прилукъ, на *"Удаѣ* [Удѣ] 2 мили, городъ *Гробовъ*.

А ниже рѣки Сулы пала въ Днѣпръ рѣка *Пселъ*, а вытекла *"рѣка Пселъ* [она] изъ подъ Муравскія дороги, изъ подъ *Думчево* кургана.

А отъ Днѣпра вверхъ по Пслу 50 верстъ, пала рѣчка *Хороль* отъ Сулы, а на Хороль, отъ устья 20 верстъ, городъ *Хороль*. На той же рѣкѣ на Хороль, *Миръ-городокъ*.

А городъ *Хороль*, отъ Лубенъ 20 верстъ, а *"Миръ-городокъ* [градъ Миръ] отъ Лубенъ 30 верстъ, а Лубны отъ Днѣпра, отъ Переяславля, 60 верстъ.

А выше Миръ-городка, *Хомутецъ* городокъ, 10 версть.

А ниже Хороля на Пслу, городъ *Голтва*, отъ усть Хороля 5 версть.

А ниже Голтвы 10 версть, на Пслѣ, городъ *Мажделыйка*.

А выше Миръ-городка на Пслѣ, городище *Старое*, отъ Миръ-городка 10 версть.

А выше Старова на Пслѣ, городище *Новое*, отъ Старова версть съ 7.

А выше Новаго городища 10 версть, городище "*Гадское* [Гацкое], а "*Гадичья* [Галичье], тожь.

А съ верху, отъ Муравскія дороги 20 версть, въ рѣку Пселѣ пала рѣчка *Пселецъ*, ниже Бѣлогородскія дороги, что лежитъ въ Бѣль-городъ изъ Курска; а до верху Псла рѣки отъ Курска 70 версть, а отъ Бѣла-города 50 версть.

А ниже Псла рѣки, пала рѣчка въ Днѣпръ *Кобильникъ*, отъ Псла 10 версть.

А ниже Кобильника 10 версть, пала въ Днѣпръ рѣка *Ворсклѣ*, протоку 500 версть.

А рѣка *Ворсклѣ* вытекла отъ Муравскія дороги, отъ верху рѣки *Липоваго-Донца*, а потекла подлѣ Муравской дороги, до усть рѣчки *Рабыни* и до *Мерла*, а отъ *Мерла* потекла въ Днѣпръ, прямо на западъ.

А которыя рѣчки съ верху и до усть рѣки Мерла пали въ рѣку Ворсклѣ, и тѣ писаны въ книгѣ сей, на передѣ сего, по дорогѣ отъ Ливенѣ, Муравскою дорогою.

А ниже Ворскла 4 мили, пала въ Днѣпрѣ рѣка "*Орель* [Орѣль], а вытекла Орель [рѣка] отъ дороги, отъ Муравскаго шляху, а съ верху Орели лѣсъ, *Кошъ-бояракъ*.

А которыя рѣки пали въ Орель, и тѣ писаны дорогою Муравскимъ шляхомъ.

А протоку "*Орели* [Орѣла] рѣки 400 верстѣ.

А ниже "*Орели* [Орѣла] 6 миль, пала въ Днѣпрѣ рѣка *Самаръ*, а рѣка Самаръ вытекла отъ Муравскія дороги.

А въ Самаръ пала рѣчка *Терновка*, отъ Муравскаго шляху.

А съ другой стороны пала въ Самаръ *Самарская* розсошь.

А ниже розсоши пала въ Самаръ рѣка *Волчьихъ-водъ*, а текутъ черезъ Муравскую дорогу, отъ верху рѣки "*Тора* [Спора].

А ниже Волчьихъ-водъ верстѣ съ 10, пала въ Самаръ рѣка *Быкъ*.

А промежь Быка и Волчьихъ-водъ, на Муравской дорогѣ, мечеть Татарская каменная.

А ниже рѣки Бѣга, пала въ Самарѣ рѣка *Овечьи-воды*.

А ниже Самары рѣки 6 миль, пала въ Днѣпръ рѣка *Воронья-вода*.

А ниже Воронья-воды 10 миль, пала въ Днѣпръ рѣка *Московка*, противъ острова *Томаковки*.

А въ рѣчку *Московку*, пала рѣка *Конскія-воды*, а вытекли *Конскія-воды* изъ подъ Муравской дороги, противъ *Молочныхъ-водъ*.

А по правой сторонѣ *Конскихъ-водъ*, отъ Днѣпра 60 верстѣ, 7 *Кешеней* Татарскихъ мечетей.

А ниже *Московки* рѣки, пала въ Днѣпръ рѣка *Чекра*.

Да ниже *Московки*, съ Крымской стороны 30 верстѣ, на Днѣпрѣ городокъ *Мамаевъ-сарай*.

А ниже *Мамаева-сарая* 50 верстѣ, на Днѣпрѣ *Усламовы* городки.

А ниже *Усламовыхъ* городковъ 10 верстѣ, пала въ Днѣпръ рѣка *Космачья*, протоку 50 верстѣ.

А отъ усть *Космачьи*, до усть рѣки Днѣпра, 50 верстѣ.

А рѣка Днѣпръ пала въ "Лиманъ [Илминъ], въ Черное море, въ морскую

проливу, противъ города Козлева, отъ Козлева 40 верстѣ.

П О Р О Г И.

1. А ниже рѣки Самары миля, на Днѣпрѣ порогъ "*Кодакъ* [Кадакъ].
2. Ниже Кодака миля, порогъ *Звонецъ*.
3. "Ниже Звонца, порогъ *Сурской*".
4. А ниже Сурскаго три версты, порогъ *Лоханной*.
5. А ниже Лоханнаго три версты, порогъ *Стрѣльчей*.
6. А ниже Стрѣльчаго двѣ версты, порогъ *Княгининъ*.
7. А ниже Княгинина съ версту, порогъ "*Ненасытецъ* [Неясытець].
8. А ниже "*Ненасытца* [Неясытца], на пятиверстахъ, наискось, "*Воронова* [Воронаго] *забора*.
9. А ниже "*Воронова* [Воронаго] *забора*, порогъ *Волнѣгъ*.
10. А ниже Волнѣга три версты, порогъ *Будило*.
11. А ниже Будила три версты, порогъ "*Лычной* [Лычна].

12. А ниже Лычного три версты, порогъ *Товолжаной*.

13. А ниже Товолжанова три версты, порогъ *Вольной*.

А ниже Вольнаго мля, островъ "*Хортица* [Хиртица].

14. А ниже "*Хортицы* [Хиртицы] порогъ "*Бълякова* [Бъলেখова] *забора*.

А ниже "*Бълякова* [Бъলেখова], съ Литовской стороны, *Червонныя* горы на 15 верстахъ.

А ниже Червонныхъ горъ 15 версты, островъ *Тамаковка*.

А ниже Тамаковки мля, *Лысая* горка.

А ниже Лысыя горки мля, *Микитинъ* рогъ.

А ниже Микитина рогу "4 мля [мля], затонъ *Каменной*.

А ниже Каменново затону мля, затонъ *Орѣховой*.

А ниже Орѣховаго затону "мля [4 мля], пала въ Днѣпръ рѣка *Чертомлыкъ*.

А ниже Чертомлыка 10 версты, пала рѣка *Бузовлукъ*.

А ниже Бузовлука 200 версты, рѣка Днѣпръ пала въ море.

А пороги писаны по сказкѣ Запорожскихъ Черкасъ.

А съ правой, съ Литовской стороны Днѣпра, ниже города Могилева, пала въ Днѣпръ рѣка *Береза*.

Съ правой [же] стороны, выше Сулы, пала рѣка *Тесмень*.

А ниже Тесмени, противъ рѣки Псла, пала рѣчка *Омельникъ* "*Псельской* [*Псельной*].

А ниже Омельника, противъ рѣки "*Ворскла* [*Ворсклы*], пала рѣка другой *Омельникъ*.

А ниже Омельника 100 верстѣ, пала въ Днѣпръ рѣка *Сура*.

А ниже Суры 40 верстѣ, пала рѣчка *Хортица*, а ниже Хортицы островъ *Хортица*.

А ниже "*Хортицы* [*Хортиць*] 20 верстѣ, рѣчка *Томаковка*, протоку 40 верстѣ, а противъ островъ *Томаковка*.

А ниже Томаковки 30 верстѣ, рѣчка *Чертомлыкъ*.

А ниже Чертомлыка 35 верстѣ, рѣка *Бузовлукъ*.

А ниже Бузовлука пала въ Днѣпръ рѣка "*Ангулецъ* [*Алгелець*] 40 верстѣ.

А ниже "Ангульца [Ангельца] 20 версть, пала въ Днѣпръ рѣчка *Тегинка*, а у Тегинки на устьѣ съ нижней стороны на Днѣпръ, *городище*.

А ниже Тегинки 30 версть, пала рѣка [въ] Днѣпръ, въ "морскую проливу [морскій проливъ] Чернаго моря въ "*Ильмень* [Ильминъ].

А въ "тоужь [тоже] "*Ильмень* [Ильминъ], отъ устья Днѣпра 30 версть, пала рѣка *Бокгъ*.

А въ верхъ по рѣкѣ по Бокгу 50 версть, пала въ Бокгъ рѣчка *Синяя-вода*, а на рѣкѣ на Синей-водѣ, 70 версть отъ Бокга, городъ *Синяя-вода*.

А отъ устья Бокга рѣки 90 версть, пала въ Черное море рѣка "*Нестръ* [Днѣстръ].

А на "*Нестръ* [Днѣстръ] городъ *Нарока*, отъ устья 130 версть.

А ниже Нароки 20 версть, городъ *Устья*.

А ниже "*Устья* [Устья] 20 версть, городъ *Орыга*.

А ниже "*Орыги* [Орыга] 20 версть, городъ *Тегинья*.

А ниже Тегиньи 20 версть, городъ *Тубарча*.

А ниже Тубарчи 20 верстѣ, въ старомъ чертежѣ подпись свалилась.

А "Дуны [Дуная] рѣки, и городовъ Болгорскихъ, и около Чернаго моря берегомъ, описать было не можно; въ старомъ чертежѣ испорчено и ветхо.

ХІ.

РОСПИСЬ РѢКЪ ОКЪ,

И РѢКАМЪ, КОТОРЫЯ РѢКИ ВЪ ОКУ ПАЛИ, И НА КОЛЬКИХЪ ВЕРСТАХЪ ПРОТОКУ, И СЪ КОТОРЫМИ РѢКАМИ ВЕРХОВЬЯМИ ВЯЗАЛИСЬ.

Рѣка *Ока* вытекла изъ чистово поля, отъ *Раковыхъ-колковъ*; изъ тоежъ степи потекли рѣки, отъ верху *Оки*, вязались верховьемъ :

Рѣка *Снова* потекла въ рѣку въ *Тускорь*, а до *Тускори* текла отъ *Раковыхъ-колковъ*, отъ "Пахнутцовой [Пахнутсковой] дороги верстѣ съ 40 и больше, и пала въ *Тускорь*,

отъ города отъ Курска версть съ полъ 30 (1).

Рѣка *Свана* вытекла отъ верху рѣки Оки версты съ 4, а съ "Сновою [новою] съ "другою росошью потекли изъ одного мѣста.

А рѣка *Тускорь* пала въ рѣку въ *Семь*, ниже города Курска версты съ 2.

А рѣка *Свана* пала въ *Семь* [же], выше *Рыльска* версть съ 20 и больше; а протоку рѣки *Свапы* 120 версть.

"Отъ [съ] верху [рѣки] Оки съ версту, вытекла рѣка *Неручьи*, потекла къ *Новосили*, а пала въ рѣку въ *Зушу*, ниже города *Новосили* версты съ 2.

А *Зуша* вытекла изъ подъ *Муравсково* шляху, а изъ подъ *Новосили* потекла подо *Мценскъ* и пала въ *Оку*, ниже *Мценска* "съ" 20 версть. Протоку рѣки *Зуши* версть съ 100 и больше.

А рѣки *Неручьи* протоку версть съ 100 жъ и больше.

Изъ тоежь гряды, отъ рѣки Оки версть съ 15, вытекла рѣка *Сосна-быстрая*, и потекла подъ городъ подъ *Ливны*, да подъ

(1) То есть, 25.

Елецъ, и пала въ Донъ, ниже Ельца "версть съ 15", а протоку Сосны рѣки версть со 180.

А рѣка *Ока* потекла отъ *Раковыхъ-колковъ*, а *Раковы-колки* тожь изъ подь Пахнутцковой дороги, а лежитъ та "дорога [рѣка] съ Муравскаго и съ Изюмскаго шляху, отъ "Мѣловаго [Мѣлеваго] броду, а *Мѣловой* бродъ на рѣкѣ на Семи, отъ Курска 40 версть, а отъ Бѣла-города версть со 100, а отъ Оскола 60 версть, а отъ верху Оки рѣки версть со 100.

И потекла *Ока* на западъ версты съ 4, и поворотила въ ночь подь *Тагинъ*, версть "съ" 6, а село *Тагинъ* Мценскаго уѣзда, отъ Кромъ версть съ 30 и больши, а отъ Курска версть съ 80.

А подь *Тагинымъ* въ Оку палъ колодезь *Тагинъ*, а *Тагинъ* течеть отъ Пахнутцковой дороги.

А съ другой стороны Оки рѣки подь *Тагинымъ*, въ Оку палъ колодезь *Боброкъ*, а *Боброкъ* вытекъ изъ одной вершины съ "Свапою [Вапою] рѣкою.

А изъ подь *Тагина* рѣка *Ока* потекла мимо Кромы, отъ Кромъ версть съ 7, подь "Орель [Орѣль], а *Орель* отъ Кромъ 30 версть.

А отъ Курска положено до Кромъ 120 верстѣ, а по инымъ верстамъ гадая, ино верстѣ со 100 отъ Курска до Кромъ.

А отъ Тагина до Кромъ, по лѣвой сторонѣ верстѣ съ 7, *Тросна*.

А отъ Тросны версты съ 4, съ лѣвой [же] стороны, пала въ Оку рѣчка *Ракитна*.

А противъ Ракитны, съ правой стороны Оки, пала рѣчка *Руда*, а *Руда* вытекла изъ подъ Пахнутцковой дороги, а [съ] верхъ Руды, отъ Руды съ полъ версты, по правой сторонѣ, на Пахнутсковой дорогѣ, изъ Мценска стоитъ сторожа, стерегутъ, чтобъ Пахнутсковою дорогою въ Русь безвѣстно Татарова не приходили, а приходятъ тою дорогою Татарова съ Муравскія и съ Изюмскія дороги, отъ Семи, отъ "Мѣловаго [Мельваго] броду.

А ниже рѣчки Руды пала въ Оку верстѣ съ 10, рѣчка *Рѣчица*, отъ Кромъ верстѣ съ 10 "же".

А *Кромы* на рѣчкѣ на *Неднѣ*, а рѣчка *Недна* пала въ рѣку въ *Кромы*, ниже города съ пол-версты, а къ Кромамъ отъ рѣчки "Крому [Кромы] прилегъ камышъ.

"А [отъ] *Кромъ* рѣчка вытекла изъ подъ *Свинья* дороги, отъ Кромъ верстѣ съ 40,

а пала рѣка "Кромъ [Кромы], ниже Кромъ, въ Оку, версть съ 7.

А Свиною дорогою прихаживали отъ Днѣпра Бѣлогороцкіе Татарове, на Рымльскіе, и на Карачевскіе, и на Орловскіе, и на Болховскіе уѣзды, хаживали Бакай Мурза, какъ не было Польскихъ городовъ, а Семь рѣку лаживали подъ *Городенскимъ* городищемъ, ниже Курска версть съ 40, и на той дорогѣ нынѣ деревни Рымльскаго уѣзда, а сторожа стоитъ на томъ перелазѣ, изъ Курска.

А въ рѣку "Кромъ [Кромы], близко устья, отъ Кромъ 7 версть, пала "рѣчка [рѣка] *Ицка*, вытекла изъ подъ Свинья "дороги [горы].

А ниже Ицки версть съ 6, палъ въ Оку, съ лѣвыя стороны, *Доброй* колодезь, а на усть *Добраго* колодезя на Окѣ бродъ *Быстрой*, а въ тотъ бродъ лѣзли Татаровя, какъ въ 79 ⁽¹⁾ году шолъ Крымской царь подъ Москву, а на Москвѣ, въ приходѣ Крымскаго царя, гнѣвомъ Божиимъ, былъ пожарь.

А отъ Быстраго броду версть съ 10, съ лѣвыя стороны, пала въ Оку рѣка *Оцонъ*,

(1) 1571.

а *Оцонъ* течеть отъ Свиныя дороги, отъ Корачева; протоку версть съ 40 и больши.

А противъ Оцна рѣки, съ другія стороны Оки, пала въ Оку рѣчка *Рыбница*, а *Рыбница* вытекла изъ подъ Пахнутцовой дороги; протоку версть съ 30.

А ниже рѣки Оцна и рѣчки Рыбницы, городъ стоялъ на Окѣ, на лѣвомъ берегу, *Орель*, а подъ городомъ, съ лѣвья стороны, пала въ Оку рѣка "*Орель* [*Орель*], а вытекла рѣка Орель изъ подъ Свиныя дороги; протоку рѣки "*Орели* [*Орла*] версть съ 30 и больши.

А ниже Орла "*съ*" 5 версть, пала въ Оку рѣчка "*Мѣзинъ* [*Мезивъ*]; протоку версть съ 15.

А ниже "*Мѣзина* [*Мезива*] версты съ 3, пала въ Оку рѣка *Неполодъ*; течеть изъ подъ Свиныя дороги; протоку версть съ 30.

А ниже Неполоди съ версту, пала рѣчка *Цвѣтынь*, а вытекла изъ подъ Болховской полевой дороги; протоку версть съ 15.

А ниже Цвѣтыни, съ правой стороны рѣки Оки, отъ Орла 12 версть, пала рѣчка "*Аптуха* [*Оптуха*], а *Аптуха* вытекла изъ подъ Пахнутцовой дороги.

А въ Аптуху палъ, изъ подъ Новосильскія дороги, колодезь *Щижъ*, а съ другой стороны тое дороги вытекла рѣчка *Олешна* и потекла въ *"Зушу* [Сушу].

А съ верху *Щижа* колодезя и рѣчки *Олешны*, на дорогѣ на Новосильской и на Пахнутцовой, подлѣ *"лѣсь* [лѣсу], стоитъ *"сторожа* [сторожева], стерегутъ *"сторожу* [стражи] изъ Мценска, чтобъ не пришли Пахнутцовою дорогою, отъ *"Мѣлового* [Мѣлеваго] броду, *"изъ* [и съ] *Изюмскія* дороги, отъ *Сосны*, отъ *Луковского* броду, а по Новосильской дорогѣ, съ Муравскія дороги, Татарова. А отъ Орла та *"сторожа* [сторожева] верстѣ съ 20, а отъ Мценска толькожь, что и отъ Орла.

А ниже *"Аптухи* [Оптухи] верстѣ съ 8, съ лѣвья стороны, пала рѣчка *Радутинъ*.

А ниже *Радутина* верстѣ съ 5, пала въ Оку рѣчка *Каменка*, вытекла изъ подъ Болховскія дороги, отъ Орла верстѣ съ полѣ 30 (1), а другая *"истока* [Плота] тоежь рѣчки, вытекла изъ подъ тоежь дороги верстѣ съ 10, а отъ Болхова верстѣ съ 15.

А ниже рѣчки *Каменки* съ версту, пала въ Оку рѣчка *Бенескъ*, а рѣчка *Бенескъ*

(1) То есть, 25.

вытекла отъ верхъ рѣчки Каменки, отъ Болхова верстъ "съ" 15, а протоку Бенска до Оки верстъ съ 8.

А ниже Бенска пала въ Оку рѣчка *Березуй*.

А съ другія стороны рѣки Оки, ниже Бенска верстъ съ 20, пала рѣка "Зуша" [Суша], "а рѣка Зуша" вытекла изъ подъ Муравскія дороги, и потекла подъ Новосиль, [а] изъ подъ Новосили, подъ Мценскъ, а изъ подъ Мценска до Оки текла [съ] 20 верстъ.

А протоку рѣки "Зуши" [Суши] 130 верстъ, а въ рѣку въ "Зушу" [Сушу] выше Мценска 2 версты, съ лѣвья стороны, пала рѣчка *Мецна*.

А ниже Мценска пала въ "Зушу" [Сушу] 15 верстъ, рѣчка *Снѣжетъ*, а вытекла рѣчка *Снѣжетъ* изъ *Куликова* поля, изъ подъ Новосильскіе дороги, что лежитъ дорога съ Ливень, а изъ Новосили на старую *Кропивну*, отъ *Черни* верстъ съ 12.

Въ рѣкужь въ "Зушу" [Сушу], выше Мецны съ версту, пала рѣчка *Чернь*, а въ Чернь пала рѣчка *Ростна*; [а] *Чернь* вытекла изъ подъ Новосильскія дороги выше города *Черни* верстъ съ 8.

А *Ростна* "рѣка" вытекла изъ подѣ Муравскія дороги; "течетъ" черезъ Новосильскую лѣсную дорогу.

А на рѣкѣ на Черни городѣ *Чернь*, отъ Мценска 30 верстѣ, а отъ старыя Кропивны 40 верстѣ, а отъ новыя верстѣ съ 50 "и больше".

А "Мценскъ [Мценскъ] отъ Болхова 30 верстѣ, а отъ Орла 40 верстѣ, а Болховъ отъ Орла 50 верстѣ, а Бѣлевъ отъ Мценска 60 верстѣ, а отъ Болхова Бѣлевъ 40 верстѣ, а отъ Болхова до Козельска 70 верстѣ, а отъ Бѣлева до Козельска, и до Лихвина, и до Одоева по 30 верстѣ.

Отъ Болхова до Карачева верстѣ съ 70 и больше.

А отъ Орла до Карачева 60 верстѣ.

Въ рѣкужѣ въ "Зушу [Сушу], ниже Новосили, пала рѣка *Неручь*, а рѣка *Неручь* течетъ отъ верху рѣки Оки, изъ подѣ Пахнутцовой дороги.

А городѣ *Новосиль* отъ Мценска и отъ Черни 40 верстѣ, а отъ Орла 60 верстѣ, а отъ Ливенъ 70 верстѣ, а отъ Ельца 80 верстѣ.

А ниже рѣки "Зуши [Суши], съ лѣвыя стороны, пала въ Оку рѣка "*Нугръ* [Нухръ], отъ Зуши верстѣ съ 8.

А рѣка "Нугръ [Нухръ] вытекла по Карачевской дорогѣ, выше Болхова версть съ 20 и больше, изъ подъ Свиныя дороги, а *Свиная* дорога въ Болховъ отъ Рыльска, а на Свиною дорогу пришла изъ за Семи рѣки дорога *Бакаевъ шляхъ*.

Отъ Курска до Бакаева шляху, внизъ по Семи, 40 версть.

А на рѣкѣ на "Нугръ [Нухръ], городъ *Болховъ*, отъ Мценска 30 версть.

А выше рѣки "Нугря [Нухрл] пала въ Оку рѣчка *Березуй* версть съ 8.

А рѣчка *Березуй* вытекла изъ подъ Болховскія дороги, что лежитъ дорога "съ [отъ] Орла, отъ верху рѣчки Бенска и рѣчки Каменки, отъ Болхова версть съ 12.

А ниже Березуя версты съ 4, съ правыя стороны, пала въ Оку рѣчка *Иста*, а вытекла изъ *Куликова* поля отъ *Плавъ*.

А ниже Исты 4 версты, пала изъ подъ Болхова рѣка "Нугръ [Нухръ].

А въ рѣку въ "Нугръ [Нухръ], ниже Болхова 7 версть, пала "рѣка [рѣчка] *Могъ*, а въ Могъ рѣчка *Рогъ*, а *Могъ* рѣка вытекла отъ рѣки отъ Жиздры отъ *Дубенскихъ* воротъ.

А отъ Могу 13 версть рѣчка *Долицы*, а отъ Долецъ 5 версть рѣчка *Боброкъ*, а

по Боброку съчена лѣсомъ заставка, и надолобы къ рѣкѣ къ Оку поставлены были, и остроги и ровъ копанъ, и въ водѣ по рѣкѣ по "Боброку [Бобровку] "честникъ [часто] колье дубовое вострое въ колоды ставленъ.

А отъ Боброка 7 верстъ, съ лѣвья стороны, пала въ Оку рѣчка *Рука*.

А ниже Руки пала рѣчка *Выра*, отъ Руки 7 верстъ, въ Оку, а ниже Выры городъ *Бѣлевъ*.

Отъ "Боброка [Боровска] до Бѣлева 15 верстъ; стоять на лѣвомъ берегу Оки.

А ниже Бѣлева верстъ съ 6, пала въ Оку *Вырка*, а съ другія стороны Оки, отъ Бѣлева 15 верстъ, "*Никола* [Николай] *чудотворецъ Гостунской*, каменна церковь.

А ниже "Николы [Николаа] пала въ Оку, съ лѣвья стороны, рѣчка *Выра Гостунская*.

А ниже Выра верстъ съ 5, *заствка Лихвинская*; съченъ лѣсъ и надолобы и башни ставлены.

"И [а] ниже застки версты съ 2, пала въ Оку "рѣчка [рѣчка] *Упа*, выше Лихвина верстъ съ 7.

А рѣчка *Упа* вытекла изъ Куликова поля, по Муравскому шляху, а на ней противъ *Дѣдилова*, бродъ *Костомаровъ*, а въ тотъ бродъ лежитъ отъ Перекопи дорога

Муравской шляхъ. А въ нее пала рѣчка *Шиворонь*, а на ней стоитъ городъ *Дьдиловъ*, отъ Тулы 20 верстъ.

А ниже Костомарова броду, пала рѣчка *Шатъ*, а рѣчка *Шатъ* вытекла изъ *Иваня* озера, и пала въ Упу, выше Тулы верстъ съ 8, а ниже Шиворони верстъ съ 6.

А съ другой стороны Упы пала рѣчка *Колна*, а *Колна* вытекла изъ подъ Кропивенской дороги, что лежитъ черезъ засѣку, въ *Малиновья* ворота ⁽¹⁾, отъ *Озерокъ*, а *Озерки* отъ Тулы верстъ съ 15, подъ Муравскимъ шляхомъ.

А на Упѣ, на лѣвомъ берегу, городъ *Тула*.

А ниже Тулы "больши [побольше] версты, пала изъ засѣки рѣчка " *Вороня* [Воронья].

А ниже Вороней, пала въ Упу рѣчка *Волотея*.

А ниже Тулы верстъ съ 30 и больши, пала въ Упу рѣчка *Солова*.

А ниже Соловы, верстъ съ 6 и больши, пала въ Упу рѣчка " *Плава* [Плова], а рѣчка *Солова* и рѣчка " *Плава* [Плова] вытекли съ верху рѣки *Мечи*, изъ *Куликова* поля, отъ *Муравскаго* шляху.

(1) Ворота, сдѣланныя въ засѣкѣ.

А въ рѣчку въ "Шлаву [Плову] пала рѣчка *Холохонка*, отъ города отъ Кропивны вверху версты съ 2, а *Кропивна* стоитъ на "Шлавѣ [Пловѣ] блиско устья, на лѣвомъ берегу "Шлавы [Пловы].

А Кропивна отъ Тулы версть съ 40, а отъ Одоева версть съ 20.

А ниже Лихвина 3 версты, пала рѣчка *Жерновецъ*, а на устьѣ бывала Ямская слобода.

А ниже Жерновца версты съ 4, на Окѣ, въ бору, *Доброй* монастырь, [церковь каменная].

А ниже монастыря, съ правой стороны, пала въ Оку рѣчка *Черепеть*, а ниже Черепети, отъ монастыря съ полъ версты, подъ *Мошковичами*, на Окѣ перевозъ, а емлютъ ⁽¹⁾ на монастырь "на" *Доброй* "первозъ".

А въ тотъ перевозъ лежитъ дорога съ Москвы въ Колугу, а изъ Колуги въ Лихвинъ, въ Бѣлевъ, въ Болховъ, въ "Корочаевъ, [Корачевъ], да на Орель.

А ниже *Добраго* монастыря 3 версты, на Окѣ, на правомъ берегу, монастырь

(1) То есть, собираютъ деньги за перевозъ.

Гремячей, [церковь каменная. Стоит на горѣ. Съ горы, изъ подъ монастыря, въ рѣку текутъ великіе ключи, и на тѣхъ ключахъ поставлены и мельницы небольшія; а шумъ тѣхъ ключей, какъ текутъ, далеко слышать, потому и Гремячей монастырь словеть], а подъ нимъ другой перевозъ на туже дорогу.

А ниже Гремячаго версты съ 2, пала въ Оку [рѣка] *Жиздра*, а рѣка *Жиздра* вытекла отъ рѣки отъ Десны, близко Брянска, изъ Брянскаго лѣсу ⁽¹⁾, "а" на *Жиздрѣ* городъ *Козельскъ*, отъ Лихвина 30 верстъ, а отъ Перемышля 30 же верстъ.

А ниже *Жиздры* 4 версты, на Окѣ, городъ *Перемышль* [на лѣвой странѣ].

[А ниже Перемышля, на Окѣжкѣ, на правой странѣ, монастырь Живоначальной Троицы, *Лютиковъ* словеть. Въ монастырѣ соборная церковь и теплая и трапеза; строеніе каменное древнее].

А ниже "Перемышля [монастыря] пала рѣчка *Выса*, а на ней городъ *Воротынскъ*.

А ниже "рѣки [рѣчки] *Высы* 8 верстъ, пала въ Оку рѣка *Угра*, а на устьѣ Угры, на Окѣ, монастырь *Спаской*, а ниже рѣки

(1) Въ Идрографіи смыслъ перепутанъ: „Жиздра вытекла... отъ Двины близко Брянска; а изъ Брянскаго лѣса на Жиздрѣ городъ Козельскъ.“

Угры 7 версть, на Окѣ городъ "*Колуга* [Калуга].

А рѣка *Угра* вытекла блиско отъ Десны рѣки, а на ней въ верховьѣ городище *Зориво*.

А въ верхъ Десны рѣки, городище "*Ельна* [Елна].

[А] Десна рѣка потекла подъ "*Добрянскъ* [Брянскъ], отъ Доробужа прямо за 30 версть.

А рѣка *Угра* вытекла отъ *Рославля* "за" 70 версть, а отъ Доробужа 80 версть.

А отъ рѣки Угры потекла рѣка *Серена*, и пала въ рѣку въ "*Жиздру* [Жиздрь], ниже *Козельска*.

А въ рѣку въ "*Серену* [Сарену] пала рѣчка "*Мерая* [Мьрел], а на *Мереѣ* стоитъ городъ *Мещовскъ*.

Отъ *Козельска* *Мещовскъ* 50 версть.

А отъ *Мещовска* до *Серпѣйска* 25 версть.

А подъ *Серпѣйскомъ* рѣка *Серпѣя*; потекла рѣка *Серпѣя* въ ночь въ рѣку въ *Угру*.

А отъ *Серпѣйска* 30 версть до *Мосальска*.

А *"Мосалескѣ* [Масальскѣ] стоитъ на рѣкѣ на *Рѣсть* [Ресѣ], а рѣка *Рѣса* течетъ въ рѣку въ *Серпѣю*.

А отъ усть рѣки *Угры* до *Колуги* 7 верстѣ.

А отъ *Колуги* до *Лихвина* 40 верстѣ.

До *Мещовска* отъ *Колуги* 70 верстѣ.

Отъ *Колуги* [жѣ] до села *Товаркова* 30 верстѣ.

А подѣ *Товарковымъ*, въ рѣку въ *Угру* пала рѣка *Лужа*, а рѣка *Лужа* течетъ изъ подѣ *Малова - Ярославца*, а вытекла *Лужа* выше *Кременска*.

А въ рѣку въ *Лужу* пала рѣчка *"Суховѣ-ровѣ* [Суховровѣ], а рѣчка *Суховровѣ* вытекла блиско *Оки*, противъ *Алекспна*, и потекла черезъ *Оболенскую* дорогу.

А на *Лужѣ* городѣ *"Кременескѣ* [Кременскѣ], отъ *Медыни* 30 верстѣ.

Отъ *Кременскажѣ* до *Малаго-Ярославца* 25 верстѣ.

"Медынскѣ, бывший городѣ, отданъ во 188⁽¹⁾ году въ отчину *Новому Иерусалиму монастырю*!

А изъ подѣ *Медыни*, *Медынь* рѣчка пала въ рѣку въ *Лужу*.

(1) 1680.

[А *Медвѣнское* городище, во 188 году, по указу Великаго Государя Царя и Великаго Князя Феодора Алексѣевича, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Самодержца, по Его Государскому милостивому разсмотрѣнію, отдано въ вотчину въ Его Государское богомоліе, во обитель Живоначальнаго Христова Воскресенія, въ монастырь Новаго Іерусалима, въ строеніе Святѣйшаго Никона, Патріарха Московскаго и всея Россіи, и съ Благовѣщенскою пустынею].

Отъ Кременскажъ до Боровска 20 верстѣ.

„Боровескѣ [Боровскѣ] городѣ на рѣкѣ на *Поротвѣ*, съ лѣвья стороны, а *Поротва* рѣка вытекла отъ верху Москвы рѣки, изъ подѣ Вяземской дороги, что лежитъ дорога изъ Вязмы въ Можайскѣ.

А ниже Боровска на *Поротвѣ* [на лѣвой странѣ] монастырь *Пафнутьевъ* [церкви Божіи, и градѣ, и кельи, и все строеніе каменное, гораздо строипо].

А отъ Боровска до Москвы 90 верстѣ.

Отъ Боровскажъ до Колуги 90 верстѣ.

А вверхъ по *Поротвѣ*, выше Боровска, *Вышегородъ*.

На *Поротвѣжѣ* городѣ *Верея*, отъ Вышегорода 20 верстѣ.

На *Поротвѣжѣ* городѣ *Барановъ*, отъ Можайска 7 верстѣ.

А рѣка *Поротва* пала въ *Оку*, выше *Серпухова* 12 верстѣ.

А отъ усть *Поротвы* вверхъ 30 верстѣ, "*Оболенскъ* [градъ *Оболенскъ*].

А ниже *Колуги* 40 верстѣ, на *Окѣ*, на правомъ берегу, городъ "*Олексинъ* [*Алексинъ*].

А ниже *Олексина* 20 верстѣ, "городище [градъ] *Таруса*, а подъ нимъ пала въ *Оку* рѣчка *Таруса*.

А ниже *Тарусы* 50 верстѣ, пала въ *Оку* рѣка *Поротва*.

А ниже рѣки *Поротвы* пала рѣка *Нара*, отъ *Поротвы* верстѣ съ 12.

А на рѣкѣ на *Нарѣ*, отъ устья съ верху, на лѣвомъ берегу, городъ *Серпуховъ*, отъ *Оки* съ версту.

А ниже *Серпухова*, на *Нарѣ*, монастырь *Высоцкой* подъ боромъ.

А на другой сторонѣ рѣки на *Нарѣ*, ниже *Серпухова*, подъ другимъ боромъ, монастырь *Владыченъ*.

А ниже рѣки *Нары*, съ другой стороны, пала въ *Оку* рѣчка *Скнига*, а ниже *Нары* и *Скниги*, на *Окѣ* перевозъ, а на тотъ перевозъ, мимо *Серпухова*, съ *Москвы* дорога на *Тулу*.

А до Тулы отъ Серпухова 70 верстѣ.

Отъ Серпухова до Олексина 40 верстѣ.

Отъ Серпухова [жѣ] до Колуги 80 верстѣ.

Отъ Серпухова [жѣ] до Коширы 40 верстѣ.

А рѣка Нара вытекла отъ Москвы рѣки блиско, отъ Можайска верстѣ 20 и больше.

А отъ усть рѣки Нары до Коширы 40 верстѣ.

Кошира стоитъ на правомъ берегу рѣки Оки, а противъ Коширы на другой сторонѣ монастырь.

А ниже Коширы 20 верстѣ, *Ростиславль*, а подъ Ростиславлемъ пала въ Оку рѣка *Осетрѣ*, а рѣка *Осетрѣ* вытекла отъ Тулы, отъ Серпуховской дороги, съ правой стороны дороги.

А на рѣкѣ на *Осетрѣ* вверхъ, отъ Ростиславля 30 верстѣ, городъ "*Заразскѣ*" [*Зарайскѣ*].

А отъ "*Заразска*" [*Зарайска*], вверхъ по *Осетру* 70 верстѣ, городъ *Венева*.

А отъ *Веневы* до Тулы 40 верстѣ.

А отъ "*Зараскаго* города [*Зарайска*] до *Коломны* 40 верстѣ.

А отъ усть рѣки Осетра, отъ Ростислава, до усть рѣки Москвы 20 версть.

А близко устья на Москвѣ, городъ *Коломна*.

[Рѣка Москва].

А *Москва* рѣка вытекла изъ болота, по Вяземской дорогѣ, за Можайскомъ версть съ 30 и больше.

А на Москвѣ царствующій великій градъ *Москва*.

А вверхъ по Москвѣ [рѣкѣ], отъ Москвы 90 версть, городъ "*Можайскъ*" [Можайскъ], на правомъ берегу рѣки Москвы.

А отъ Можайска до Вязьмы 90 версть.

А промежь Вязьмы и Можайска, *Царево займище*.

А отъ Царева - займища, по той же дорогѣ, въ верхъ "рѣки" *Поротвы*, изъ Можайска поставлень острожекъ.

А въ Царевъ-займищѣ изъ Вязьмы "стоитъ застава [стоятъ заставы], для торговыхъ и всякихъ проѣзжихъ людей.

А на Поротвѣ въ острожку застава стоитъ изъ Можайска, досматриваютъ проѣзжихъ грамотъ и воеводцкихъ печатей, и у торговыхъ людей смотрять товаровъ.

А ниже Можайска 20 верстѣ, пала въ Москву "рѣчка [рѣка] *Руза*; протоку Рузы 40 верстѣ, а на ней городъ *Руза*.

Отъ Рузы, внизъ по "Москвѣ [рѣкѣ] 40 верстѣ, на Москвѣ [рѣкѣ] городъ *Звънигородъ*, на лѣвой сторонѣ.

А по выше города "на Москвѣ" [на тойже странѣ] монастырь преподобнаго *Савы Сторожевскаго*, [прежде только церковь каменна была, въ царствожь благочестиваго Царя Алексія Михайловича всея Россіи, по его Государской милости, тотъ монастырь построенъ богатою рукою, церкви Божіи, и кельи, и службы, и градъ, все каменное строеніе гораздо стройно].

А ниже Звънигорода пала въ Москву [рѣку] рѣка *Истра*, [верховьемъ взялась отъ града Дмитрова].

[А отъ усть рѣки Истры, вверхъ 15 верстѣ, на лѣвой странѣ рѣки, монастырь Живоноснаго Христова Воскресенія *Новый Иерусалимъ*].

[Монастырь Живоноснаго Христова Воскресенія Новый Иерусалимъ].

[Строеніе Святѣйшаго Никона, Патріарха Московскаго и всея Россіи].

[Въ той же обители создана великая церковь, по образу церкви Воскресенія Христова, яже въ древнемъ Иерусалимѣ, юже создала благочестивая Царица Елена].

[Рѣка Истра монастырь обошла кругомъ, только что съ прїѣзду, съ Московскія страны, ровно].

[Близъ тоя обители, окрестъ и въ дали, учинены многія веси и нарѣчены именами по образу древняго Иерусалима, яже есть: *Иорданъ*, *Елеонъ*, *Оаворъ*, *Вионія* (1), *Рама*, *Виелелемъ*, *Самара*, *Сидонъ*, *Назаретъ*, *Капернаумъ*, *Галилея*].

[Въ той же обители погребень и самъ святѣйшій Никонъ, Патріархъ Московскій и всея Россіи, во 190 (2) году, августа въ 26 день: преставися на пути во градъ Ярославль, егда Царскимъ повелѣніемъ вызвася изъ заточенія изъ Кирилова монастыря съ Бѣла-озера. Погребе его благочестивѣйшій Государь Царь и Великій Князь Феодоръ Алексѣевичъ, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, самъ своими руками честнѣ и славно: бысть бо ту при погребеніи со всемъ своимъ Государскимъ домомъ. Погребали: Митрополитъ Новгородскій Корнилій, Митрополитъ Смоленскій Симеонъ, и со прочимъ освященнымъ соборомъ. Погребень Святѣйшій Патріархъ въ велицей церкви Воскресенія Христова, въ церкви святаго Іоанна Крестителя, подъ святою Голговою. Положенъ во гробъ въ мантии Архіерейской со источники, и панагія положена].

[Въ царствовѣ Благочестивѣйшихъ Великихъ Государей, Царей и Великихъ Князей, Іоанна

(1) Читай: Вионія.

(2) 1682.

Алексѣевича, Петра Алексѣевича, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Самодержцевъ, и милостивымъ призерніемъ ихъ Великихъ Государей тетки, Благовѣрныхъ и Великія Государыни Царевны и Великія Княжны Татіаны Михайловны, та святая обитель больше распространися, и церковь великаго Воскресенія Христова совершися и освятися Святѣйшимъ Іоакимомъ, Патріархомъ Московскимъ и всея Россіи, въ лѣто 7193 (1) января въ 18 день].

[И верхъ у той великія церкви покрытъ мѣдью, и вся великая церковь покрыта желѣзными, чугунными досками по составной смоль].

[Смолы пошло 4.624 пуда; чугунныхъ аршинныхъ досокъ пошло 8.700 досокъ; вѣсу въ тѣхъ доскахъ 29.141 пудъ. Цѣна всему 7.475 рублей. Такожъ и на покрытіе великія главы мѣди положено 500 пудъ].

[Крестъ построень зѣло художественно на той великой главѣ и позлащенъ преизряднѣ. По сметѣ, на ту великую главу, въ крестъ и въ покрытіе, и мѣди, и прочаго, вѣще 4.000 рублей денегъ].

[Въ покрытіи главы, по указу Великихъ Государей, благопотщательнѣ потрудися царствующаго града Москвы колокольнаго ряду купечествуа чиномъ Кадашевецъ Ѳедоръ Яковлевъ сынъ Турчениновъ. Совершися та великая глава покрытіемъ 7202 (2) году іюня въ 22 день].

(1) 1685.

(2) 1694.

[На усть рѣки Истры, Великихъ Государей село *Павловское*: тутъ дѣлають желѣзо].

А ниже Истры пала въ Москву рѣчка *Ходынка*.

А отъ рѣчки Ходынки до царствующаго града Москвы 5 верстѣ.

Отъ царствующагожь града Москвы, внизъ по Москвѣ [рѣкѣ] 15 верстѣ, монастырь *Николы Чудотворца* на "*Угрѣши* [Угрешѣ].

А ниже "*Угрѣши* [Угреша] 70 верстѣ, на Москвѣ рѣкѣ, стоитъ городъ *Коломна*.

Отъ царствующаго града Москвы до Коломны 90 верстѣ.

Отъ Москвыжь до Боровска 90 верстѣ.

А въ рѣку въ Москву, сквозь городъ *Бѣлой*, возлѣ Кремль, пала рѣчка *Неглинна*.

А ниже Бѣлова города пала въ Москву рѣка *Яуза*, а на Яузѣ Спаской *Андроньевъ* монастырь.

А ниже Яузы отъ Москвы [рѣки] "*до устья рѣки Пахры*" 50 верстѣ. *Пахра* [рѣчка] пала въ рѣку въ Москву съ правой стороны.

А по Володимерской дорогѣ пала въ Москву [рѣку] рѣчка *Пехорка*.

А ниже Коломны, внизъ по Окѣ 40 верстѣ, на Окѣ *Перевитескѣ*.

А отъ Перевитца до *Переславля Резанского* 50 верстѣ, а подѣ Переславлемь рѣка *Трубезь*, вытекла изъ рѣки Оки и пала опять въ Оку.

А ниже Переславля — Резанского 30 верстѣ, на Окѣ *Старая-Резань*.

А ниже Старья-Резани на Окѣ *Тереховъ* монастырь.

"Отъ Резани до Терехова монастыря 50 верстѣ".

А выше Старья-Резани, пала въ Оку рѣка "*Проня* [Прона].

А рѣка "*Проня* [Прона] течетъ отъ *Веневи*.

А на рѣкѣ на Прони городъ *Михайловъ*.

Отъ "*Заразского* [Зарайскаго] города до *Михайлова* 40 верстѣ.

Отъ Михайлова до Пронска 40 верстѣ.

"*Пронескъ* [Пронскъ] на рѣкѣ на Прони.

"*Пронескъ*" отъ Старья-Резани 50 верстѣ.

А промежь Пронска и Старья-Резани пала въ "*Проню* [Прону] рѣка *Верда*.

А въ Верду пала рѣка *Упта*, а въ Упту пала рѣка *Ранова*.

А на Уптѣ городъ "*Рязской* [Ряской].

Отъ Пронска до Рязсково 60 верстѣ.

Отъ Рясково до Шатцково [Шатскаго] 160 версть.

Ниже Терехова монастыря на Окѣ, на лѣвомъ берегу, городъ *Касимовъ*.

Отъ Терехова до Касимова 80 версть.

А ниже Терехова монастыря, подъ монастыремъ, пала рѣка *"Пора* [Пара], а вытекла рѣка *"Пора* [Пара] отъ рѣки *Цны*, отъ города отъ Воронежа за 130 версть; протоку *"Пора* [Пары] рѣки 170 версть.

А другая росошь рѣки *"Поры* [Пары], пала въ Цору противъ Шатскаго, а вытекла отъ верху рѣки Воронежа.

А ниже Касимова пала въ Оку [рѣку] рѣка *Мокша*, отъ Касимова 30 версть.

А въ Мокшу рѣку пала рѣка *Цна*, отъ устья Мокши 30 версть.

А въ рѣку Цну пала рѣчка [рѣка] *Шача*; на Шачѣ городъ *"Шатицкой* [Шатской].

Отъ Терехова до Шатскаго 90 версть.

А отъ Касимова до Шатскаго 50 версть.

Отъ Шатскаго 60 версть городъ *"Кадома* [Кадомъ], на рѣкѣ на Мокшѣ.

Отъ Кадома 60 версть на Мокшѣ городъ *Темниковъ*.

Отъ Темникова 40 версть, на Мокшѣ, городъ *Красная слобода*, на усть озера и рѣки *Прямы*.

А выше Цны рѣки 40 версть, пала съ лѣвой стороны въ Мокшу рѣка *Вада*; протоку рѣки *Вады* 150 версть.

А выше *Вады* рѣки 10 версть, на Мокшѣ городъ "*Кадома* [Кадомъ].

А выше "*Кадомы* [Кадома] 20 версть, пала въ Мокшу "*рѣчка* [рѣка]; течеть отъ рѣки *Тешы*.

А выше той рѣчки пала въ Мокшу рѣчка *Сатисъ*; протоку 60 версть.

А отъ *Сатиса* потекла рѣчка *Аржа*, и пала въ рѣку въ *Тешу*, ниже города *Арзамаса*.

А выше "*Кадомы* [Кадома] 60 версть; городъ *Темниковъ*.

А выше *Темникова* 10 версть, пала въ Мокшу рѣчка *Ксель*; протоку 60 версть.

А выше *Кселя* пала въ Мокшу рѣчка *Урія*.

А выше рѣчки *Урии* 30 версть, рѣчка "*Шелдай* [Шалдей]; протоку 50 версть.

А на усть рѣки "*Шалдая* [Шалдея], на Мокшѣ "*Наровчатое* [Норовчатос] городище.

А выше Наровчатова городища 20 верстѣ, пала въ Мокшу рѣка *Ломова*; протоку "Ломовой [Ломовы] 140 верстѣ.

А выше "Ломовой [Ломовы] 40 верстѣ, пала въ Мокшу рѣка "Ятмисѣ [Етмисѣ]; протоку Ятмиса рѣки 20 верстѣ; взялась рѣка Ятмисѣ отъ верху рѣки *Хопра*.

А выше Ятмиса пала въ "рѣку [рѣчку] въ Суру рѣка *Пенза*.

А вышежъ Ятмиса 100 верстѣ, озерко *Мокша*, а изъ озера изъ Мокши вытекла рѣка *Мокша*.

А отъ устья рѣки Мокши до устья рѣки *Унжи* 40 верстѣ.

А *Унжа* пала съ вышней стороны подъ городомъ [подъ] *Елатмою*, съ лѣвой стороны *Оки*.

Городъ *Елатма* отъ *Касимова* 20 верстѣ.

А ниже *Елатмы* 50 верстѣ, на *Окѣ*, городъ *Муромѣ*.

А ниже *Мурома* 25 верстѣ, съ полдни, пала въ *Оку* рѣка *Теша*.

А противъ *Тешы* рѣки, съ другой стороны, пала въ *Оку* рѣка "Унжа [Унша].

А на рѣкѣ на *Тешы*, отъ *Мурома* 120 верстѣ, городъ *Арзамасѣ*.

А *Тешь* [Теша] рѣка вытекла съ верху рѣки *Алатари* [Алатыри] и отъ рѣки отъ *Пьяны*.

А рѣка *Алатаръ* [Алатырь] и рѣка *Ньяна* текутъ въ рѣку *Суру*.

А въ рѣку *Тешу*, ниже города *Арзамаса*, съ другой стороны, въ левой берегъ, пала рѣка *Аржа*.

А ниже *Теши* рѣки 60 верстѣ, на *Окъ*, городъ *Павловъ*.

А подь *Павловымъ* съ вѣшней стороны пала въ *Оку* рѣка *Тарка*; протоку рѣки [Тарки] 70 верстѣ.

А ниже *Павлова* города до усть рѣки *Оки* 50 верстѣ.

А *Ока* рѣка пала въ *Волгу*.

А на устьѣ *Оки* рѣки *Новъ городъ Нижней*.

А ниже *Павлова*, на *Луговой* сторонѣ, отъ *Павлова* 20 верстѣ, пала въ *Оку* рѣка *Клязьма*.

[Рѣка *Клязьма*].

А рѣка *Клязьма* вытѣкла отъ царствующаго града *Москвы* за 40 верстѣ, а протоку съ верху до усть рѣки *Клязьмы* 400 верстѣ.

А на Клязьмѣ, отъ Москвы 85 верстѣ, монастырь *Киржачь*.

А ниже Киржачева 110 верстѣ, съ лѣвой стороны, пала въ Клязьму рѣка *Пышка*.

А ниже Пышка, отъ Пышка 20 верстѣ, пала рѣка....

А ниже 10 верстѣ на Клязьмѣ городъ "*Володимеръ* [Володимирь].

А ниже Володимера пала рѣка..... [Теза], на ней городъ *Шуя*.

А ниже Володимера 60 верстѣ, на Клязьмѣжѣ, городъ *Стародубъ*.

А ниже Стародуба 30 верстѣ, пала въ Клязьму рѣка *Лухъ*; протоку рѣки [Луха] 70 верстѣ.

А на рѣкѣ на "*Луху* [Лухѣ], съ лѣвья стороны, городъ *Лухъ*.

"Отъ Стародуба до Луха 60 верстѣ".

[А выше града, на рѣкѣ на Лухѣ, на правой странѣ, монастырь преподобнаго отца Тихона Луховскаго Чудотворца].

А противъ города Луха, на рѣкѣ на Волгѣ, городъ *Кинешма*.

Отъ Луха до Кинешмы 30 верстѣ.

А другой городъ противъ Луха на Волгѣ *Юрьевецъ*, отъ Луха 50 верстѣ.

[Отъ Лухажь до Шуй града, по Московской дороге, 40 версть].

А ниже Стародуба 150 версть, на Клязьмъ, городъ *Гороховецъ*.

А ниже Гороховца 20 версть Клязьма пала въ Оку.

А противъ Гороховца 25 версть, на Окъ, городъ *Павловъ*.

А на другую сторону отъ Гороховца 50 версть, на Волгъ городъ *Балахна*.

А городъ Балахна ниже Юрьевца 80 версть.

А ниже Балахны 20 версть, на Волгъ, на устьѣ рѣки Оки, городъ *Нижней Новгородъ*.

ХІІ.

РѢКА ВОЛГА.

А рѣка *Волга* вытекла отъ *Торопца* за 60 версть, "а" отъ рѣки *Ловоти*, отъ города отъ *Холма* за 50 версть, и потекла подъ "Ржеву [Ржевъ], промежь озера *Селижарова*, и озера *Торопа*.

А изъ озера *Селижарова* вытекла рѣчка *Селижаровка*, пала въ Волгу; протоку рѣчки *Селижаровки* 60 верстѣ.

А отъ усть "рѣки [рѣчки] *Селижаровки*, Волга потекла подъ "Ржеву [Ржевѣ].

А городъ "Ржева [Ржевѣ] стоитъ на Волгѣ, съ лѣвья стороны, а отъ верху рѣки Волги, дорога до Ржевы 150 верстѣ.

А ниже города Ржевы, на Волгѣ, городъ *Старица* 40 верстѣ.

А промежъ тѣхъ городовъ, Ржевы и Старицы, рѣка *Вазуза*.

А рѣка *Вазуза* вытекла отъ города отъ *Вязьмы* за 30 верстѣ. Протоку *Вазузы* 140 верстѣ. А течетъ рѣка *Вазуза* въ ночь. А въ рѣку *Вазузу* съ запада пала рѣка *Пуга*, отъ усть рѣки *Вазузы* 30 верстѣ.

А промежъ рѣки *Пуги* и рѣки Волги, отъ Ржевы 20 верстѣ, монастырь *Рогачевъ*.

На Волгѣжѣ, отъ Ржевы 40 верстѣ, городъ *Старица*.

А ниже города *Старицы* 60 верстѣ, на правомъ берегу, городъ *Тверь*.

А противъ города *Твери*, на другой сторонѣ, пала въ Волгу рѣка *Тверца*, "а рѣка *Тверца*", течетъ отъ *Селижарова* озера; протоку 90 верстѣ.

А на рѣкѣ на Тверцѣ, на правой сторонѣ, городъ *Торжокъ*.

Отъ Торжку до Твери 60 верстѣ.

А ниже Твери 40 верстѣ, пала въ Волгу рѣка *Шоша*; протоку Шоши рѣки 150 верстѣ.

А на верху Шоши рѣки городъ *Красной холмъ*, съ лѣвья стороны рѣки Шоши.

А отъ Красново-холму 40 верстѣ, на рѣкѣ на Шошѣ городъ, отъ Старицы 40 верстѣ.

А ниже 20 верстѣ пала въ рѣку Шошу, съ правья стороны, рѣка *Лама*, а протоку рѣки Ламы 90 верстѣ; течетъ отъ верху "рѣки" *Рузы*, за полъ 30 верстѣ; течетъ подъ городъ подъ *Волокъ*, съ правой стороны Волока.

А городъ *Волокъ* отъ Москвы 100 верстѣ, а отъ Красного-холму городъ *Волокъ* 40 верстѣ, а до *Бѣлыя* "до" города 120 верстѣ.

"Изъ подъ *Бѣлыя*" течетъ рѣка къ западу "Опта [Опша], а пала въ рѣку въ *Межу*, а *Межа* рѣка течетъ отъ рѣки Волги и пала въ рѣку въ *Двину* къ западу.

Изъ рѣки *Ламы* потекла рѣка *Сестрѣ* и пала въ рѣку въ *Дубну* [7 верстѣ отъ Волги].

А "на [къ] рѣкѣ "Сестри [Сестрѣ] стоитъ монастырь *Иосифовъ*.

Отъ Волока до Иосифова [монастыря] 30 верстѣ.

На рѣкѣ на "Сестри [Сестрѣ] городъ *Клинъ*.

Отъ Иосифова до Клина 40 верстѣ; а отъ Москвы до Клина 90 верстѣ.

А ниже Шоши рѣки, пала въ Волгу рѣка *Дубна*, а рѣка *Дубна* течетъ отъ Переславля.

Въ рѣку Сестрѣ пала рѣка *Яхрома*.

А на рѣкѣ на Яхромѣ, съ правой стороны, городъ *Дмитровъ*, отъ Москвы 60 верстѣ.

А отъ Дмитрова до Троицы до Сергіева монастыря 30 верстѣ.

А ниже города Твери по Волгѣ 130 верстѣ, съ лѣвой стороны, пала въ Волгу рѣка *Медвѣдица*, "да" [а ниже Медвѣдицы 10 верстѣ] рѣка "Кашина [Каша], а на рѣкѣ на "Кашинѣ [Кашѣ] городъ *Кашинъ*.

А Медвѣдица ниже Кашина пала въ Волгу 20 верстѣ; протоку Медвѣдицы 50 верстѣ.

[На устьѣ рѣки Каши погостѣ].

[А ниже рѣки 10 версть, на Волгѣ, на лѣвомъ берегу, монастырь Живоначальныя Троицы, именуемый *Каллзинъ*].

А ниже *Кашина* 70 версть пала въ Волгу рѣка Молога, а на устьѣ рѣки Мологи монастырь Холопей ⁽¹⁾.

А рѣка *Молога* вытекла изъ болотъ, близко города [Бѣжецка], отъ верху рѣки *Медвѣдицы*, отъ устья своего 100 версть, и текла въ ночь 150 версть, а на востокъ текла 40 версть, и до *Устюжны - желъзопольскія*.

А городъ *Устюжна* стоитъ на лѣвомъ берегу рѣки Мологи; а отъ *Устюжны* поворотила на полдни, и текла до Волги 180 версть.

А въ рѣку въ Мологу пала рѣка *Кобожя* отъ запада, а вытекла отъ верху рѣки

(1) Это мѣсто въ Идрографіи напечатано съ большими разнословіями: „А ниже *Углича* 60 версть, пала „въ Волгу рѣка *Молога*, а на устьѣ рѣки Мологи „два посада дворцовые. А выше тѣхъ двухъ „посадовъ, на рѣкѣ Мологѣ, на правомъ берегу, „обитель Пресвятыя и Живоначальныя Троицы „*Аввасіевъ* монастырь, что словеть *Холопей* „монастырь.“

"*Родоли* [Родоли], а ниже той рѣки пала рѣка *Чагода*.

А въ *Чагоду* пала рѣка *Коль*.

Рѣки *Чагоды* протоку 180 верстѣ, а рѣки *Коль* протоку 90 верстѣ; вытекла отъ *Муравскаго* озера.

А ниже *Мологи* 20 верстѣ пала въ *Волгу* рѣка *Шексна*, а *Шексна* рѣка течетъ изъ *Бѣла-озера*, протоку 240 верстѣ, а *Бѣло-озеро* вдоль 40 верстѣ, а поперегъ 30 верстѣ.

А отъ *Бѣла-озера* "*Воже* [Вожь] озеро 30 верстѣ, "а" вдоль "*Воже* озеро 60 верстѣ", а поперегъ 20 верстѣ, а на *Воже* озерѣ волость *Чаронда*.

А изъ *Воже* озера потекла рѣка "*Свирь* [Свидь], течетъ въ "*Паче* [Лачу] озеро; протоку 60 верстѣ.

А "*Паче* [Лача] озеро вдоль 60 верстѣ.

А изъ "*Паче* [Лача] озера вытекла рѣка *Онѣга*, а сверхъ *Онѣги* городъ *Каргаполь*.

А отъ *Каргаполя* *Онѣга* потекла въ море, а на ней, отъ моря 60 верстѣ, городъ *Турчесово*, а отъ *Бѣла-озера* до *Турчесова* 350 верстѣ.

А отъ усть рѣки *Онѣги* моремъ до *Соловетскихъ* чудотворцовъ 190 верстѣ.

[А усть же рѣки Оньги въ море островъ *Кій*, 7 верстѣ отъ устья. На томъ Кіи острову монастырь *Старовъ*, сже есть *Крестъ*, строеніе святѣйшаго Никола Патріарха Московскаго и всея Россіи: церкви каменные, а градъ, и кельи, и иное строеніе, деревянное, гораздо стройно].

А ниже [рѣки] Шексны 30 верстѣ, на Волгѣ, на лѣвомъ берегу, городъ *Романовъ*.

[Противъ Романова на Волгѣ, на правой странѣ, Государева дворцовая слобода *Борисоглѣбская*].

А ниже Романова [и Борисоглѣбской] //30 верстѣ//; на правомъ берегу Волги, городъ *Ярославль*. [Строеніемъ церковнымъ весьма украшенъ и посадами великъ; городской стѣны нѣтъ, только башни каменные].

А подъ Ярославлемъ подъ городомъ, съ нижней стороны, пала рѣка *Которосль*, //а рѣка Которосль// //течетъ [вытскла] изъ *Ростовскаго* озера [подъ града Ярославля. На берегу Которосли рѣки монастырь всемылостиваго *Спаса*: строеніе церковное, и кельи, и градъ, все каменное, гораздо стройно].

[Мало пониже Спасскаго монастыря, на рѣкѣ на Которосли, на правой странѣ, на берегу, поставленъ крестъ: на томъ мѣстѣ преставися святѣйшій Никонъ, Патріархъ Московскій и всея Россіи, егда Царскимъ повелѣніемъ свободенъ изъ заточенія изъ Кириллова монастыря].

А ниже Ярославля 60 верстѣ, на Волгѣ, на лѣвомъ берѣгу, городъ *Кострома*.

А съ "вышнюю сторону [верхней стороны] подь городомъ пала рѣка *Кострома*. [Противъ града, за рѣкою Костромою, на правомъ берѣгу, обитель Пресвятыя и Живоначальныя Троицы *Ипатской* монастырь].

А въ Кострому рѣку пала рѣка *Нѣгра*.

А на Нѣгрѣ, отъ Костромы 80 верстѣ, городъ *Любимъ*. Протоку Нѣгри рѣки 150 верстѣ.

А отъ Любима, до Вологды 130 верстѣ.

Въ рѣку въ Кострому течетъ "рѣка [рѣчка] *Вѣкса* [Вася], изъ *Галицкова* озера.

А на рѣкѣ на "Вѣксѣ [Васѣ] *Буй* городъ. Отъ Костромы *Буй* городъ 80 верстѣ, а отъ Любима "Буй городъ" 40 верстѣ.

А городъ *Галичъ* стоитъ у озера. Вдоль *Галицкова* озера 30 верстѣ, а поперегъ верстѣ "съ" 12.

А выше *Буй* города, на рѣкѣ на *Костромѣ*, городъ *Галицкая-соль*.

Отъ *Галича* до *Соли-Галицкой* 70 верстѣ, а отъ *Буй* города 70 [же] верстѣ.

А рѣка *Кострома*, выше *Галицкой-Соли* вытекла 80 верстѣ.

А отъ Галицкой-Соли до Костромы, протоку рѣки Костромы 230 верстѣ.

А промежь города Галича и Соли-Галицкія 40 верстѣ, городѣ... [*Чухлома*] на "рѣкѣ [рѣчкѣ]....

А противъ Соли - Галицкой городѣ *Судай*. Подъ Судаемъ рѣка *Вига* течетъ въ рѣку въ *Унжу*.

А *Унжа* рѣка съ верху потекла изъ двухъ рѣкѣ, сошлись рѣка *Югъ*, да рѣка "*Юза* [*Луза*], "вытекли [вытекла] отъ "*Устьяга* [*Устьяга*] великаго 80 верстѣ, а потекли межъ рѣки *Юга*, да рѣки *Сухоны*, а какъ тѣ рѣки стеклись вмѣстѣ, и тѣ рѣки "обѣ" потекли однимъ прозвищемъ рѣка *Унжа*.

А *Унжа* рѣка на полдень потекла и пала въ Волгу противъ города *Юрьевца*.

А протоку *Унжи* рѣки до города до *Кологрива* съ верху 350 верстѣ, а отъ *Кологрива* до *Судая* города 60 верстѣ.

А выше города *Судая*, съ другой стороны [*Виги* рѣки], "пала рѣчка *Вига*; протоку *Виги* рѣки" 100 верстѣ.

А ниже *Кологрива*, потекла *Унжа* рѣка 260 верстѣ.

А въ *Унжу* рѣку пала отъ Галича рѣка "*Нгя*" [*Нея*], противъ города *Кадуя*, "отъ *Кадуя*" 70 верстѣ.

А на рѣкѣ на "Нѣѣ" [Неѣ] городъ *Пароеньевъ*, отъ Галича 60 верстѣ.

Въ рѣкужѣ Унжу, близко устья, пала рѣка "Нѣмда" [Немда], а вытекла отъ Галича за 30 верстѣ.

А ниже Унжи рѣки 80 верстѣ городъ *Балахна* [на рѣкѣ на Волгѣ, на правомъ берегу].

"РѢКА ВОЛГА."

А ниже Балахны 20 верстѣ, подъ Нижнимъ Новымъ-городомъ, пала въ Волгу рѣка *Ока* у *Дятловыхъ* горъ.

А ниже Нова-города Нижнево, на Волгѣ, на нагорной сторонѣ 130 верстѣ, *Василь* городъ.

А подъ городомъ подъ Василемъ, съ вышней стороны, пала въ Волгу рѣка *Сура*, а рѣка *Сура* вытекла отъ рѣки Волги, отъ берега за 70 верстѣ, поровень съ рѣкою *Сызою*.

А *Сыза* рѣка пала въ Волгу ниже города *Самары* 90 верстѣ, а протоку *Сызы* рѣки 80 верстѣ.

А рѣка *Сура* потекла на низъ, вровень съ Волгою 170 верстѣ, да поворотила къ западу, текла 20 верстѣ, а отъ западу поворотила и потекла въ ночь къ Волгѣ.

А съ верху отъ Волги пала въ Суру рѣка *Ланкодода*, а въ Ланкододу пала рѣка "*Агилкодода* [Агилкодода], а "*Ланкодода* и *Агилкодода*" вытекли [онѣ] съ верху рѣки *Хопра*, [а] *Хоперъ* течеть въ *Донь*.

А ниже *Ланкододы* 90 верстѣ, пала въ Суру рѣка "*Пѣнзы* [Пенза]; протоку 60 верстѣ; течеть отъ верху рѣки *Мокши*.

А ниже "*Пѣнзы* [Пензы] рѣки 30 верстѣ, пала въ Суру рѣка

А ниже тос рѣки 40 верстѣ, пала рѣка *Пелема*.

А ниже *Пелемы* 10 верстѣ, пала рѣка *Авьясъ*.

А ниже *Авьяса* 20 верстѣ, пала рѣка *Шенѣва*.

А ниже 40 верстѣ пала рѣка *Кштерма*.

А ниже *Кштермы* рѣки 25 верстѣ пала рѣка

А ниже [жѣ] *Кштермы* 100 верстѣ, на *Сурь*, городище *Парамзино*.

А выше городища *Парамзина* пала въ Суру рѣка *Алатырь*, а на устьѣ рѣки *Алатыря*, на *Сурь*, городъ *Алатырь*.

А "*выше* [ниже] *Алатыря* 60 верстѣ, пала въ Суру рѣка *Дьяна*.

А ниже Парамзина городища 200 версть, пала въ Волгу рѣка *Сура*, подь городомь подь *Василемъ*.

А съ правой стороны, въ рѣку *Суру* пала рѣка "ниже" *Парамзина*, течеть оть рѣки *Сыза*; протоку 150 версть.

А въ Алатырь рѣку пала рѣка *Рудна*, да рѣка *Кочка*.

А ниже *Василя* города 30 версть, съ луговья стороны, пала въ Волгу рѣка *Ветлуга*; протоку *Ветлуги* 180 версть; "течеть оть *Маломы* рѣки".

[Противь устья рѣки *Ветлуги*, на правомь берегу Волги рѣки, село *Юнга*, Нижегородскаго Владыки].

[Перевхавь Волгу, противь Юнги, и мимо устья рѣки *Ветлуги*, дорога сухимь путемь до *Царева-Санчурска*, оть *Царева-Санчурска* до *Еранска*, оть *Еранска* до *Котельнича*, оть *Котельнича* до *Орлова*, оть *Орлова* до *Хлынова*, оть *Хлынова* до *Слободскаго*, оть *Слободскаго* до *Всѣхъ-Святыхъ*, оть *Всѣхъ Святыхъ* до *Екатериинской* пустыни, оть пустыни до *Георгія*, оть *Георгія* до *Кай-городка*, оть *Кай-городка* до *Юкшева*, оть *Юкшева* до *Косы*, оть *Косы* до *Уролки*, оть *Уролки* до *Соли-Калинской*].

А въ рѣку *Ветлугу* пала рѣка "*Локшага* [*Мокшага*] большая, потекла оть рѣки *Унжи*.

Въ рѣкужь *Ветлугу* пала рѣка *Уста*, съ лѣвья стороны; протоку 100 версть.

А ниже Усты "*Юрюганъ* [Юрганъ] рѣка, а ниже Юрюгана *Яржумъ* рѣка, а ниже Яржума *большая Яржумъ*.

А ниже большія Яржумы, на усть рѣки Ветлуги, пала рѣчка *Яржумъ меньшая*.

А ниже "*Васля* города [Юрги] "*40* [7] верстъ, на нагорной сторонѣ [на Волгѣ] городъ "*Кузьмодемьянской* [Козмодемьянскъ].

А ниже Кузьмодемьянска на "*Волгѣ* [нагорной же странѣ] 50 верстъ, городъ "*Чебоксаръ* [Чабаксаръ].

А ниже Чебоксара [съ луговой] пала въ Волгу рѣка *большая Кокшага*.

А ниже Кокшаги, на Волгѣ, на "*луговой* [той же] сторонѣ, городъ *Кокшага*.

А вверхъ по большой Кокшагѣ 120 верстъ, городъ *Царевсанюрской*.

А противъ города, на другой сторонѣ рѣки Кокшаги, озеро *Санюрское*.

А рѣки *Кокшаги* протоку 170 верстъ.

А ниже большія Кокшаги 20 верстъ, пала въ Волгу рѣка *меньшая Кокшага*.

А вверхъ по Кокшагѣ 60 верстъ, городъ *Царевсанюрской*. Протоку *Кокшаги* рѣки 170 верстъ.

А ниже Кокшаги 10 верстъ, пала въ Волгу, съ нагорныя стороны, рѣка "*Цывила* [Цивила], а на ней [градъ], межъ росошей, отъ

Волги 50 верстѣ, городъ *Цывилльской*, межъ Цывилей дву рѣкѣ.

А *Цывилы* рѣки "обѣ" [на Волгѣ] "вытекли [текли] отъ Цывилска 60 верстѣ.

А ниже Цывилы рѣки, на Волгѣ, на нагорной сторонѣ, городъ "*Свіяжской* [Свіяжскѣ].

А ниже города, съ нагорной стороны, подъ городомъ, пала въ Волгу рѣка *Свіяга*.

А рѣка *Свіяга* вытекла отъ верху *Суры* рѣки, противъ усть рѣки *Ланкогоды*; протоку *Свіяги* 250 верстѣ.

А съ другой стороны Волги, противъ *Свіяжсково*, пала *Илеть* рѣка; протоку *Илеть* рѣки 200 верстѣ.

А въ *Илеть* рѣку пала *Ашитѣ* рѣка; протоку *Ашитѣ* рѣки 90 верстѣ.

На *Ашитѣ* рѣкѣ городъ *Алатѣ*, подъ нимъ "пала" *Алатѣ* рѣка; протоку *Алатѣ* рѣки 30 "верстѣ".

А рѣки *Илеть* и *Ашитѣ* потекли [обѣ] въ *Вятку* рѣку.

А ниже *Свіяжсково* 20 верстѣ, городъ *Казань*, отъ Волги 5 верстѣ, на рѣкѣ на "*Казани* [Казанкѣ].

А "*Казань* [Казанка] рѣка вытекла верстѣ съ 100.

Отъ Казани 60 верстѣ городъ *Еранскъ*
[Яранскъ].

А ниже Казани 60 верстѣ, пала въ
Волгу рѣка *Кама*.

"А рѣка *Кама*" вытекла отъ рѣки отъ
Нѣми [Неми], да отъ рѣки [отъ] *Вычегды*
за 30 верстѣ; а протоку *Камы* рѣки 1170
верстѣ.

На Камѣ рѣкѣ, отъ верху 350 верстѣ,
[на левой странѣ], *Кай-городокъ*.

А отъ *Кай-городка* 200 верстѣ городъ
Чердынь.

А рѣка *Кама* отъ *Чердыни* течетъ за
20 верстѣ.

Отъ *Чердыни* до *Соли-Камской* 90
верстѣ.

{Градъ *Соль-Камская* стоитъ на рѣкѣ *Усолкѣ*,
по обѣ страны рѣки *Усолки*, отъ *Камы* 7 верстѣ.
Рѣка *Усолка* вытекла изъ подъ *Сибирскаго камня* (1).

{Отъ *Соли-Камской*, въ низъ по Камѣ, на правомъ
берегу, 15 верстѣ, монастырь *Преображенія Спасова*
Пыскорской, а прежь сего тутъ бывалъ городокъ
Канкоръ *Строгоновыхъ*. Въ монастырѣ церковь ка-
менная}.

(1) Сибирскимъ камнемъ называется Уральскій горный
хребетъ.

[Ниже Пыскорскаго монастыря 5 версть, съ лѣвья страны, пала въ Каму рѣка *Ленва*, а на ней промыслы соленыя варницы гостей *Шустовыхъ*, да *Оплатевыхъ*. У промыслу церковь каменная]:

[А ниже рѣчки *Ленвы* 3 версты, на той же странѣ, пала въ Каму рѣчка *Зырянка*, а на ней соляные промыслы, варницы *Великихъ Государей*],

[Отъ *Зырянки* въ верхъ промыслы *Криветской Куржеской*].

[А выше тѣхъ трехъ промысловъ, на *Верхней Веретки*, соляные промыслы *Воскресепскаго* монастыря *Новаго Иерусалима*. Тутъ у промысловъ церковь деревянна *Святыхъ Троицы*].

[Въ верхъ по *Зырянкѣ* рѣчкѣ, отъ промысловъ версты съ 2., погость *Николая Чудотворца*. Въ волости крестьянскихъ дворовъ съ 50; приписаны къ промысламъ. А за тѣми деревнями и до *Сибирскаго* камня житья ни какого нѣтъ. Въ верхъ по *Зырянкѣ* есть пустыя городища *Чудскія* и *Манкоръ*, инныя].

[Протоку рѣчки *Зырянки* версть съ 20. Съ востоку выскли двѣ рѣчки *Лохмилъ*, да *Изверъ*, и какъ онѣ сошлись вмѣстѣ, и тутъ пошла рѣчка *Зырянка*].

[Противъ рѣчки *Зырянки* и *Зырянскихъ* соляныхъ усолей, на другой странѣ *Камы* рѣки, соляные промыслы *Строгоповыхъ*, словесъ *Новое-усолье*: церковь деревянная; посаду жителей съ 500, а варницъ соляныхъ съ 40].

"Отъ Усоля-Камскаго 20 версть городъ *Пьскаръ*".

"А ниже Пьскаря 30 версть городъ *Орель*".

[Ниже новаго Усоля, на той же правой странѣ 7 версть, градъ *Орель* Строгоновыхъ: церкви древянныя гораздо стройны. Тутъ дворъ Строгоновыхъ. Посаду не мало].

[Противъ Орла города, съ лѣвья страны, пала въ рѣку Каму рѣка *Ява*, вытекла изъ подъ Сибирскаго камня; житья по ней мало].

А отъ "Усоля-Камскаго [Соли-Камской], до усть рѣки Камы 530 версть.

А которые города по Камѣ, и надъ тѣми подписано: *Перьмь великая*.

А въ рѣку въ Каму [выше града Соли Камска], пала рѣка *Вишера*, а "Вишера" вытекла изъ камени, изъ горъ, отъ Печеры рѣки 20 версть, [а Печера рѣка пала въ море *Окиянь*]. Вишера пала въ Каму выше "Усоля [устья] 30 версть.

А въ Вишеру пала рѣка *Вельсуй*, да рѣка *Ульсуй*.

А съ другой стороны пала въ Вишеру рѣка *Колва*; протоку 220 версть.

"Пала" подъ Чердынью рѣка *Моложекъ*, а въ Моложекъ пала рѣка *Березова*; протоку

Моложека 100 версть, а Березовой 40 версть.

[По тѣмъ рѣчкамъ живутъ *Восулиги* по лѣсамъ, а селидбы у нихъ цѣть].

Въ Камужь пала рѣка *Чюсовая*, [отъ Соли-Камской, отъ града 100 версть, съ лѣвья страны], а въ Чюсовую, въ горахъ, пала "рѣчка [рѣка] *Серебряная*.

А отъ рѣчки *Серебряная* потекла изъ горы рѣка *Талга*, въ рѣку въ *Туру*.

А протоку [рѣки] *Чюсовой* 320 версть, а на ней: [есть городки *Строгоновыхъ*] "городъ *Чюсовской*, отъ *Усоля Камскаго* 70 версть".

А въ *Чюсовую* [жъ] рѣку пала *Сылва* рѣка; протоку *Сылвы* 100 версть.

[А на *Сылвѣ* городъ *Кунгуръ*].

"А *Чюсовая* пала въ *Каму*, ниже города *Орлова* 70 версть".

А ниже *Чюсовой* пала въ *Каму* рѣка *Бѣлая-Воложка*.

А на *Бѣлой-Воложкѣ*, отъ *Камы* рѣки 120 версть, городъ *Уфа*, а подъ городомъ въ *Бѣлую-Воложку* пала рѣка *Уфа*.

А рѣка *Бѣлая-Воложка* вытекла отъ рѣки *Юрюкъ-Сакмара*, отъ "Аральтовья

[Уралтовыя] горы (1), отъ рѣки *Яика*, а протоку Бѣлыя-Воложки 790 верстѣ.

А рѣка *Уфа* потекла изъ *Сибири*, 100 верстѣ отъ "*Юрюкѣ* [Урюкѣ] *Иргызѣ* рѣки, а протоку *Уфы* 490 верстѣ.

А въ Бѣлую-Воложку "пала" *Супулакѣ* рѣка.

А ниже Бѣлыя-Воложки 40 верстѣ, пала въ Каму *Икѣ* рѣка; а *Икѣ* рѣка вытекла съ верху рѣки *Самары* за 200 верстѣ отъ *Самары*; протоку *Икѣ* рѣки 350 верстѣ.

А отъ усть рѣки Бѣлыя-Воложки, "съ [въ] верхѣ "и" по рѣкѣ по *Уфѣ*, по обѣимъ сторонамъ и до "*Аральтовы* [Уралтовоу] горы и далѣе, все живутъ *Башкиры*, а кормля ихъ медъ, звѣрь, рыба, а пашни "не имѣютъ [нѣтъ].

А ниже *Ика* рѣки 40 верстѣ, на рѣкѣ на Камѣ "городище *Чортово* [градъ *Чортовъ*, *Алабуга* тожъ].

А ниже *Чортова* городища 50 верстѣ, пала въ рѣку въ Каму, рѣка *Вятка*.

А ниже *Вятки* на Камѣ городъ "*Бетки* [Бѣтки].

(1) Въ *Идрографіи* правильнѣе: *Уральтовоу*, т. е., *Уральская* гора, или хребетъ горный.

А ниже Бетковъ 50 верстъ, на Камѣ, на "лѣвомъ [правомъ] берегу, городъ *Лаишевъ*, а противъ города "и ниже города "по" [на] Камѣ, съ лѣвья стороны 50 верстъ, вдоль гора.

А ниже города Лаишева, изъ Камы рѣки потекла протока "*Червыкъ* [Чертыкъ], и пала въ Волгу.

А *Кама* пала ниже Лаишева въ Волгу 30 верстъ.

А *Лаишевъ* отъ Казани 60 верстъ [сухимъ путемъ].

ХІІІ.

"РѢКА ВЯТКА".

Рѣка *Вятка* пала въ рѣку Каму "съ правой стороны", а вытекла рѣка *Вятка* отъ верху рѣки Камы, и потекла подъ "Вятцкіе [Вятскіе] города.

На Вяткѣ городъ *Шестаковъ*.

А ниже Шестакова 20 верстъ городъ *Слобода*.

Отъ Слободы 30 верстѣ городъ *Хлыновъ*.

Ниже Хлынова 50 верстѣ, городъ *Орловъ*.

Ниже Орлова 30 верстѣ, "на Вяткѣ" городъ *Котельничъ*.

А протоку рѣки *Вятки*, отъ "верху до города Котельнича", 550 верстѣ.

А отъ Котельнича прямо, а не рѣкою, до усть рѣки Вятки, гдѣ пала въ Каму, 500 верстѣ.

А *Вятка* пала въ Каму, ниже Чортова городища 40 верстѣ.

А отъ усть рѣки Вятки, 120 верстѣ, на Вяткѣ городъ *Малмышъ*.

А выше города Малмыша пала въ Вятку рѣка *Шошма*.

"А по Вяткѣ рѣкѣ по Котельничъ съ верху городъ *Вятка*".

А ниже Казани 120 верстѣ, на Волгѣ, на "нагорной [Нагайской] ⁽¹⁾ сторонѣ, городъ *Тетюши*.

А противъ Тетюшь, и ниже Тетюшь, на Волгѣ, по луговой сторонѣ, "*Болгоры* [Болгары].

(1) Въ Идрографіи со всемъ неправильно: Нагайская сторона.

"А городъ *Лаишевъ* отъ Казани на Камь 60 верстѣ".

А ниже Тетюшь [на пагорной странѣ градъ *Сызирескѣ*, на валу, отъ усть рѣки Камы] 200 верстѣ, на Волгѣ, "отъ усть рѣки Камы", городъ *Самара*.

А по "нагорной [Нагайской] сторонѣ по Волгѣ, отъ усть рѣки Свѣяги и до усть рѣки Самары, и до Царицына, берегомъ горы.

А выше города Самары 20 верстѣ, пала въ Волгу рѣка *Сока*; протоку Сока рѣки 230 верстѣ.

А по правой сторонѣ рѣки Сока, отъ города отъ Самары 90 верстѣ, "озера [озеро], а въ "нихъ [немѣ] емлютъ сѣру горючую.

А подъ городомъ полъ Самарою пала рѣка *Самара*, а изъ Самары на усть вытекла протока; а вдоль тое протоки 20 верстѣ; и пала въ томъ же мѣстѣ опять въ Волгу, гдѣ вытекла.

А рѣка *Самара* вытекла съ востоку четырьмя розсошми, отъ *Дюнкгилъ* рѣки; протоку Самары 620 верстѣ.

А рѣка *Дюнкгилъ* пала въ рѣку *Яикъ*.
Отъ верху рѣки Самары до рѣки Яика 120 верстѣ.

Въ рѣку Самару, съ верху, съ правыя стороны, пала рѣка *Черная*, а въ Черную рѣку пала рѣка *Красная*; протоку тѣхъ "рѣкъ" 100 верстѣ.

А отъ верховья Самары рѣки, пали тѣ "рѣки [рѣчки] въ Самару 200 верстѣ.

А ниже рѣки Черныя 300 верстѣ, пала въ Самару съ полудни рѣка "*Бузувлукъ* [Бузулукъ], а въ Бузувлукъ пали три рѣчки, однимъ прозвищемъ, все три *Уланы*. Протоку Бузувлука рѣки 200 верстѣ.

А отъ верху рѣки Бузувлука на поляхъ и до *Синяго моря* ⁽¹⁾, кочевье все большихъ *Нагаевъ*.

А отъ верху Бузувлука, то все большихъ *Нагаевъ* кочевья, до *Синяго моря*, 1350 верстѣ.

А выше рѣки Сока и рѣки Самары, отъ усть рѣки Самары, до усть рѣка *Ика* [40 верстѣ], а *Икъ* рѣка пала въ Каму пуже *Бѣлыя-Воложки* "40 верстѣ".

"Отъ [съ] верху Самары до верху *Бѣлыя Воложки* 350 верстѣ.

(1) Спимъ моремъ, въ старину называлось море, или правильнѣе озеро Аральское.

А ниже Самары 200 верстѣ на Волгѣ городъ *Саратовъ*, а до Саратова отъ Самары, по правому берегу Волги, горы.

А выше Самары, съ Нагайскія стороны, пала въ Волгу рѣка *Уса* [подъ Наденнымъ усольемъ]. Протоку рѣки *Усы* 60 верстѣ.

А ниже *Усы* рѣки, отъ Самары 100 верстѣ, пала рѣка "*Сызань* [*Сызрань*].

А ниже "*Сызани* [*Сызрань*] рѣки, съ луговья стороны, 120 верстѣ, пала въ Волгу рѣка *Елашъ-Иргызъ*.

А ниже 30 верстѣ пала въ *Иргызъ* *Кемеликъ* рѣка.

А *Иргызъ* [рѣка] и *Кемеликъ*, обѣ потекли отъ *Бузувлукъ*; протоку *Иргызъ* рѣки 120 верстѣ, а *Кемелика* протоку 70 верстѣ.

А ниже *Иргызъ* рѣки 30 верстѣ, *Караманъ* рѣка; протому *Карамана* 80 верстѣ.

А ниже *Карамана* рѣки 40 верстѣ, на Волгѣ, городъ *Саратовъ*. Подъ *Саратовымъ* пала рѣчка изъ озера, а другая рѣчка пала изъ поля.

А съ "*нагорныя* [*Нагайскія*] стороны, выше *Саратова*, пала рѣка *Тайблыкъ*.

А на Волгѣ рѣкѣ, противъ *Саратова*, островъ.

А ниже тово острова, съ нагорныя стороны, пала въ Волгу рѣка *Увьша*, а ниже ее городище *Увъшинское*.

А ниже Увъши 60 версть, пала въ Волгу рѣка *Иловка*.

А ниже Иловки 50 версть, пала въ Волгу рѣка *Камышенка*.

А ниже Камышенки 40 версть, пала "рѣчка [рѣка] *Балыклѣя*.

А съ луговой стороны, выше Камышенки рѣки, пала въ Волгу рѣка *Урусланъ*, "а въ Урусланъ пала рѣка *Узень*".

А Урусланъ рѣка потекла отъ рѣки *Узени-деревянныя*; протоку 100 версть, а рѣки *Узени* протоку 120 версть.

А ниже Балыклѣи рѣки, на Волгѣ, *Стрѣльныя горы*.

А противъ Балыклѣи, за [рѣкою] Волгою, озеро *Соленое*; вдоль 90 версть; а около тово озера берегомъ колодези прѣсные.

А ниже Балыклѣи 80 версть, на Волгѣ, островъ *Царицынъ*.

А противъ острова пала [въ Волгу] рѣка *Царица*, вытекла отъ рѣки отъ Дону; протоку 90 версть; а на острову городъ *Царицынъ*.

А на луговой сторонѣ, ниже Царицына города, изъ Волги потекла рѣка *Ахтуба*.

А по рѣкѣ по Ахтубѣ на 90 "версть [верстахъ] отъ Царицына, *Золотая орда*, мечети Татарскія каменные.

А ниже Золотыя орды 50 версть, на Волгѣ, *Кривая-Лука*.

А противъ Золотыя орды, отъ Ахтубы 100 версть, *пески Нарымскіе*; вдоль песковъ 300 версть.

А межъ тѣхъ песковъ рѣстетъ трава, и колодези многіе.

А противъ Золотыя орды, противъ рѣки Узень, обтекло тѣ пески озеро, 100 версть вдоль.

А отъ Хвалимсково ⁽¹⁾ моря обошло тѣ пески тоже озеро 120 версть.

А конецъ тово озера, отъ рѣки отъ Деревянный-Узени, и отъ рѣки Уруслана, возмѣ тѣхъ же песковъ, озеро, вода прѣсная.

А по другомъ концѣ тѣхъ песковъ, отъ рѣки [отъ] Янка на 100 версть, а у песковъ озеро *Санарлы*; вдоль тово озера 50 версть.

А выше тово озера потекла рѣка; протоку 100 версть; пала въ рѣку въ Деревянную-Узень.

(1) Хвалимскимъ, или Хвалынскимъ, моремъ называлось Каспійское море.

А промежь той рѣки и рѣки Узени, многіе частые озера; вдоль по тѣмъ озерамъ 60 верстѣ, а поперегъ 30 верстѣ.

А выше той рѣки пала въ Деревянную Узень, рѣка; отъ песковъ до Узени текла 80 верстѣ; а обѣ тѣ рѣки *Камышъ Самаръ* ⁽¹⁾ нетекучія.

А рѣка Узень потекла изъ кочевья большихъ Нагаевъ, прямо отъ рѣки Кемелика, за 60 верстѣ отъ Кемелика.

А другая росошь Деревянья-Узени, потекла 120 верстѣ отъ Саратова, и потекла къ "рѣкѣ [рѣкѣ] къ "Янку [Ику] въ озеро; протоку до озера 300 верстѣ.

А изъ товожь озера потекла рѣка 30 верстѣ. Да потекла "двумя [двѣма] протоки, раздѣлясь; правой протоки 70 верстѣ, и пала въ озеро, а кругъ тово озера многіе озера малые, [а] въ которое озеро та рѣка пала, и тово озера верстѣ съ 20.

А другая протока той рѣки текла 50 верстѣ, [и] пала въ другое озеро, а вдоль тово озера 30 верстѣ, а поперегъ 20 верстѣ.

Въ тоежь рѣку Деревянную-Узень, пали съ другой стороны двѣ рѣчки, обѣ

(1) Въ Идрографіи раздѣльно: Камышъ, Самаръ.

Узени малыя; протоку тѣхъ рѣчекъ 70 верстъ.

А рѣка *Деревянная-Узень* потекла надвое, и какъ сошлись, и тѣ обѣ рѣки "зовутся" *Камышъ-Самаръ*.

Въ тожъ озеро пали двѣ рѣки, обѣ рѣки *Кушумы*, протекли отъ горы *Дентумы*.

А горы *Дентумы*, вдоль и поперегъ 40 верстъ.

А протоку тѣхъ обѣихъ рѣкъ 90 верстъ.

А съ верху тѣхъ рѣкъ, и тое горы *Дентумы*, обтекла рѣка *Окшокъ*, и пала въ "рѣчку [рѣку] " *Тюрчь* [Гурчь] *Аганъ*.

А рѣка *Тюрчь-Аганъ* "пала [потекла] въ Терекъ, а отъ Терка гора *Дентума* 80 верстъ.

Отъ Золотыя жь орды, отъ рѣки *Ахтубы*, противъ песковъ *Нарымскихъ*, 70 верстъ, озеро [соленос] "*Ускунчакъ* [*Утончакъ*], а въ томъ озерѣ ломають соль, чиста какъ ледъ.

Отъ моря жь возлѣ пески пять мечетей *Татарскихъ*, "*Бешкызъ* [*Бешкизъ*]; отъ песковъ 30 верстъ бугры, а въ нихъ два колодезя.

А отъ тѣхъ бугровъ 60 верстъ къ *Астарахани*, другіе бугры *Чогатъ*.

А отъ Бешкызъ "мечетей [мечеть] 50 верстъ гора, въ доль 70 верстъ, а у тое горы 10 колодезей.

А отъ той горы 80 верстъ, гора; вдоль тое горы 90 верстъ, а у той горы 40 колодезей.

А отъ той горы 90 верстъ, гора *Тештишъ-кенъ*, а у нее колодезь.

А отъ той горы къ Астарахани до Ахтубы 40 верстъ, до озера *Берекента-Карадуванъ*.

А ниже Карадувана, озеро "Таудакъ [Таутдакъ], а ниже Таудака пала Ахтуба въ море, съ полевья стороны.

А ниже Ахтубы, изъ Волги протока "Кайдакъ [Капдакъ].

"Третья" протока *Арыча*.

"Четвертая" протока *Гнилуша*.

"Пятая" протока "Болда [Булда].

А ниже "тое [тѣхъ] "протоки [протоковъ] на лѣвой сторонѣ Волги, городъ "Астараханъ [Астрахань].

А ниже Астарахани три протоки изъ Волги въ море.

А ниже тѣхъ протокъ на четвертомъ протокъ *городище*.

А ниже того городища изъ Волги въ море 10 протокъ.

А съ правыя стороны Волги, отъ поля, отъ Астарахани 30 верстѣ, потекла изъ Волги протока, отъ Волги къ полю 30 верстѣ, и текла огибью 60 верстѣ, пала отъ Волги за 30 верстѣ въ море.

А межъ тое протоки и рѣки Волги, на острову "озеро [озера], "въ томъ озерѣ" емлють соль.

А отъ Астарахани до тое соли 80 верстѣ.

А противъ тое соли, за тою протокою, два озера соленые, отъ того озера, что на острову, 10 верстѣ.

А отъ Астарахани до тѣхъ озеръ 100 верстѣ.

А ниже тѣхъ озеръ, озеро, морская пролива, отъ тѣхъ озеръ 30 верстѣ; вдоль тово озера 110 верстѣ, а поперегъ 20 верстѣ "*Башсызъ* [Башкизъ]. Отъ тово озера 50 верстѣ *Бълое* озеро.

А отъ тово озера 30 верстѣ, *Бълоежъ* озеро, а отъ моря [до] того озера 50 верстѣ.

А отъ тово озера 40 верстѣ, озеро *Ясыбашъ*.

А отъ тово озера 110 верстѣ проливъ морской *Тереузякъ*, а по конецъ *Тереузяка* 5 колодезей.

А отъ верху Тереузяка до усть рѣки *Кумы* 80 верстѣ.

А рѣки *Кумы* вытекли изъ горѣ, отъ *Кубы* рѣки, и потекли обѣ въ землю.

А отъ верху Тереузяка до усть рѣки до *Подстепныя-Быстрыя*, протоку Терка рѣки 100 верстѣ.

Отъ усть *Быстрыя* до города до *Тюменскаго* 120 верстѣ; а вверхъ рѣкою Теркомъ до острогу 220 верстѣ.

А отъ острогу вверхъ по Терку до усть рѣки *Бѣлыя*, до *Пятигорскихъ Черкасъ*, 100 верстѣ.

Отъ *Тюменсковожъ* моремъ до *Дербента* города, до *Жельзныхъ* воротъ ⁽¹⁾ 180 верстѣ.

А рѣка Терекъ, и по ней горы и рѣки.

И по рѣкѣ по *Куру*, и по *Хвалимскому* морю, до *Кизылбашской* земли, писано подлинно въ книгѣ сей въ росписи "рѣки" *Дону*, послѣ *Чернаго* моря.

А *Казацкія* орды кочевье, и земля *Юргенская*, и земля *Бухарская*, писано въ росписи съ рѣкою "Янкомъ" [*Янкомъ*].

(*) *Дербентъ* назывался также *Жельзными* вратами.

XIV.

„ПОМОРСКИЕ“.

Роспись рѣкамъ поморскимъ, морскимъ
„БЕРЕГОМЪ [берегамъ] ОТЪ УСТЬ РѢКИ ТЕНУЯ.

Въ море пала рѣка *Тенуй*, протоку
400 верстѣ.

А въ рѣку въ Тенуй, съ лѣвья стороны,
пала рѣка *Воръ*, протоку 120 верстѣ;
течетъ изъ озера.

Въ рѣкужь въ Тенуй, съ правья
стороны, пала рѣчка *Валнева*; протоку
20 верстѣ.

Рѣчка *Силенга* пала въ Тенуй, протоку
30 верстѣ.

Рѣчка *Уцъ*, протоку 30 верстѣ.

Рѣчка *Кривая*, а въ Кривую пала
рѣчка *Мошница*, протоку 20 верстѣ.

А отъ усть рѣки Тенуя, морскимъ
берегомъ, въ море пала рѣчка „*Неядема*
[Неядема], протоку 50 верстѣ.

Въ рѣчку „*Неядему* [Неядему]. пала
рѣчка *Утонга*; протоку 20 верстѣ.

А промежь рѣки Тенуя и рѣчки "Неядема [Неядема] морскимъ берегомъ, наволокъ "Подка [на Волонъ подъ Ка] 20 верстъ (1).

А отъ усть рѣки Утонги до усть рѣки Таза, морскимъ берегомъ, 50 верстъ.

А Тазъ рѣка вытекла изъ озера, протоку 250 верстъ.

А изъ которо озеро Тазъ рѣка вытекла, и то озеро вдоль 150 верстъ, а поперегъ 100 верстъ; [а] озеро островисто.

А промежь рѣки Утонги и рѣки Таза, на морѣ у берега, "островъ" Шамли [Шалимъ] вдоль 30 верстъ.

А на устьѣ, съ лѣвой стороны рѣки Таза, отъ моря 20 верстъ, погость Бориса и Гльба.

А отъ Тазъ рѣки, морскимъ берегомъ 20 верстъ, пала въ море рѣчка Денга, да рѣчка Воема, а промежь ими берегомъ 30 верстъ.

А промежь тѣхъ рѣчекъ "Волитиво [Волотово] городище.

А отъ тѣхъ рѣчекъ берегомъ до усть рѣки Печени 30 верстъ, а "рѣка [рѣчка]

(1) Бѣломорскіе прибрежные жители, *Наволокомъ* называютъ возвышенность или выдавшійся берегъ моря.

Печень вытекла изъ озера и пала въ морскую проливу, а у морской проливы, на усть рѣки Печени, два монастыря *Печенскіе*.

А отъ усть рѣки Печени къ морскимъ проливамъ, а промежь тѣхъ проливовъ *Толстой* наволокъ.

А отъ морскихъ проливовъ, морскоюжь проливою, къ рѣкѣ къ "*Ситовкль*, [Скитовки] волокъ *Мотка* 15 версть.

А промежь тово волоку, у моря, "*Мотокской* [Мотоской] наволокъ, а [про] межъ морскихъ проливовъ "*Мотокская* [Мотоская] губа.

А отъ усть рѣки Ситовки къ рѣкѣ....

А отъ той рѣки до усть рѣки *Уры* 40 версть, а протоку тѣхъ рѣчекъ на 30 версть.

А отъ рѣки *Уры* къ морскому проливу, къ усть *Колы*, а въ проливу пала "рѣка [рѣка] *Кола*, да рѣка "*Тулома* [Кулома], вмѣстѣ устьями.

А промежь тѣхъ рѣкъ на устьѣ городъ *Кола*, отъ моря 60 версть.

А рѣка *Тулома* вытекла изъ озера изъ "*Нома* [Нота], а *Кола* рѣка вытекла изъ *Коло* озера, и прошла сквозь "*Поль* [подъ] озера, да сквозь озера *Мурдъ*.

А ниже города Колы 40 версть, пала въ морскую проливу, въ Кольскую, рѣчка *Ваенга-верхняя*, да рѣчка *Середняя*, да рѣчка *Тюва*, да озеро *Зеленцы*.

Отъ Ваенги до морскова берегу 40 версть.

А городъ Кола отъ моря на верху морскія проливы 60 версть.

А отъ Кольской морской проливы, отъ усть *Зеленцовъ*, на морѣ два острова.

А отъ тѣхъ острововъ до усть "рѣчки [рѣки] *Тирибири*, а рѣчка *Тирибирь* пала въ морскую проливу, усть морскія проливы, блиско морскаго берегу 50 версть.

А отъ усть рѣчки *Тирибири* и морскія проливы до рѣчки

А отъ той рѣчки до усть рѣчки *Оленницы* 60 версть, а противъ рѣчки устья *Оленницы* на морѣ островъ *Оленница*.

А отъ усть рѣчки *Оленницы*, до усть рѣчки "*Рыдани* [Рынды] 70 версть; "половина рѣчки *Рыдани* Кольскаго присуду, а другая половина *Воскресенскаго монастыря*".

А отъ усть рѣчки "*Рыдани* [Рынды] до усть рѣчки *Золотой* 12 версть.

А отъ рѣчки *Золотой* до усть рѣчки "*Хармавы* [Хармовы] 10 версть.

А отъ усть "Хармавы [Хармовы] до усть рѣчки *Лица* 30 версть, а промежь "Хармавы [Хармовы] и рѣчки *Лица* на морѣ 7 острововъ.

[Противъ тѣхъ острововъ на берегу *Потундръ*: живутъ Лопари крещеные].

А отъ рѣчки отъ *Лица*, къ корабельному становищу 30 версть.

А отъ корабельнаго становища до усть рѣчки *Сидорова-ручья* 10 версть.

А отъ *Сидорова-ручья* до усть рѣчки "*Арзиной* [Арсинны] 30 версть.

А промежь *Сидорова-ручья* и рѣчки "*Арзиной* [Арсинны], у моря, становище корабельное, а на усть рѣчки "*Арзиной* [Арсинны] на морѣ островъ "*Ноккюевъ*".

А "на [отъ] усть [рѣчки] "*Арзиной* [Арсинны] берегомъ 25 версть, къ рѣчкѣ *Дроздовымъ-ручьямъ*.

А отъ той рѣчки до усть *Иванова ручья* 20 версть.

А отъ рѣчки отъ *Иванова-ручья* къ становищу корабельному.

А отъ корабельнаго становища къ рѣчкѣ "*Еконгъ* [Екангъ] 90 версть. [Тутъ *Святой* носъ].

А отъ рѣчки "Еконги [Екавги] до усть
рѣчки *Лунбы*, берегомъ 100 верстъ, а
прямо "не" берегомъ 60 верстъ.

А у рѣчки у *Лунбы* противъ устья на
морѣ два острова.

А отъ усть рѣчки *Лунбы* до усть
рѣчки *Пещанки-городецкія* 30 верстъ.

А отъ рѣчки *Пещанки-городецкія*, до
усть рѣчки *Пещанки-Качковы* 20 верстъ.

А отъ *Пещанки-Качковы* до рѣчки до
Орловки 30 верстъ.

А отъ устья рѣчки *Орловки* до усть
рѣчки *Поноя* 20 верстъ. [Отъ *Колы* 612].

А отъ рѣчки *Поноя*, до усть рѣчки
Сосновки 60 верстъ.

А отъ *Сосновки*, до усть рѣчки "*Бабьей*
[*Бабьи*] 30 верстъ.

А отъ "*Бабьей* [*Бабьи*] до усть рѣчки
Пулонги 20 верстъ.

А отъ *Пулонги* до рѣчки до "*Талицы*
[*Пялицы*] 20 верстъ.

А отъ рѣчки отъ "*Талицы* [*Пялицы*] до
усть рѣчки *Чапомы* 20 верстъ.

А отъ *Чапомы* къ рѣчкѣ къ "*Стрѣльной*
[*Стрѣлкѣ*] 30 верстъ.

А отъ "Стрѣльной [Стрѣлки] къ рѣчкѣ къ *Чавунгъ* ⁽¹⁾ 30 верстѣ.

А отъ Чавунги къ усть "рѣчкѣ [рѣкѣ] *Варзугъ* 20 верстѣ, а Варзуги рѣки прѣтоку 200 верстѣ, а на устьѣ рѣки Варзуги по обоимъ берегамъ два погоста.

[Отъ Пооя до Варзуги 230 верстѣ].

А отъ усть рѣки Варзуги къ усть рѣчкѣ *Тангинъ* 30 верстѣ.

А отъ рѣчки Тангины къ *Каранцамъ* 20 верстѣ.

А отъ Каранцовъ къ рѣчкѣ 60 верстѣ.

А отъ тое рѣчки къ рѣчкѣ *Кузъ* 10 верстѣ. У морскаго берега гора.

А отъ горы къ усть рѣкѣ "Унбѣ [Умбѣ] 15 верстѣ, а противъ рѣки "Унбы [Умбы] на морѣ островъ, да на устьѣжѣ "Унбы [Умбѣ] погостѣ.

А отъ усть "Унбы [Умбы] рѣки до усть рѣки "Порьей губы [Порье губа] 50 верстѣ.

А отъ усть рѣки "Порьей [Порья], у моря монастырь *Кукуевъ*.

А отъ Кукуева монастыря до усть рѣки *Нивы* 80 верстѣ, а *Нива* рѣка

(1) Въ Идрографіи: *Вахунга*; но это опечатка, ибо послѣ называется Чавунга.

вытекла изъ озера изъ *Имандра*, и пала въ море.

А на устьѣ Нивы рѣки монастырь *Кандолакша*.

[А] по берегу тово озера горы *Будринскія*, вдоль *Имандра* озера 100 верстѣ⁽¹⁾.

А отъ Нивы рѣки, за тѣмъ озеромъ *Имандромъ*, съ полуночныя страны, и изъ иныхъ озеръ, неподалеку, вытекла рѣка *Кола*, и пала подъ городомъ подъ Колою.

А отъ "Кольскія [Конскія] губы, прямо "отъ" усть рѣки Нивы, тѣ всѣ рѣки морскимъ берегомъ стали въ губѣ, въ "заворотѣ [заворотъ] *Соловецкаго* монастыря.

А вдоль по той губѣ, отъ верху *Кола* рѣки до моря, нямось противъ Архангельской пристани, противъ *Ицѣ* рѣки 500 верстѣ, а поперегъ тово острова, въ томъ морскомъ заворотѣ, 290 верстѣ.

А *Ицѣ* рѣка, по другой сторонѣ морскаго *Соловецкаго* завороту, ниже устья *Двины* рѣки 150 верстѣ.

(1) Въ Идрографіи также: „горы“ *Будринскія*, вдоль *Имандра* озера 100 верстѣ.“ Изъ обоихъ списковъ не лѣзя понять: горы ли простираются вдоль озера на 100 верстѣ, или озеро имѣеть вдоль 100 верстѣ? Последнее кажется вѣроятнѣе.

А отъ усть рѣки Нивы, до усть рѣки *Ковды*, морскимъ берегомъ 70 версть.

А на усть *Ковды* погость *Ковда*.

А "протоку [противъ] *Ковды* рѣки #150 [108] версть; течеть изъ озера; вдоль озера 20 версть.

А противъ рѣки *Ковды*, отъ *Соловецкаго* монастыря 100 версть гора.

А отъ запада, отъ конца той горы до другога конца, "до *Выга* [Давыга] озера 600 версть.

А отъ усть рѣки *Ковды* до усть рѣки #*Чюны* [Чуны] 40 версть.

А отъ рѣки #*Чюны* [Чуны] до усть рѣки #*Ареня* [Ореня] 40 версть.

А отъ той рѣки до усть рѣки *Керети* #поль 70 [65] версть⁽¹⁾, а на устьѣ съ лѣвья стороны погость.

А отъ усть рѣки *Керети*, до усть рѣки #*Чюзмы* [Чузмы] 70 версть.

А отъ усть рѣки *Чюзмы*, до усть рѣки *Сюзы* 50 версть.

А отъ *Сюзы* рѣки до усть рѣки *Къмы* 70 версть, а на устьѣ погость.

(1) Тутъ нѣтъ разногласія въ разстояніи; ибо, по старинному употребленію, *полсазьдесть* значить не 35, а 65.

Отъ рѣки отъ Кѣмы, до усть рѣки "*Выга* [Выги] 40 верстѣ, а въ Выгѣ рѣку пала рѣка *Сорока*; а на усть *Сороки* погость.

А рѣка *Выгѣ* и рѣка *Сорока* вытекли обѣ изъ одново озера изъ *Выга*, а *Выгѣ* озеро островисто.

А рѣка *Выгѣ* пала въ море, противъ *Соловецкова* острова, а протоку изъ озера до моря 130 верстѣ.

А отъ усть рѣки "*Выга* [Выги], до усть рѣки *Сумы*, а на устьѣ *Сумской* острогъ, а отъ *Сумскаго* моремъ до *Соловецкихъ* чудотворцовъ 110 верстѣ.

А отъ усть рѣки *Сумы*, до усть рѣки "*Колижмы* [Колежмы] 20 верстѣ; на ней погость.

А отъ усть рѣки "*Колижмы* [Колежмы], до усть рѣки *Нюхчи* 10 верстѣ.

А отъ усть рѣки "*Нюхчи* [Нюхи], до усть *Унижмы* 20 верстѣ.

Отъ *Унижмы*, до усть рѣки *Кувѣ* 10 верстѣ.

А отъ *Кувѣ* "до" рѣки [до усть рѣки] "*Шуйки* [Шуки] 20 верстѣ.

А отъ усть рѣки "*Шуйки* [Шуки], до усть рѣки *Неменьги* 20 верстѣ, а на устьѣ погость.

А отъ усть рѣки Неменьги, до усть рѣки *"Онъги"* [Онеги] *"2"* [20] верстѣ.

А на усть рѣки Онъги погостъ Пречистыя Богородицы.

[А противъ устья рѣки Онеги, отъ берсгу 7 верстѣ, островъ *Кій*, а на томъ острову Кій монастырь *Ставрокъ*, еже есть *Крестъ*, строеніе святѣйшаго Никона Патріарха Московскаго и всея Россіи].

А отъ усть рѣки Онъги, вверхъ по Онъгѣ 70 верстѣ, на лѣвой сторонѣ, городъ *Турчесовъ*.

А отъ Турчесова вверхъ 175 верстѣ, городъ *Каргополь*.

А рѣка Онъга течетъ изъ *"Паче"* [Лача] озера ⁽¹⁾.

А съверху *"въ"* Паче [Лача] *"озеро"* [озера] пала рѣка *"Свирь"* [Свидѣ] ⁽²⁾, а вытекла *"Свирь"* [Свидѣ] рѣка изъ Воже озера.

"А Воже озеро" отъ усть рѣки Онъги отъ моря 430 верстѣ.

А съ лѣвья стороны озера Вожа, *Чаронда*.

А отъ Чаронды до Каргополя 150 верстѣ.

(1) Чтеніе *Лаче* вѣрнѣе.

(2) Чтеніе *Свирь* вѣрнѣе.

А ниже Каргополя 20 верстѣ, пала въ Оньгу рѣчка "*Водла* ⁽¹⁾ изъ *Нимилскова* озера; протоку 30 верстѣ.

А съ лѣвья стороны пала въ Оньгу *Кинь* рѣчка; течетъ *Кинь* рѣчка изъ озера изъ "*Киня* [*Кина*], а "*Киня* [*Кина*] озеро 20 верстѣ, а рѣки протоку 20 же верстѣ.

А съ верху *Кинь* озера пала *Поцъ* рѣчка, протоку 50 верстѣ.

А рѣчка *Поцъ* течетъ изъ *Поцъ* озера, а сверху *Поцъ* озера пала "*въ озеро*" рѣчка *Волошева*, а взялась рѣчка *Волошева* близко рѣчки *Мышьихъ-черевъ*, а *Мышьи-черева* рѣчка пала въ *Водлу* рѣчку.

А *Водла* рѣчка верхняя, взялась отъ моря, противъ города *Турчесова*, и пала въ *Водло* озеро.

А *Водло* озеро островисто; вдоль озера 40 верстѣ, а поперегъ больши 10 верстѣ.

А изъ *Водла* озера вытекла нижняя рѣчка *Водла*, потекла въ *Онъжское* озеро.

А отъ верху *Водлы* рѣки до *Выга* озера 30 верстѣ.

А съ другія стороны озера *Выга* пошла рѣчка..... "*60* [*600*] верстѣ вдоль

(1) Въ Идрографин *Волга* вмѣсто *Водла*, по опечаткѣ; ибо послѣ говорится о *Водлѣ*.

горою, а конецъ тое рѣки противъ *Ковда* озера.

А съ другія стороны, съ полудни тое горы, отъ *Ковда* озера 40 верстъ, а отъ горы на полдень 40 [же] верстъ, озеро.

А изъ того озера потекла рѣка *Пелеть* въ озерожь, и въ тожь озеро пало озеро *Ребонь*.

А изъ озера вытекла рѣка *Вокса*, и пала *Вокса* въ озеро въ *Узерво*.

А изъ *Узерва* озера вытекла рѣка "*Узерва* [*Узорва*], и пала въ *Корпльское* озеро.

А *Корпльское* озеро пало въ озеро въ *Нево*, а *Ладожское* озеро тожь.

А на усть рѣки "*Узервы* [*Узорвы*] на острову городъ *Корпъла* ⁽¹⁾.

А отъ той же горы городъ "*Выборъ* [*Выборгъ*] 200 верстъ.

А городъ "*Выборъ* [*Выборгъ*] стоитъ на *Котлинъ* озеръ. На озеръ островъ *Котлинъ*, да островъ *Березовой*.

А на другомъ концъ тоежь горы озеро *Онъжское*, а съ другія стороны, конецъ горы, *Выгъ* озеро.

(1) Кексгольмъ.

А промежь озера Котлина и озера Онѣжскаго, озеро *Нево*, а *Ладожское* тожь.

А отъ "Выбору [Выборга] озеро *Котлино* вдоль 150 верстѣ, а поперегъ 50 верстѣ.

А изъ "Ладожскаго [Котлина] озера ⁽¹⁾, "противъ города Орѣшка", вытекла рѣка *Нева*, и пала въ "Котлино [Ладожское] озеро [противъ града Орѣшка] ⁽²⁾.

А отъ Котлина озера до озера *Нево* 40 верстѣ.

А отъ Орѣшка до *Выбора* 80 верстѣ.

Отъ Орѣшка [же] до *Ругодива* ⁽³⁾ 120 верстѣ.

Отъ Орѣшка [же] до *Ладоги* 80 верстѣ.

А городъ *Ладога* [стоитъ] на рѣкѣ на *Волховѣ*.

А *Волховѣ* рѣка вытекла изъ "Ильмени [Ильменя] озера, отъ Великова Нова-города, а протоку рѣки *Волхова* "100 [200] верстѣ.

А на рѣкѣ на *Волховѣ*, отъ Нова-города 70 верстѣ, *Варзино*.

(1) Здѣсь Идрографія со всемъ перепуталась, заставляя рѣку *Неву* течь не изъ *Ладожскаго*, а изъ *Котлина* озера, и впадать въ *Ладожское*.

(2) Городъ Орѣшекъ, нынѣ Шлюсельбургъ.

(3) Ругодевь, старинное Русское названіе города Нарвы.

Отъ Великаго Нова-города до Иваня-города 150 версть.

А *Ивань-городъ* и *Ругодивъ* отъ Выбора на другомъ концѣ озера Котлина, на рѣкѣ на *Неровъ*.

А рѣка *Нерова* вытекла изъ "*Чуцково* [Чудскаго] озера; протоку *Неровы* рѣки 70 версть.

А отъ Иваня-города 20 версть, городъ *Копорье*, на берегу "*у*" Котлина озера.

Отъ Иваняжь города 10 версть, городъ *Яма*.

Отъ Иваня [жь] города 70 версть, у "*Чютскаго* [Чудскова] озера, городъ *Гдовъ*.

А отъ *Гдова* 40 версть городъ *Кобылей*.

А въ озеро въ Чютское пало озеро *Псково*.

А вдоль "*Чютскаго озера*" 80 версть.

А [отъ] *Псковскаго озера* вдоль 50 версть, а поперегъ *Псковскаго* и *Чютскаго озера* 40 версть.

А отъ *Кобыльа* города до *Пскова* 70 версть.

А подъ городомъ "*подъ*" *Псковымъ* рѣка *Великая*, течеть въ озеро *Псково*, а протоку *Великия* рѣки 160 версть.

А въ рѣку Великую пала рѣка *Пскова*, течеть сквозь городъ.

А отъ Пскова 50 верстѣ , городъ *Порховъ*, на рѣкѣ на *Шелони*, а рѣка *Шелонь* течеть въ озеро въ *Ильмень*; протоку 120 верстѣ.

Отъ Порхова до Великаго Нова-города 120 верстѣ.

Отъ Псковажъ 30 верстѣ къ западу, городъ "*Изборскъ* [*Изборскъ*], стоитъ на "*Славянскихъ* [*Словенскихъ*] *ключахъ*.

Отъ Изборска 12 верстѣ городъ *Печеры*.

А вверхъ по Великой рѣкѣ, и по инымъ рѣкамъ:

На Великой рѣкѣ, отъ Пскова 50 верстѣ, городъ *Островъ*, на Великой рѣкѣ на островѣ.

А отъ Острова 60 верстѣ, по Великой рѣкѣ вверхъ, городъ "*Вороночь* [*Воропачь*].

Отъ Воропача вверхъ по Великой рѣкѣ, до ея верховья 60 верстѣ.

А рѣка *Великая* вытекла отъ *Себежа*, отъ *Себа* озера за 50 верстѣ.

Съ правой стороны въ Великую рѣку, ниже города "*Воропача* [*Воропача*], пала рѣка *Соротъ*.

А отъ города отъ Воропача 15 верстѣ, на рѣкѣ на *Соротъ*, *Синичьи* горы.

Въ Великуюжь рѣку пала рѣка "*Синяя* [*Синяй*], съ лѣвой стороны, а вытекла изъ "*Синяго* [*Синяй*] озера, а на ней городъ *Красной*.

Отъ Краснова города 30 версть, городъ *Лужа*, на озеръ на *Лужь*.

А *Красной* городъ отъ Великой рѣки 50 версть; отъ Пскова *Красной* 140 версть.

На Великой же рѣкѣ городъ *Выборъ*.

Отъ Вороноча 25 версть, городъ *Дубковъ*.

Отъ Дубкова 20 версть, городъ *Володимерецъ*⁽¹⁾, да городъ *Дворца*.

XV.

ГОРОДЫ ПОРУБЕЖНЫЕ.

Городъ *Невль*.

Отъ Великихъ - Лукъ до Невля 60 версть.

Отъ Невля 20 версть, городъ *Озерище*.

(1) Городъ Володимерецъ Ливонскій: Русское названіе города Вольмара, Лифляндской губерніи.

Противъ Озерища вытекла рѣка *Полотва*, и пала подѣ Полоцкомъ въ рѣку въ Двину.

Полотскъ отъ Озерища 100 верстѣ, на рѣкѣ Двинѣ, на правомъ берегу.

Отъ Невля до города до *Нещорды* 30 верстѣ.

Нещорда стоитъ на озерѣ.

Отъ *Нещорды* 40 верстѣ, городъ *Заволочье*.

Отъ *Заволочья* 25 верстѣ⁽¹⁾, *Дворца*.

Отъ *Заволочья* [жѣ] 60 верстѣ, городъ *Себежъ*, на озерѣ на *Себѣ*.

"Сѣ [отъ] западныхъ стороны отъ Чютскова озера 50 верстѣ, противъ Гдова города, и противъ Кобыльи "города" [градѣ] *Юрьевѣ*⁽²⁾.

Отъ *Нещорды*, изъ озера изъ *Теста* вытекла рѣка "*Ловоть* [Ловать], и потекла сквозъ иные озера, и пала *Ловоть* рѣка въ озеро въ *Ильмень*.

А отъ усть рѣки *Ловоти* 20 верстѣ, пала въ озеро въ *Ильмень* рѣка *Полисть*.

А въ рѣку "*Полисть* [Полисту] пала рѣка "*Порусье* [Порусья]. "*Полиста* [Полисты] рѣки протоку 100 верстѣ, а *Порусьи* рѣки протоку 50 верстѣ.

(1) Читай: находится городъ *Дворца*.

(2) *Дерптѣ*.

На усть рѣки Порусьи, городъ *Старая-Руса*, отъ Великаго Нова-города 60 верстѣ.

А въ рѣку въ Ловоть, за 100 верстѣ отъ Ильмени озера, [пала] рѣка *Явонь*, а въ Явонь пала рѣчка *Коло*. Протоку Явони 100 верстѣ.

На Явонѣ на рѣкѣ монастырь *Дѣмонъ* [Демонь].

На рѣкѣ на Ловоти, отъ Ильмени 70 верстѣ, городъ "*Курескѣ*" [Курскѣ].

Отъ Курска "10[90] верстѣ, на Ловоти, городъ *Холмѣ*.

Отъ Холма 100 верстѣ, городъ *Великіе Луки*.

Отъ Великихъ-Лукъ 80 верстѣ, до верху рѣки Ловоти, гдѣ вытекла изъ озеръ.

Отъ Нещордыжъ потекла рѣка *Оболъ*, и пала въ рѣку въ Двину.

А изъ подъ Невля изъ озера потекла рѣка "*Пола*" [Пала], и пала въ рѣку въ Ловоть.

А отъ усть рѣки Ловоти 40 верстѣ пала въ озеро въ Ильмень рѣка *Мста*, отъ Великаго Нова-города за 20 верстѣ.

Новъ-городъ Великій на озерѣ на Ильмени.

А подь Новымъ-городомъ изъ Ильмени вытекла рѣка *Волховъ*, и пала въ Ладожское озеро; протоку рѣки Волхова 100 версть.

Отъ Нова-города, блиско Ильмени, вытекла рѣка *Плюса*, и пала въ рѣку *Нерову*, блиско Ивана-города.

Рѣка *Луга* вытекла блискожь Нова города, и потекла въ Котлино озеро, подь "городъ [градомъ] подь "Копорье [Копорьемъ].

Въ рѣку *Лугу* пала рѣчка *Уредезъ*.

[О Ладожскомъ озеръ].

Ладожское озеро, а *Нево* тожь.

Съ полуночныя стороны тово озера берегомъ отъ конца до другаго конца 80 версть.

Съ полуденныя стороны отъ Великаго Нова-города, тогожь озера изъ края въ край берегомъ 130 версть.

Отъ запада, отъ Котлина озера, и тѣмъ берегомъ, 150 версть.

"Отъ [съ] востока *Ладожское* озеро берегомъ 100 версть четверугольно.

Въ озеро Ладожское пала рѣка *Узерва*, а на рѣкѣ на Узервѣ на острову городъ *Корела* (1).

А *Узерва* рѣка вытекла изъ озеръ, отъ Ковда озера, до тѣхъ озеръ 80 верстъ.

А отъ тѣхъ озеръ, отъ конца, рѣкою Узервою, до Ладожскаго озера, протоку 250 верстъ.

Изъ Нева озера вытекла рѣка *Нева* и течеть въ *Котлино* озеро отъ города Орѣшка (2). Протоку 40 верстъ.

А въ Котлино озеро, промежъ Орѣшка и "Выбора [Выборга] пала рѣка *Сестръ*.

Въ Нево озеро, съ полуночныя страны, пала рѣчка *Тажала*.

Отъ Тажалы по тожужъ берегу, пала рѣчка "прозвищемъ не подписана". Протоку тѣхъ рѣчекъ 20 верстъ.

[А] Отъ тѣхъ рѣчекъ съ востоку, въ Нево пала рѣка *Олонецъ*, вытекла отъ

(1) Нынѣшній Кексгольмъ.

(2) Въ Идрографіи мѣсто это перепутано такъ: „Въ Нева озеро, отъ западу, пала рѣка Нева; течеть изъ Котлина озера; пала противъ града Орѣшка!!!“— Котлиннымъ озеромъ, въ старину назывался Финскій заливъ, а Котлинымъ островомъ, тотъ островъ, на которомъ стоитъ Кронштатъ.

верху рѣки *Повинца*. Повинець рѣка пала въ Оньжеское озеро.

Въ Нево озеро пала рѣка *Свира*, а течеть рѣка *Свира* изъ Оньжскаго озера. На рѣкѣ на *Свирѣ Александровъ* монастырь.

Съ верху рѣки *Свиры* монастырь *Вознесенской*.

Въ рѣку *Свиру* пала рѣка *Острѣя*, течеть отъ верху рѣки *Шуи*, а рѣка *Шуя* течеть въ Оньжское озеро.

Въ рѣку *Свиру* съ полудни пала рѣка *Оять*, да рѣка *Стрѣчь*.

Въ Нево озеро пала рѣка *Паша*.

Въ Нево озеро пала рѣка *Вороная*.

Въ Нево [озеро] пала рѣка *Сясь*, а въ *Сясь* пала рѣчка // *Тифина* [Тихфина], // а на ней // монастырь Пречистыя Богородицы *Тифинской*.

Въ Нево озеро съ полудни пала рѣка *Волховъ*, а на *Волховѣ* на лѣвомъ берегу городъ *Ладога*.

Отъ *Ладоги* до *Орѣшка* 80 верстѣ.

Отъ *Ладожскаго озера* на востокъ 150 верстѣ.

А Оньжское озеро, отъ полуночныя стороны, отъ горы, вдоль по немъ до *Муромскаго монастыря* 100 верстѣ.

А въ Онежское озеро, подлѣ горы, отъ запада, пала рѣка *Повинецъ*, а *Повинецъ* течетъ отъ верху рѣки *Олонца*.

Отъ западажь въ Онежское озеро пала рѣка "*Шуйка* [Шурка].

[А] изъ Онежскаго озера вытекла рѣка *Свира*, и потекла въ Ладожское озеро.

Въ Онежское озеро пала рѣка *Мегра*, да рѣчка "*Вытегра* [Вытера], да рѣчка "*Андома* [Алдама].

Въ Онежское озеро пала рѣка *Муромская*, течетъ изъ *Муромскаго* озера, а на "ней [немъ] *Муромской* монастырь.

А противъ Повинца на озерѣ на острову монастырь, "да [а на другомъ острову] монастырь *Климетцкой*, "на другомъ острову".

Съ востоку въ Онежское озеро пала рѣка *Водла*, течетъ сквозь *Водло* озеро, а вытекла рѣка *Водла* промежь озера *Выга*, и города *Турчесога*.

[Описаніе рѣкъ, которыя]

МОРСКИМЪ БЕРЕГОМЪ ОТЪ УСТЬ "РѢКИ"
ОНЕГИ, ДО УСТЬ РѢКИ ДВИНЫ, "РѢКИ,
КОТОРЫЯ" ТЕКУТЪ ВЪ МОРЕ.

Рѣка *Онѣга* писана въ книгѣ сей
"прежде [прежь] сего.

Отъ рѣки Онѣги берегомъ къ рѣкѣ къ Двинѣ, на востокъ отъ погосту Пречистыя Богородицы 30 верстѣ, пала въ море рѣка *Танбица*.

Отъ Танбицы 20 верстѣ, рѣчка "*Кянда* [Кагда].

Отъ "*Кянды* [Канды] 15 верстѣ, озеро *Нижма*.

Отъ Нижмы 20 верстѣ, рѣчка *Лямица*.

Отъ Лямцы 30 верстѣ, рѣчка *Пурнема*.

Отъ Пурнемы 50 верстѣ, рѣчка *Золотница*.

Отъ Золотницы 30 верстѣ, рѣчка *Каменка*.

Отъ Каменки "*Лоншега* [Локшега].

Отъ "*Лоншеги* [Локшеги] 15 верстѣ, *Яренга*; на устьѣ погостѣ.

Отъ Яренги 20 верстѣ на морѣ уская губа, а въ губѣ рѣчка *Луда*, да рѣчка *Уна*.

Отъ тѣхъ рѣчекъ 5 верстѣ, рѣчка "*Чюха* [Чуха].

Отъ Чюхи 10 верстѣ, рѣчка *Сюза*.

Отъ Сюзы рѣчка "*Ненокса* [Непоска], на ней погостѣ.

Отъ "*Неноксы* [Непоски] 20 верстѣ, рѣчка "*Солза* [Солса].

Отъ *Солзы* [Солсы] 20 верстъ, рѣчка *Кудма*.

Отъ *Кудмы* до усть рѣки *Двины* 20 верстъ.

Рѣка *Двина* потекла въ море четырьмя устьи на 50 верстахъ.

А на рѣкѣ на *Двинѣ*, отъ моря, отъ устья 60 верстъ, городъ *Двинской Архангельской*, на правомъ берегу *Двины*.

На устьѣ рѣки *Двины*, на лѣвомъ берегу, монастырь *Никольской* [Николаевскій].

[Особое начало отъ *Двины*].

Отъ устья рѣки *Двины*, рѣки *морскимъ* [морскія] берегомъ на востокъ, которыя пали въ море:

Отъ усть рѣки *Двины* 60 верстъ, пала въ море рѣчка *Мудьюга* [Мудюга].

Отъ *Мудьюга* [Мудюги] 20 верстъ, пала рѣчка *Куя*.

Отъ *Куя* [Куи] 20 верстъ, пала рѣчка *Козсла*.

Отъ *Козслы* 25 верстъ, пала рѣчка *Ерга*.

Отъ *Ерги* 30 верстъ, пала рѣчка *Золотница* [Золотица].

Отъ "Золотницы [Золотицы] 20 верстъ,
пала рѣка *Посва*.

Отъ Посвы "120 [20] верстъ пала рѣка
Ница.

Отъ Ницы 5 верстъ, рѣчка *Ручьи*.

Отъ Ручьевъ 20 верстъ, пала "рѣка
[рѣчка] *Мегра*.

Отъ Мегры 30 верстъ, пала "рѣка
[рѣчка] *Кулуя*; протоку Кулуя "рѣки [рѣчки]
120 верстъ.

Отъ Кулуя рѣки до усть рѣки *Мезени*
25 верстъ.

А рѣка *Двина* и по ней городы, и рѣка
Мезень, писаны себѣ статью.

Отъ Мезени морскимъ берегомъ 20
верстъ "рѣчка [рѣка] *Пыка*.

Отъ Пыки 15 верстъ рѣчка *Семга*.

Отъ Семги 50 верстъ рѣчка *Мгла*.

Отъ Мглы 20 верстъ рѣка "Несы [Неса].

Отъ Несы 30 верстъ рѣка *Яжма*.

Отъ Яжмы 15 верстъ, *Яжма-Пинеж-*
ская.

Отъ Яжмы-Пинежскія 30 верстъ, рѣка
Лажя.

Отъ Лажи 15 верстъ рѣчка *Шамохша*;
противъ Шамохши "на морѣ губа".

"Отъ Шамохши" 25 верстъ рѣчка
Волосова.

Отъ Волосовой 40 верстѣ, рѣчка *Кія*.

Отъ "Кія [Київ] 20 верстѣ, рѣчка *Шейна*.

Отъ Шейны 20 верстѣ, рѣчка *Становая*.

Отъ Становой 50 верстѣ, рѣчка *Мытна*.

Отъ Мытны 10 верстѣ, рѣчка *Торна*.

Отъ Торны 20 верстѣ, "рѣчка *Сальница*
[рѣчка Солница].

Отъ "Сальницы [Солницы] шесть рѣчекъ
"не подписаны, безъ прозвищъ, пали въ море".
[пали въ море, а именъ неподписано].

Отъ усть рѣки *Мезени*, морскимъ
берегомъ, до конецъ горы *Шамагодцкаго*
камени 350 верстѣ.

А по конецъ тово камени поворотить
130 верстѣ, да поворотить съ другой сто-
роны товожь камени, а берегъ морской
отъ тово камени 50 верстѣ.

Въ море пала рѣчка *Промой*.

Отъ Промоя 40 верстѣ, пала рѣчка
Рыбная.

Отъ Рыбныя пала рѣчка *Жемчюжная*.

Отъ Жемчюжныя 20 верстѣ рѣчка....

А межъ тѣхъ рѣчекъ на морѣ островъ.

Отъ тѣхъ рѣчекъ двѣ рѣчки, обѣ
Двойники.

Отъ Двойниковъ 20 версть , рѣчка
Костылиха.

Отъ рѣчки Костылихи 20 версть, рѣчка
Губистая.

А отъ Губистыя, губа морская.

Отъ Губистыя 20 версть , рѣчка
Тундрена.

Отъ Тундрены 11 версть , рѣчка
Собачья.

Отъ Собачьи 40 версть рѣчка *Чоша*.

Отъ Чоши 15 версть, рѣчка *Голубница*.

Отъ Голубницы 15 версть , "рѣчка"
"Перепускъ [Переспускъ].

Отъ "Перепуска [Переспуска] 20 версть,
рѣчка *Висяжъ*.

Отъ Висяжа 27 версть, рѣчка *Вама*.

Отъ Вамы 10 версть, двѣ рѣчки, обѣ
Снапницы.

Отъ Снапницъ 30 версть, рѣчка *"Пеша*
[Теша].

А "въ Пѣшу" [Теша] пала изъ горы
большово Камени, рѣчка *Пояса*.

Большово камени вдоль до моря 230
версть.

А отъ усть рѣки "Пешн [Тешн], морскимъ
берегомъ 25 версть , рѣчка малая *"Пеша*
[Теша].

Отъ малыя "Пеши [Гешн], рѣчка
Рышетелница.

Отъ Рышетелницы 30 версть, рѣчка
Лонга.

Отъ Лонги 30 версть, рѣчка *Сая*.

Отъ Саи 30 версть, рѣчка *Черная*.

Отъ Чорной 30 версть, рѣчка *Васильева*,
а на усть той рѣки "гора [горы] *Большой
камень*, прилегла къ морю.

А по другой сторонѣ тово камени пала
въ море рѣчка

А отъ той рѣчки 20 версть, рѣчка
"Индега [Илдега], течетъ поперегъ "камени
[каменной] горы, *Меньшово камени*, протоку
той рѣки 170 версть.

Отъ той рѣки 20 версть, рѣчка *Же-
льзная*.

Отъ Желѣзной "рѣки [рѣчки], рѣчка
Горнотай.

А промежъ тѣхъ рѣкъ на морѣ островъ
Святой носъ, вдоль "потомъ [по тому] острову
30 версть.

А противъ острова Святаго носу, на
морѣ, островъ *Калгуевъ*, а до Калгуева
острова отъ морскова берегу 120 версть.

А изъ Калгуева острова текутъ въ море
три рѣки, "рѣчка" "Бугрянка [Бурайка], да
рѣчка "Вялимка [Великая], да рѣчка . . .

А вдоль по тому острову 100 версть, а поперегъ 50 версть.

Отъ рѣчки *Горностая* морскимъ берегомъ 50 версть, рѣка "*Вентъ* [Велтъ].

А отъ "*Венти* [Велти] 60 версть, рѣка "*Колоконкова* [Колоколва].

Отъ "*Колоконковой* [Колоколковы] 20 версть, рѣчка "*Пещанища* [Песчанища], а противъ ее избочь 40 версть на моръ губа [жъ].

А отъ той губы къ устью рѣки *Печеры*, а рѣка *Печера* потекла въ море "вnochъ [вновь] пятыю устью, на 50 верстахъ.

А на рѣкѣ *Печеръ*, на правомъ берегу, отъ моря 40 версть, городъ *Пусто-озеро*, стойтъ на острову, обошло къ рѣкѣ озеро.

А отъ *Пуста-озера* 70 версть, губа *Болвановская*, а въ ту губу, въ морскую проливу, пала рѣчка, прозвище той рѣчки въ старомъ чертежѣ не написано.

[А] отъ той губы 20 версть, рѣка *Чорная*, да рѣка *Великая*.

[А] отъ рѣки *Великой* 60 версть, рѣка *Пещаная-Бурлова*.

А отъ *Пещаной* 25 версть, рѣка *Мѣдянско-заворотъ*.

[А] отъ *Мѣдянско-завороту* 40 версть, рѣка *Ханбара*.

[А] отъ Ханбары, рѣка *Коротаева*.

[А] отъ Коротаевой 70 верстѣ, рѣка *Кара*.

А промежь рѣки Коротаевой и Кары, на морѣ, островъ Вайгачъ; отъ берега островъ 10 верстѣ (1).

Отъ Кары рѣки берегомъ пали въ море три "рѣки [рѣки], а прозвища въ томъ мѣстѣ въ старомъ чертежѣ, тѣмъ рѣчкамъ не подписано.

[А] отъ тѣхъ рѣчекъ, за губою, пала рѣчка въ море *Князкова*, а отъ Кары рѣки до Князковой "рѣки" 120 верстѣ; протоку Князковой рѣки 170 верстѣ.

Отъ Князковой рѣки "200 [100] верстѣ, у моря, *Нарымской* берегъ.

Отъ Нарымсково берега до рѣки до *Оби* 130 верстѣ.

За рѣкою за Обью, *Тазъ* рѣка, а въ Тазѣ рѣку пала рѣка *Пуръ*.

А на рѣкѣ на Тазу и на "Пуру [Пуръ], *Мангазеля*.

Рѣка *Обь* великая [писана] ниже сего до *Пьгя* орды въ чертежѣ описана.

(1) Это мѣсто въ Идрографіи стоитъ на самомъ концѣ сего отдѣленія, тамъ, гдѣ начинается описаніе Поморскихъ рѣкъ.

РѢКИ [жъ] ПОМОРСКІЯ УСТЬЕМЪ ВЪ МОРѢ ГДѢ ПАЛИ, ТО ВЫШЕ СЕГО ОПИСАНО, А САМИ ТѢ РѢКИ ИЗЪ КОТОРЫХЪ МѢСТЪ ТЕКУТЬ, И СКОЛЬКО ИХЪ ПРОТОКУ, И КОТОРЫЯ РѢКИ ВЪ ТѢ РѢКИ ПАЛИ, И НА ТѢХЪ РѢКАХЪ ПОМОРСКІЕ ГОРОДЫ, ВЪ КНИГѢ НЕ НАПИСАНЫ.

И ТѢМЪ РѢКАМЪ РОСПИСЬ.

РѢка *Печера*, а на ней на правомъ берегу городъ *Пусто-озеро*, отъ моря 40 верстѣ, а отъ *Меньшова* камня отъ горы 150 верстѣ, а отъ *Болвановской* губы 50 верстѣ.

Отъ *Пуста-озера* 150 верстѣ, пала въ *Печеру* рѢка // *Чилма* [Цылма], а течетъ // *Чилма* [Цылма] отъ рѢКИ *Мезени* изъ озера; протоку // *Чилмы* 270 [Цылмы 170] верстѣ.

А въ // *Чилму* [Цылму] рѢКУ, съ лѢВОЙ стороны, пала рѢка // *Чилка* [Чирка]: протоку // *Чилки* [Чирки] 150 верстѣ.

А въ // *Чилку* [Чирку] пала рѢЧКА *Рубиха*.

А выше // *Чилмы* [Цылмы] рѢКИ пала въ *Печеру* рѢка *Ижма*.

А выше *Ижмы* 40 верстѣ, рѢка *Пижма*.

Протоку *Ижмы* // 120 [220] верстѣ, а *Пижмы* рѢКИ протоку 350 верстѣ.

А на усть "Чилмы [Цылмы], съ правой стороны Печеры рѣки посадѣ; на посадѣ погость "Никола Чюдотворецъ [Николая Чудотворца].

А выше Ижмы рѣки съ правой сторонѣи 70 верстѣ, пала въ Печеру рѣка Уса, а "вытекла [выше текла] Уса отъ верху Кары рѣки, отъ моря 70 верстѣ.

А въ Усу рѣку съ верху изъ горы, пала рѣка "Соба [Собь]; протоку "Собы [Соба] рѣки 150 верстѣ.

А въ "Собу [Собь] рѣку, изъ горы, пала рѣчка *Волочанка*; протоку Волочанки 30 верстѣ.

А рѣки Усы протоку 550 верстѣ.

А отъ верху Усы рѣки до верху горы Князковой, 150 верстѣ.

А промежъ тѣхъ рѣкъ, и рѣки Оби, и рѣки Пузги, *Самоедь* кочевая.

А ниже "Саба [Соба] рѣки 150 верстѣ, пала въ рѣку Усу рѣка "Левма [Лемва]; протоку "Левмы [Лемвы] 200 верстѣ.

А съ лѣвья стороны, выше Усы рѣки 10 верстѣ, пала въ рѣку Печеру рѣка "Посва [Пасва]; протоку "Посвы [Пасвы] 150 верстѣ, а отъ усть Ижмы рѣки 200 верстѣ.

А съ правой стороны, выше Усы рѣки 150 верстѣ, пала въ Печеру "Чюгуръ [Чугоръ] рѣка.

А въ "Чюгуръ [Чугоръ] рѣку пала "Пыжнюць [Выженецъ] рѣка, обѣ вытекли изъ одной горы, а промежь ихъ "верховье [верховой] горою каменемъ 200 верстѣ.

А отъ "Пыжнюць [Выженецъ] рѣки, отъ верху, до верхужь *Левмы* рѣки 250 верстѣ.

А "Чюгура [Чугора] рѣки протоку 325 верстѣ.

А противъ "Чюгура [Чугора] рѣки, съ лѣвой стороны, отъ Чюгура верстѣ съ 10, пала рѣка *Лемша*; течетъ отъ *Посвы* рѣки изъ лѣсовъ; протоку 200 верстѣ.

Отъ *Лемши* вверхъ 100 верстѣ, пала въ Печеру *Велва* рѣка, а вытекла "Велва" отъ верху рѣки *Вычегды*.

А отъ *Велвы* 80 верстѣ, пала въ Печеру рѣка *Мыло-большое*.

А отъ усть *Мыла* рѣки "250 [150] верстѣ, вытекла изъ горы рѣка *Печера*.

А рѣка *большое-Мыло*, течетъ изъ рѣки изъ *меньшова-Мыла*.

А рѣка *меньшое-Мыло*, течетъ въ "Посивъ [Посиъ]"⁽¹⁾, съ рѣкою *Вычегдою*, и

(1) Подъ словомъ *Посивъ* или *Посиъ*, не лзя разумѣть географическаго названія: оно должно

пала въ Вычегду; протоку отъ усть рѣки меньшово - Мыла, до усть рѣки большово Мыла, 290 версть.

А отъ верху рѣки "Велва [Велвк], изъ озера, потекла рѣка *Вычегда*; протоку Вычегды 415 версть, до усть рѣки Сысола, а "Сысолъ [Сысола] рѣка, съ лѣвья стороны, пала въ рѣку въ Вычегду.

А отъ усть рѣки "Сысола [Сысола] до усть рѣки Вычегды 220 версть. *Вычегда* пала въ Двину ниже *Тулупьева* острова.

А по рѣкѣ на Вычегдѣ съ верху, съ правья стороны, городъ *старая-Пермь*, отъ усть Вычегды 140 версть.

А ниже Перми 70 версть, на Вычегдѣ, городъ "*Еренескѣ* [Еренскѣ].

А ниже Еренска 60 версть, городъ *Соль - Вычегодская*, а отъ усть рѣки Вычегды *Соль-Вычегодская* версть съ 15.

А до верху Двины рѣки, отъ усть рѣки Вычегды 50 версть.

Ниже города *Устюга великаго*, рѣка *Сухона*, да рѣка *Югъ*, сошлись вмѣстѣ.

значить что нибудь другое: но что именно, я не знаю; можетъ быть это областное слово, для насъ неизвѣстное.

И тѣ обѣ рѣки, съ тѣхъ мѣстъ и до моря, потекла *Двина* рѣка ⁽¹⁾.

А отъ Устюга-великаго до *Колмогоръ*, рѣкою *Двиною* 460 верстѣ.

А отъ *Колмогоръ* 50 верстѣ до города *Архангельскаго*.

А отъ города отъ *Архангельскаго* до моря, до усть рѣки *Двины*, 30 верстѣ.

**Рѣкижъ, которыя пали въ рѣку въ
Вычегду.**

Съ лѣвыя стороны, ниже рѣки *малаго Мыла* 80 верстѣ, пала въ рѣку *Вычегду* рѣка "*Нѣмъ*" [*Нѣмъ*]; протоку "*Нѣмы*" [*Нѣмы*] рѣки 470 верстѣ; текла изгибью криво.

А прямо отъ верху до устья "*Нѣмы*" [*Нѣмы*] рѣки 300 верстѣ.

(1) Это мѣсто, въ обонхъ спискахъ, одинаково написано, не представляетъ полнаго смысла; тутъ пропущено какое нибудь слово. Известно, что *Сухона* и *Югъ*, соединясь вмѣстѣ, составляютъ *Двину-сѣверную*.

А ниже "Нѣмы [Нѣми] рѣки 200 верстѣ, пала въ Вычегду рѣка *Сысола*, а протоку ея прямо 200 верстѣ.

А съ верху текла рѣка "криво [*Крива*] сто верстѣ поперегѣ, а потекла за 40 верстѣ отъ Вятки.

Съ правыя стороны *Вычегды*, отъ верху 200 верстѣ, озеро *Кадома* и ныне озера, а вдоль того *Кадома* озера 40 верстѣ, а поперегѣ 30 верстѣ.

Противъ "тово" озера 20 верстѣ, вытекла рѣка *Весленая* и пала въ рѣку въ *Птицу малую*.

А *Птица* рѣка потекла изъ горы изъ озера.

А въ рѣку въ малую - *Птицу*, пала рѣка *Тетеря*.

А въ *Тетерю* рѣку пала [рѣка] *большая Птица*.

Отъ горы до усть рѣки *Тетери* 50 верстѣ, а отъ рѣки *Птицы-большія* 80 верстѣ.

А отъ тѣхъ рѣкъ притекла подѣ городѣ подѣ *Турей*, а изъ подѣ "Туренсково [*Турейскаго*] города текла 100 верстѣ, и пала въ рѣку въ *Вычегду*, съ вышней стороны, подѣ городомѣ подѣ *старою-Пермью*.

Въ тоежь *Птицу* рѣку пала противъ, выше города Турьева, рѣка *Пожа*; протоку *Пожи* рѣки 70 верстѣ.

А съ верху рѣки *Птицы* притекла рѣка *Ухна*, и пала въ рѣку въ *Ижму* "въ горѣ"; въ тоежь гору пала рѣка "безъ известная [безъ устья].

Въ *Вычегдужь* рѣку, выше *Соли Вычегодскія* 12 верстѣ, пала рѣка "*Виледъ* [Вихедъ] съ лѣвой стороны; протоку 150 верстѣ.

XVI.

Р Ѣ К И,

КОТОРЫЯ ВЪ ДВИНУ ПАЛИ.

Ниже устья рѣки *Вычегды*, съ правой стороны 30 верстѣ, пала "рѣчка *Ухтюга* [рѣка Устюха]; протоку 150 верстѣ.

А ниже "*Ухтюги* [Устюхи] 50 верстѣ, пала рѣка *Тойма-верхняя*, а ниже *Тоймы* 20 верстѣ, пала *Тойма-нижняя*. Протоку верхней *Тоймы* 150 верстѣ, а нижней *Тоймы* #10 [70] верстѣ.

Ниже Тоймы пала рѣка *Тойса*; протоку 50 версть.

А съ лѣвой стороны впала въ Двину рѣка *Вага*, а вытекла Вага съ верху рѣки *Вожуги*, отъ *Воже* озера; протоку 350 версть.

А съ верху Ваги рѣки, городъ "*Верховажъе* [Верховажской, а], отъ верху рѣки 20 версть.

Отъ "*Верховажъя* [Верховажскажъ] 20 версть, городъ *Спаской*.

Отъ *Спаскаго* 30 версть, *Великая* слобода.

Отъ *Великія* слободы 50 версть [градъ] *Шенкурской*.

А ниже Ваги рѣки 50 версть, пала въ Двину рѣка *Янда*, а въ ней емцотъ сѣру горячую.

А ниже *Янды* 10 версть, съ правой стороны, пала въ Двину рѣчка *Ваенга*.

Отъ *Ваенги* 50 версть до верху *Пушенги* — *Двинской*, а *Пушенга* вытекла изъ озера; протоку 100 версть; пала въ Двину противъ *Ямы* рѣки.

А отъ усть *Ваенги* рѣки до усть *Пушенги* рѣки *Двинской* 70 версть.

А противъ *Пушенги* на другой сторонѣ погость *Троица*.

А ниже усть рѣки *Ямицы* 50 версть,
городъ *Колмогоры*.

А выше Колмогоръ, съ другой стороны,
пала рѣка *Пинега*.

А въ Пинегу пала рѣка *Ежуга* противъ
Колмогоръ 120 версть; протоку 60 версть.

Въ Пинегужь пала съ другія стороны
Пушенга [Пишенига] *Пинежская*, изъ озера,
протоку 120 версть, а потекли ровно изъ
дву озеръ съ Пушенгою-Двинскою.

А промежь Пушенги-Двинской, и рѣчки
Ваенги, и рѣки *Двины*, растеть древо
лиственница, да камень "олебастръ [алебастръ].

А противъ Пушенги - Двинской пала
рѣка *Емица*; протоку 250 версть; вытекла
отъ рѣки отъ *Онѣги*.

XVII.

Рѣки выше сего писаны съ рѣкою *Волгою*,
потекли отъ *Вологды* и пали въ рѣку
въ *Волгу* [жь].

Отъ *Вологды* потекла рѣка *Негра*, и
пала въ рѣку *Кострому*, а на пей городъ
Любимъ.

Рѣка *Кострома* пала въ Волгу, выше города *Костромы*; ниже "*Шексны* [*Шехсны*] 120 версть, отъ *Ярославля* 60 версть.

А съ верху на рѣкѣ на *Костромѣ* городъ *Галицкая-соль*, отъ *Костромы* 150 версть.

Въ *Кострому* рѣку пала рѣка *Вожуга* изъ *Галицкова* озера, а на ней *Буй* городъ, отъ *Костромы* 90 версть.

Отъ *Костромы* 30 версть, городъ *Судай*.

Отъ *Буй* города 30 версть, городъ *Галичь*; подъ *Галичемъ* озеро.

Отъ *Галича* 70 версть *Соль-Галицкая*.

Отъ *Галицкой-Соли* 30 версть, городъ *Унжа* на рѣкѣ на *Унжъ*.

Отъ тово города 50 версть, городъ *Кологривъ*.

Отъ *Галича* 50 версть городъ "*Порфеньевъ* [*Пароеньевъ*] на рѣкѣ на *Нель*.

Отъ *Галича* 70 версть, городъ *Кидуй*, на рѣкѣ на *Нейдъ*.

Ниже *Костромы* 50 версть, на *Волгѣ*, городъ *Кинешма*, "отъ ней [а отъ *Кинешмы* въ право сухимъ путемъ до града] до *Луху* 30 версть.

Ниже *Кинешмы* 30 версть, пала въ *Волгу* рѣка *Унжа*.

А въ Унжу пала *Немда*, а выше Немды 70 версть, пала въ Унжу рѣка *Нея*; течеть отъ Галича; протоку большаи "110 [100] версть.

А Унжа пала въ Волгу противъ города *Юрьевца*.

Рѣка *Изда*, да рѣка "Юза [Юга], вытекли межъ рѣки Юга и рѣки Сухоны, отъ Устюга - великаго за 80 версть, и тѣ обѣ рѣки какъ сошлись вмѣстѣ, "изъ [и съ] тѣхъ мѣстѣ потекла рѣка Унжа.

На рѣкѣ на Унжѣ, противъ города *Тотмы* 40 версть, "городокъ [градъ] *Великая Деревня*, да городъ *Кологривъ*.

Отъ Галицкой - Соли городъ *Кологривъ* 80 версть, на усть рѣки *Вишаса*.

А съ лѣвья стороны рѣки Унжи рѣка *Вятка*, а съ правья стороны *Вологда*.

. На рѣкѣ на Вяткѣ города *Вяткіе*.

А городъ *Вологда* на рѣкѣ на Вологдѣ, да въ ровъ пущена "рѣка [рѣчка] *Золотуха*.

XVIII.

Роспись рѣкамъ, которыя пали въ рѣку въ Сухону.

Рѣка *Сухона* вытекла изъ *Кубенскаго* озера.

А въ Кубенское озеро пала рѣка *Куба*. Протоку Кубы рѣки 100 версть, а *Кубенскаго* озера протоку 50 версть, а поперегъ 15 версть.

На Кубенскомъ озерѣ монастырь [словеть] каменной.

Въ Сухону съ верху пала рѣка *Вологда*.

XIX.

Отъ царствующаго града *Москвы* дорога къ *Архангельскому* [жь] городу, къ морской къ корабельной пристани, да дорога [жь] въ *Сибирскіе* городы.

Отъ *Москвы* до *Троицы Сергіева* монастыря 60 версть.

Отъ *Троицы* до *Переславля* 60 версть.
• *Переславль* на рѣкѣ на *Трубежь*, "течетъ" изъ *Переславскаго* озера.

Отъ *Переславля* 60 версть до *Ростова*. *Ростовъ* на берегу у *Ростовскаго* озера.

Отъ *Ростова* до *Ярославля* 60 версть. *Ярославль* на рѣкѣ на *Волгѣ*, на усть рѣки *Которосли*.

Отъ Ярославля до *Вологды* 200 верстѣ.

„Отъ города отъ Вологды дорога рѣкою Вологдою въ рѣку въ Сухону, а на Сухонѣ, отъ Вологды 90 верстѣ, городъ *Шуйской*“.

[Отъ Вологды до *Шуйскаго* 90 верстѣ. Городокъ *Шуйской* словесъ Ростовскаго Митрополита, на Сухонѣ на правой странѣ].

Отъ *Шуйскаго* 130 верстѣ на Сухонѣ городъ *Тотма*, а подъ нимъ съ лѣвья стороны пала въ Сухону „рѣчка [рѣка] *Песья-деньга*, а съ другой стороны противъ города пала въ Сухону рѣка *Тотма*.

Отъ *Тотмы* Сухоною 60 верстѣ „городокъ [градъ] *Брусенскъ* [Брусенскъ].

Отъ *Брусенска* [городища] до *Городищна* 50 верстѣ.

Отъ *Городищна* 50 верстѣ до *Бобровска*.

Отъ *Бобровска* до *Стрѣльнаго* 50 верстѣ.

Отъ *Стрѣльнаго* 50 верстѣ до *Устюга великаго*.

Въ рѣку въ Сухону, ниже *Тотмы* 30 верстѣ, пала рѣчка *Пеншима*; „протоку 40 верстѣ“.

А ниже Устюга Великаго версты съ 3, пала въ "рѣку" Сухону рѣка *Югъ*, а вытекла *Югъ* рѣка промежь рѣки *Унжи* и рѣки *Маломы*, отъ Вятки, отъ Котельнича "за" 80 верстѣ, а отъ Шуйскаго прямо за 110 верстѣ, а отъ Вологды за 150 верстѣ.

А по рѣкѣ по Югу городки Устюга великаго.

Городокъ "*Хорозинъ* [Харазинъ] отъ Тотмы 130 верстѣ, а отъ Устюга 200 верстѣ.

Ниже "*Хорозина* [Харазина] 20 верстѣ, *Березово*.

Ниже Березова 50 верстѣ, *Кичменской*.

Ниже Кичменскова 40 верстѣ, *Сосновецъ*.

Ниже Сосновца 50 верстѣ, *Осиновецъ*.

А ниже Осиновца 40 верстѣ, *Орловъ*.

А ниже Орлова 15 верстѣ, въ рѣку Югъ пала рѣка "*Луза* [Юза].

А отъ Орлова до Устюга-великаго 40 верстѣ.

А въ "Югу" [Югъ] рѣку пала рѣка *Пушма*, межъ Кичменскова и Сосновца, протоку 100 верстѣ.

А *Луза* рѣка вытекла отъ Маломы рѣки, и отъ Вятки, [я] отъ Котельнича, и отъ Орлова города за 30 верстѣ.

А по рѣкѣ по Лузѣ городки Устюжскіе:
Городокъ *Объячей*, отъ Вятки отъ города
отъ *"Слободы [Слоцкова]* 50 верстѣ.

А ниже *Объячева* 60 верстѣ на Лузѣ
городокъ *Спаской*.

Ниже *Спаскаго* 20 верстѣ, *"Лосменной*
[Лосменской].

Ниже *"Лосменого [Лосменскаго]* 70 верстѣ,
"Ондръевской [Андреевской], *Соли - Выче-*
готской.

А ниже 80 верстѣ, городъ *Лалской*,
Солижъ Вычеготской, усть рѣчки *Лалы*.

А ниже 40 верстѣ, *Ратморовъ*.

Отъ *Ратморова* до *Устюга - великаго*
50 верстѣ.

Отъ *Ратмороважъ* до *старой - Перьми*
80 верстѣ.

Отъ *Ратморова [жъ]* до *Соли - Выче-*
готской 100 верстѣ.

XX.

А въ *Сибирь* ѣздить:

Съ *Устюга - великаго* до *Соли* до
Вычегодской 60 верстѣ.

Отъ Устюгажъ, какъ сошлась рѣка Югъ съ рѣкою Сухоною, и потекла рѣка *Двина*, и пала въ море, ниже Архангельскаго города.

Рѣка *Обь* великая, а по Оби "рѣкъ [рѣкъ] и по рѣкамъ, которыя рѣки въ нее впади:

"Отъ [А] устья вверхъ *Обдорскіе* города.

А выше Обдорскихъ городовъ, "*Югрскіе* [Югорскіе].

А выше "Югрскихъ [Югорскихъ] городовъ, *Сибирскіе*.

Рѣка *Обь* великая пала въ море, въ лѣтнюю въ раннюю зорю, а течеть отъ Бухарской земли, съ правой стороны.

А за рѣкою за Обью 200 верстъ пала въ море рѣка *Тазъ*.

А въ Тазъ рѣку пала рѣка *Шуръ*.

Протоку Тазъ рѣки 890 верстъ, а рѣки Пура протоку 460 верстъ.

А по рѣкъ по Тазу *Мангазея*, *Самоядь* *Пяки*.

А на Оби на рѣкъ, на острову, отъ моря вверхъ по Оби 550 верстъ, городъ "*Негъй* [Нерей].

Отъ Негъя "вверхъ" 70 верстъ, городъ *Носовой*.

Противъ Носоваго, *Обдора*.

А съ лѣвой стороны въ рѣку въ Обь, пала рѣка *Пузга*, течеть отъ Нарымскаго берега 250 верстъ, а протоку той рѣки 150 верстъ.

А отъ Носоваго 70 верстъ, съ правой стороны Оби, городъ *Ирка*.

А отъ "Ирка [Ирки] "вверхъ" 40 верстъ, *Войкаръ* или "Ноцкой [Ночпой].

А выше Войкара *Уркарь*, или *Бѣлой*.

А выше Бѣлово 130 верстъ, *Лосма*.

А выше Лосмы пала въ Обь рѣку, съ востоку, *Казымъ* рѣка, протоку той рѣки 480 верстъ.

А на устьѣ той рѣки городъ *Казымъ*.

А выше тово, на другой сторонѣ, 40 верстъ, рѣка *Казымъ*, а на ней городъ "Кельчикаръ [Кенчикаръ].

А выше Казыма [града] "180 [150] верстъ, на Оби "городъ "Чомаши [Чамашъ].

А выше "Чомаши [Чамаша] 70 верстъ, *Шоркаръ*.

А выше 70 верстъ, *Нецкгаркоръ*.

А выше 70 верстъ, *Курмышъ-Юрганъ*.

А выше 60 верстъ, "Атлимъ [Отлимъ].

А выше тово на Оби "140 [150] верстъ, *Карымканъ*.

А выше 60 верстъ, *Емдырь*.

А выше 20 верстѣ, *Калымъ*.

А выше 10 верстѣ, *Обской большой*.

А противъ тово, съ другой стороны, въ Обь рѣку пала рѣка *Иртышъ*.

А выше Обсково большово 70 верстѣ, *Ласлыпъй*.

А выше *Ласлыпъя* 170 верстѣ, пала въ Обь рѣку рѣка "*Васьюганъ* [*Вась Юганъ*]; протоку *Васьюгана* рѣки 220 верстѣ.

А выше *Васьюгана* пала въ Обь "рѣку [рѣка] *Сургутъ*, а "на устьежъ [а на устьѣ ея], съ нижнія стороны, городъ *Сургутъ*; протоку рѣки *Сургута* 160 верстѣ.

А выше *Сургута* 170 верстѣ, "*Лунпукъ* [*Лунтукъ*] *вышней*.

А выше тово 108 верстѣ, *Нарымъ*, по нынѣшнему *Пъгая орда*.

А выше тово 20 верстѣ, *вышней Нарымъ*.

А подъ *нижней - Нарымъ* пала рѣка *Нарымъ*; протоку ея 130 верстѣ.

А выше тово, въ старомъ чертежѣ, объ рѣкахъ неописано.

По рѣкѣжъ по Обь, по другомъ, по лѣвомъ берегу, ниже "*Пузги* [*Шулиги*] рѣки, пала рѣка *Иадъ*, 90 верстѣ, а *Иадъ* рѣка тожъ течетъ изъ горъ; протоку 250 верстѣ; а на устьѣ тоя рѣки городъ *Сабдинъ*.

А отъ той рѣки "Пузги [Пады] 100 верстѣ до Сабдина.

А выше 20 верстѣ, *Сускарѣ* или *Роговой*.

А отъ Роговаго, на Оби, городъ *Березовой*.

А выше Березоваго, подъ городомъ, пала рѣка "*Сысва* [Сысватъ].

А вытекла "*Сысва* [Сысватъ] рѣка изъ той же горы, съ Падъ рѣкою верховьемъ близко; протоку "*Сысва* [Сысвата] рѣки "700 [5] верстѣ; рѣка течетъ не прямо.

А въ Сысву рѣку пала рѣка *Гудырья*, вытекла изъ камени отъ горъ; протоку 300 верстѣ.

А отъ верху рѣки Сысвы "до [отъ] верху рѣки Гудырьи горою 400 верстѣ.

А промежъ рѣки Сысвы и рѣки Гудырьи, пала въ Гудырью, за 30 верстѣ отъ устья Гудырьи [рѣки], рѣка "*Сыкырья* [Сыкнярь].

А отъ верху Сысвы до верхъ "*Сыкырьи* [Сыкнярь] рѣки 160 верстѣ.

А въ "*Сыкырью* [Сыкнярь] изъ горъ же пала *Киртасъ* рѣка, а вытекла *Киртасъ* рѣка отъ верху Гудырьи рѣки 60 верстѣ, а протоку Киртаса рѣки 120 верстѣ.

А отъ горы до усть Киргаса 70 версть.

А ниже устья рѣки Гудырьи, пала въ Сысву "рѣку [рѣка] *Сосва*.

А по "Сысвѣ [Сосвѣ] и по "Сосвѣ [Сысву] города:

Съ верху на Сосвѣ городъ "*Юиль* [Юоль].

А съ другой стороны на низъ, 30 версть, *Мункусъ*.

А ниже Мункуса 30 версть, *Ляпинъ*.

А ниже Ляпина 60 версть, на другой сторонѣ, на Сосвѣ, *Искаръ*.

А ниже 80 версть, *Тапсъ*.

А ниже 40 версть "*Нячисъ* [Начинъ], а съ другой стороны 30 версть, *Заглѣй*.

А ниже Заглѣя 50 версть, *Вороней*.

А ниже Воронья 50 версть, *Хюликаръ*.

А ниже Хюликара 60 версть, *Естынъ*.

А на устьѣ рѣки Сосвы, съ вышней стороны, "*Махтынъ* [Хахтынъ], а съ нижней стороны *Березовой*.

И тѣ города по Сысвѣ и по Сосвѣ, *Югра*.

XXI.

РѢКИЖЬ ТЕКУТЬ ВЪ РѢКУ ВЪ ОБЬ, А ПО ТѢМЪ
РѢКАМЪ *Сибирскіе* ГОРОДЫ.

Въ рѣку въ Обь пала рѣка *Иртышъ*.

А въ Иртышъ пала рѣка "*Тоболъ*
[Таболъ].

А съ верху въ Иртышъ пала рѣка
Сундышъ, отъ Сибирскаго отъ "*Сургута*
[Сургуца] города за 350 верстъ.

Въ Иртышъ, выше "*Сургута* [Сургуца]
города, пала *Ишинъ* рѣка, а вышла *Ишинъ*
рѣка изъ горы. На той рѣкѣ островъ 150
верстъ, а на томъ острову дикія пѣгія
лошади, добръ ихъ много.

Изъ тоежъ горы вытекла рѣка "*Тоболъ*
[Таболъ].

А отъ тое горы 170 верстъ, гора
Ултова, по "*нынѣшнему* [нашему] *Великая*
гора, а въ ней олово.

Изъ Ултовой горы потекли три рѣки
однимъ прозвиемъ, всѣ три *Сорилы*:
Верхняя Сорила пала въ *Ишинъ* рѣку, а

Средняя и Нижняя обѣ Сорилы рѣки пали въ Тоболь рѣку.

Изъ тоежь горы потекли три рѣки *Кендерлики*, да рѣка *Зиланчикъ*, а въ ней во берегу краски желтыя, да червчатыя.

А мимо той горы, за 40 верстѣ отъ горы, течетъ рѣка "*Сарсу* [Сурсу], а въ рѣку "*Сарсу* [Сурсу] пала рѣка *Кендерликъ*.

А промежь рѣки *Кендерлика* и рѣки "*Сарсу* [Сурсы], *Козатская кочевая орда*, да *Колмыки*.

А промежь *Тобола* рѣки и *Мшики* рѣки, пала въ *Иртышъ* рѣку, "*Арнишъ* [Авнишъ] рѣка.

А въ *Тоболь* рѣку, за 350 верстѣ отъ усть *Тобола*, пала *Тура* рѣка.

А, рѣка *Тура* течетъ изъ горы изъ камня, противъ города *Соли* "*Камскаго* [Камской] "*за*" 80 верстѣ отъ "*Усоля* [Соли Камской, отъ], "*а отъ*" великия — *Тюмени* за 550 верстѣ.

А отъ *Тюмени* 120 верстѣ пала *Тура* въ рѣку *Тоболь*.

На рѣкѣ на *Турѣ* городъ *Верхотурѣ*.

Въ рѣку *Туру* пала рѣка "*Танга* [Талга], вытекла изъ горы отъ "*Усоля-Камскаго* [Соли-Камской] за 200 верстѣ.

Въ Туру рѣку, отъ Тюменскаго за 50 верстѣ, съ правой стороны, пала "рѣчка [рѣка] *Ница*; протоку Ницы 100 верстѣ.

А ниже Ницы "50 [60] верстѣ, пала въ Туру *Пышз* рѣка; протоку [ея] 70 верстѣ.

А ниже Туры рѣки 250 верстѣ, пала рѣка *Тавда*. Отъ устья Тавды прямо степью, то Тавда рѣка, а выше тово съ ночныя стороны, рѣка *Лозва*, а другая рѣка *Сосва*, вытекли изъ горѣ, а какъ стеклись тѣ рѣки вмѣстѣ, и той рѣкѣ прозвище *Тавда*.

А *Лозва* рѣка вытекла изъ горы, противъ верховья *Вишеры* рѣки за 20 верстѣ, и пала въ Сосву рѣку.

А въ "Сосву [Лозву] изъ горѣ пала "Удиль [Уда] рѣка, а на устьѣ "Удыла [Уды] рѣки городѣ "Лозвинской [Ловзинской].

А отъ верху Лозвы рѣки до верху Туры рѣки 490 верстѣ.

Рѣка *Пельинь* пала въ рѣку Тавду съ лѣвой стороны; протоку Пельини 100 верстѣ.

А ниже той рѣки на устьѣ городѣ *вѣшней-Пельинь*, а ниже тово, *нижней Пельинь* 20 верстѣ, на рѣкѣ на Тавдѣ.

А ниже города "Пельини" 100 верстѣ, пала въ Тавду рѣчка *Таборы*, а на устьѣ городѣ *Таборы*.

А ниже города Таборовъ на Тавдѣ, городъ *Ашуки*.

А ниже Тавды рѣки 70 верстъ, пала въ Тоболь рѣка *Суклемъ*; протоку Суклема рѣки 160 верстъ.

А на устьѣ рѣки Тобола, на рѣкѣ на Иртышѣ, на другой сторонѣ рѣки Иртыша, городъ *Тобольскъ*.

А въ низъ по Иртышу, отъ Тобольска 40 верстъ, городъ "*Рямзанъ* [Рямзаны].

А ниже "*Рямзана* [Рямзанъ] 20 верстъ, городъ *Уки*.

А ниже "*Таболы* [Тобола] рѣки, до усть Иртыша рѣки, до рѣки до Оби, 450 верстъ.

А выше Иртыша на Оби, городъ *Ярдымъ*.

А выше Ярдыма, отъ усть Иртыша 30 верстъ, городъ *Мазымъ*.

А выше 30 верстъ, городъ *Лирикъ*.

А выше *Лирика* 20 верстъ, *Лунгугей*.

А выше *Лунгугея* 25 верстъ, городъ "*Салынра* [Салавра].

А выше 60 верстъ, городъ "*Салымъ* [Салынъ].

XXII.

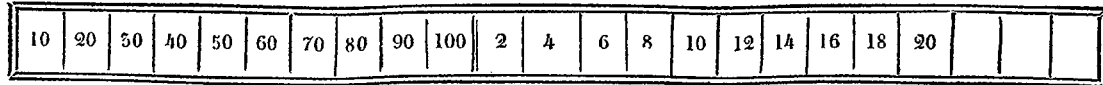
Весь чертежъ Московскаго государства, и по всѣ окрестныя государства, и "поле [полѣ], дѣланъ примѣряся противъ стараго ветхаго чертежа, что уцѣлѣлъ отъ пожару.

А "сдѣланъ [дѣланъ] чертежъ примѣряся къ верстамъ, въ какову мѣру версты положены въ старомъ чертежѣ. Положена мѣра верстамъ, въ которую мѣру дѣланъ чертежъ большой.

Въ сей мѣрѣ 230 верстѣ.

200 верстѣ.

30 верстѣ.



верстами

мильми

Мѣра верстамъ положена 50 верстѣ.



Другому чертежу, что сдѣланъ полю "до [отъ] Перекопи.



- Абашкинъ** колодезь, Алапъ, рѣка и городъ,
 рѣчка, 12. 147.
Абашкиня перевозъ, Алашырь [Алашарь],
 34. рѣка и городъ; 152,
Авнищъ, рѣка. См. 144, 145.
Арнишь. Алтелець. См. Ангулець.
Авьясь, рѣка, 144. Алдама, рѣчка. См.
Агеръ, рѣка, 61. Андома.
Агилкодода [Агинкодо- Албастръ, 204.
 да] рѣка, 144. Александровъ мона-
Агилы-кодода [Огилы- спырь, 186.
 колода] рѣка, 48. Алексинъ. См. Олексинъ.
Адалагъ [Одолагъ] рѣка, Алма, рѣка, 15.
 12, 34. Алмалы, рѣчка, 53.
Азовъ, городъ, 24, 54, Алымъ, рѣка. См. Олымъ.
 65. Амударья рѣка, 71.
Азовское море, 24, 54, Ангулець [Алтелець],
 65, 75. рѣка, 102.
Азовцы, 52. Андаръ, рѣка. См. Айдаръ.
Айдаръ [Андаръ] рѣка, Андома [Алдама] рѣчка,
 20, 38, 49. 187.
Акбашлы [Акбалышь] Андреевской, городъ
 озеро, 68, 71, 75. Успюжской, 210.
Аккерманскіе Татары. Анколь, озеро, 73.
 См. Бѣлогородскіе. Анпонецъ монастырь,
Акнурганъ городъ, 73. 127.
Аксай, рѣчка, 51. Апшимъ городъ, 212.
Аксенець, 51. Апшуха [Опшуха] рѣчка,
Алалы, рѣчка, 53. 109, 110.

- Аракъ-кешень, 64. Аванасіевъ монастырь.
 Аракумъ [Аракомъ], См. Холопій мона-
 пески, 68. На стр. 72 стырь.
 они очевидно пропу- Бабка [Балка] рѣчка,
 щены. 28.
 Аральшова гора. См. Бабья рѣчка, 170.
 Уральшова. Баглушова, рѣчка. См.
 Аральское море. См. Бахмушова.
 Синее море. Бакай Мурза, 84, 108.
 Арданъ, рѣка, 61. Бакаевъ шляхъ, 84, 113.
 Арень [Орень], рѣка, 173. Бакинъ колодезь. См.
 Аржа, рѣчка, 130, 132. Букинъ.
 Арзась [Аргазъ] рѣка, Баксанъ [Боксанъ], се-
 71. редній и меньшей,
 Арзамась, городъ, 131. рѣка, 61, 70.
 Арзина [Арсина] рѣчка, Бакчисарай, городъ,
 169. 15, 16, 17.
 Арканъ, городъ, 73. Балахна, городъ, 134,
 Арнишь [Авнишь] рѣка, 143.
 217. Балка. См. Бабка.
 Арпа, озеро, 65. Балыклейкамалая, рѣч-
 Арчеда, рѣчка, 49. ка, 29.
 Арыча, протокъ Волж- Балыклейская застава,
 ской, 162. 30.
 Арѣль, рѣка. См. Орѣль. Балыкля [Булыкля],
 Архангельскъ, городъ, рѣчка, 19, 29, 30, 50,
 189, 200. 158.
 Аса [Айса] Ахметъ, Банище [Бранище], озе-
 мечеть, 64. ро, 52.
 Аспуга, рѣка, 70. Ваново городище. См.
 Аспараханъ [Аспра- Кабаново.
 ханъ], 65, 162. Барановъ, городъ, 120.
 Ахпуба, рѣка, 158. Барсуккумъ, пески, 68,
 Ашишь, рѣка, 147. 72.
 Ашуки, городъ, 219. Баучаръ, рѣка, 20, 47, 49.

- Бахмушова [Багмушо- Бешкизь, урочище ,
ва], рѣчка, 36. 161, 162.
- Бахшинъ колодезь, ру- Бибала, рѣка, 57.
чей, 32. Бобровица, городъ, 94.
- Башкиры, 152. Бобровскъ , городъ ,
Башсызь [Башкизь], 208.
- озеро, 65, 165. Боброкъ колодезь, 106,
113.
- Бенескъ , рѣчка, 110, Бозыль [Бозынь]-Гин-
111. чаль-Илгеръ, рѣка, 68.
- Береза, рѣка, 102. Бокгъ, рѣка, 103.
- Березова, рѣка, 150. Боксанъ , рѣка. См.
Березово , Устюжскій Боксанъ.
городокъ, 209. Баксанъ.
- Березовый колодезь, Боль колодезь. См.
рѣчка, 9. Бѣль.
- Березовый островъ, Болвановская губа, 194.
177. Болваны каменные, 53.
- Березовый городъ 214, Болгирь [Волгирь] рѣч-
215. ка, 11, 54.
- Березуй , рѣчка , 111, Болгоры, урочище, 154.
113. Болда [Булда], протокъ
Волжскій, 162.
- Берекентъ Карадуванъ, Болдинъ монастырь,
озеро, 162. 78.
- Береки, рѣчка, 13. Болховъ городъ, 85, 115.
- Береки, малые и боль- Болховые бояраки ,
шіе, рѣчки, 35. лѣсъ, 8, 25.
- Берестовая, рѣчка, 12, Большой - Камень. См.
34. Камень.
- Берестовенець, рѣчка, Боранескъ , рѣчка и
12. городъ, 79.
- Берла, рѣчка, 22. Борисоглѣбская слобо-
да, 140.
- Бесѣда Донская. См. Берестовенець, рѣчка, 12.
Донская бесѣда.
- Бешки, городъ, 152. Борисоглѣбскій по-
Бешюкъ, рѣчка, 47, 48. госты, 166.

- Боровая рѣчка, 21, 38. Бурлукъ, рѣчка, 19,
 Боровскъ, городъ, 120. 27, 49.
 Боровскій перевозъ, 56. Бурлучекъ, рѣчка, 27.
 Бранище. См. Банище Буромля, рѣка и городъ,
 озеро. 95.
 Брагиница, рѣчка, 10, Бухара, городъ, 74,
 11. Бухарская земля, 74,
 164.
 Броды и перелазы Та- Быковъ, городъ, 94.
 шарскіе, 2, 55, 37, Быкъ, рѣка, 14, 98.
 43, 44, 46, 47, 106, См. Угусь.
 110, 118.
 Брусенскъ, городъ, Быстрая, рѣчка, 59,
 208. 62.
 Брянскъ [Добрянскъ], Быстрая — вспольная,
 городъ, 82, 85, 117, проποка, 62, 65.
 118. Быстрая - подстепная,
 Брянскій лѣсъ, 85, 117. проποка, 65, 164.
 Быстрой бродъ, 108.
 Брянцова проποка, Быховъ, городъ, 79,
 65, 64. 80.
 Бугрянка [Бурайка], Быховъ нижній, го-
 рѣчка, 195. родъ, 80.
 Будило, порогъ Днѣ- Бѣлая, рѣка, 61, 62.
 провскій, 100. Бѣлая, городъ, 136.
 Будринскія горы, 172. Бѣлая-вежа, городище,
 Бузовлукъ, рѣка, 101, 86, 95, 96.
 102. Бѣлая гора, 24.
 Бузувлукъ [Бузулукъ] Бѣлевъ городъ, 85, 114.
 рѣка, 156. Бѣлехова забора. См.
 Буй, городъ, 141, 205. Бѣлякова.
 Букинъ [Бакинъ] коло- Бѣлогородская дорога,
 дезъ, ручей, 35. 97.
 Булда. См. Болда. Бѣлогородскіе [Аккер-
 Бурайка, рѣка. См. манскіе] Ташары, 84.
 Бугрянка. Бѣлой. См. Уркарь.

- Бѣлой колодезь, ручей, Великая, слобода, 203.
 21, 24, 32, 36, 37. Великая деревня, го-
 Бѣло-озеро, 139. родъ, 206.
 Бѣлое-озеро, два, 64, Великіе-Луки, городъ,
 165. 181, 183.
 Бѣль [Боль] колодезь, Велть, рѣка. См. Венть.
 ручей, 46. Вельсуй, рѣка, 150.
 Бѣль-городъ, 8, 10, 13, Венева, городъ, 122.
 24, 25. Венть [Велть] рѣка,
 Бѣлякова [Бѣлехова] 194.
 забора на Днѣпрѣ, Верда, рѣка, 128.
 101. Верешча, рѣка, 149.
 Вага, рѣка, 203. Верей, городъ, 120.
 Вада, рѣка, 130. Верховажье, городъ,
 Ваенга, рѣчка, 168, 203. 203.
 Вазуза, рѣка, 135. Верхопурье, городъ,
 Вайгачь, островъ, 195. 217.
 Валки, городъ, 11, 34, Весленая, рѣка, 201.
 89. Вешлуга, рѣка, 145.
 Валнева, рѣчка, 165. Вехра, рѣка, 80.
 Валуйки, городъ, 7. Вига, рѣчка, 142.
 Вама, рѣка, 192. Вижась, рѣка, 206.
 Варзино, 178. Виледь [Вихедь], рѣка,
 Варзуга, рѣчка, 171. 202.
 Васея, рѣка. См. Вѣкса. Висяжь, рѣчка, 192.
 Василь, городъ, 143, 145. Вишичевъ [Вишачевъ],
 Васильева, рѣка, 193. городъ, 92.
 Васьюганъ, рѣка, 213. Вихедь, рѣка. См. Ви-
 Везелица [Везеница], ледь.
 рѣка, 8, 24, 25. Вишера, рѣка, 150.
 Велва, рѣка, 198. Вишневецкой колодезь,
 Великая, рѣка, 179, 180, ручей, 38, 39.
 194. Владычень монастырь,
 Великая, рѣка. См. Вя- 121.
 лимка. Вогуличи, народъ, 151.

- Водла, рѣчка, 176, 187.
 Водло, озеро, 176, 187.
 Воема, рѣчка, 166.
 Воже, озеро, 139, 175, 203.
 Вожуга, рѣка, 203, 205.
 Вознесенскій мона-
 стырѣ, 186.
 Войкаръ или Ноцкѣй, 212.
 Войской, ручей, 50.
 Вокса, рѣка, 177.
 Волга, рѣка, 54, 66, 154-155; пропоки ея, 162, 163.
 Волгирь, Волгиревъ, рѣчка. См. Болгирь.
 Волжское на успѣе городище, 162.
 Волипово. См. Воло-
 пово.
 Волягъ, порогъ Днѣ-
 провскій, 100.
 Вологда, рѣка и городъ, 206-208.
 Володимерецъ [Воль-
 марь], городъ, 181.
 Володимиръ, городъ, 133.
 Воложка бѣлая, рѣчка, 151.
 Волокъ, городъ, 136.
 Волокъ, 167. Слово епо
 значить: 1) Лѣсное мѣ-
 сто, находящееся ме-
 жду двумя рѣками, и
 2) обширные лѣсные,
 безжилые мѣста, въ
 которыхъ никакого
 селенія не находится.
 См. Путешествіе Ле-
 пехина, часть III,
 спр. 56, 202.
 Волосова, рѣчка, 190.
 Волешя, рѣчка, 115.
 Волопова могила, 42.
 Волопово [Волипово]
 городище, 166.
 Волочанка, рѣчка, 197.
 Волошева, рѣчка, 176.
 Волуйка, рѣка и городъ,
 21, 32, 33.
 Волховъ, рѣка, 178, 184,
 186.
 Волчьи-воды, рѣка, 14,
 18, 26, 98.
 Волянка, рѣчка, 91.
 Вольной, порогъ Днѣ-
 провской, 101.
 Ворголь, рѣчка, 3, 44.
 Ворожба, рѣчка, 89.
 Вороная, рѣка, 186.
 Вороная-вода, рѣчка, 99.
 Воронежъ, рѣка и го-
 родъ, 2, 4, 45.
 Вороней, городъ, 215.
 Вороня [Воронья] рѣч-
 ка, 115.
 Воронова забора на
 Днѣпрѣ, 110.

- Вороночь [Вороначь], Вышегородъ, 120.
 городъ, 180. Вѣдога, рѣчка, 45, 46.
- Вороты, что значить, 2. Вѣкса [Васея], рѣка,
 Вороты Желѣзные. См. 141.
- Дербентъ. Вязовка, рѣчка, 41.
- Воропынскъ, городъ, Вязьма, рѣка и городъ,
 117. 77.
- Ворсколь, Ворскла, рѣ- Валимка [Великая],
 ка, 8, 9, 10, 97. рѣка, 195.
- Воръ, рѣка, 68, 69, 71, Вятка, рѣка и городъ,
 165. 147, 152, 153, 154,
- Вспольная. См. Быстрая- 206.
- Вспольная: Гадское [Гацкое], или
 Вспесная, рѣчка, 79. Гадячье [Галичье] го-
 Всѣхъ-Святыхъ, 145. родище, 97.
- Выборъ [Выборгъ], го- Галицкая - Соль. См.
 родъ Финляндскій, Соль-Галицкая.
 177. Галицкое озеро, 141,
- Выборъ, городъ Псков- 205.
- скій, 181. Галичъ, городъ, 141,
- Выгъ, озеро и рѣка, 205.
- 175, 174, 177. Галичье городище. См.
- Выженецъ, рѣка. См. Гадское.
- Пыжнюць. Галичья Дуброва, 88.
- Выра, рѣчка, 114. Гамусъ, рѣка, 75.
- Выра-Госпунская, рѣч- Ганное. См. Саянное.
- ка, 114. Гацкое. См. Гадское
 городище.
- Вырка, рѣчка, 114. Гдовъ, городъ, 179.
- Выса, рѣчка, 117. Гемъ, рѣка, 68, 71.
- Высоцкій монастырь, Георгія монастырь,
 121. 145.
- Вышегра, рѣчка, 187. Гилинь, страна, 60.
- Вычегда, рѣка, 148, Гирло морское, 55.
- 199, 200. Глинскъ, городъ, 95.

- Глубокая, рѣчка, 39. Кабаново.
Гнань, 90. Комолша.
Гнилица, рѣчка, 19, Копковское.
27, 29. Манкорь.
Гниловодь, рѣчка, 90. Медыньское.
Гнилуша, пропокъ Мохначево.
Волжскій, 162. Наровчатское.
Гоголда, 3. Нежегольское.
Гоголь, колодезь, ру- Новое.
чей, 3. Парамзино.
Гоголька, 3. Радогошь.
Голтва, городъ, 97. Салтановское.
Голубиная, слобода, 31. Старое.
Голубница, рѣчка, 192. Тарки.
Голубья, рѣчки, 51. Увъшь.
Гомья [Гомой], городъ, Хорошее.
81. Хошмыжское.
Горностай, рѣчка, 193. Черново.
Городенское городище, Чугуево.
108. Чудскія, 149.
Городецкое городище, Городишно, 208.
84. Городня, рѣчка, 80.
Городища: Горосимъ, рѣчка, 20, 31.
Бѣлая-Вежа. Гороховецъ, городъ, 154.
Волжское. Горошино, городъ, 95.
Волошово. Горь, рѣка. См. Торь.
Гадское. Горячей колодезь, ру-
Городенское. чей, 62.
Городецкое. Гостинница, рѣчка, 9.
Гуминья. Гостунскій монастырь,
Днѣпровское. 114.
Донецкое. Гравороны, рѣчка, 9.
Ельна. Гребенныя горы, 37, 39.
Зарево или Зориво. Гремячей монастырь,
Змѣево. 117.

- Гробовъ, городъ, 96. Днѣпръ, рѣка, 6, 76-104.
- Грузинская [Иверская] земля, 56. Днѣпровское городище, 103.
- Губиспая, рѣчка, 192. Днѣспрь, рѣка, 103.
- Гудырья, рѣчка, 214. Днѣспрь, рѣка, 103.
- Гузномоя, рѣчка, 90. Днѣспрь, рѣка, 103.
- Гумниня, городище, 26, 108. Днѣспрь, рѣка, 103.
28. Днѣспрь, рѣка, 103.
- Гусиная, рѣчка, 78. Днѣспрь, рѣка, 103.
- Даниловъ, Михаилъ, Днѣспрь, рѣка, 103.
- дьякъ, ххviii. Днѣспрь, рѣка, 103.
- Даузловъ [Доузловъ], Долгой бояракъ, лѣсъ, 8, 25.
- рѣка, 57. Долгой колодезь, ручей, 5.
- Двина сѣверная, рѣка, 189, 202, 210. Долцы, рѣчка, 113.
- Двинской - Архангельской, городъ. См. Доманшовъ [Долманшовъ], городъ, 93.
- Архангельскъ. Днѣспрь, рѣка, 3, 4, 24, 40—65.
- Двойники, рѣчки, 191. Днѣспрь, рѣка, 103.
- Дворца, городъ, 181, 182. Днѣспрь, рѣка, 103.
- Демонъ монастырь, 183. Днѣспрь, рѣка, 103.
- Деншума, гора, 161. Днѣспрь, рѣка, 103.
- Деньга, рѣчка, 166. Днѣспрь, рѣка, 103.
- Дербеншь, городъ, 164. Днѣспрь, рѣка, 103.
- Деревни, рѣчки, 90. Днѣспрь, рѣка, 103.
- Деркуль, рѣчка, 38. Днѣспрь, рѣка, 103.
- Дерпшь, городъ. См. Днѣспрь, рѣка, 103.
- Юрьевъ. Днѣспрь, рѣка, 103.
- Десна, рѣка, 6, 82, 86, 92. Днѣспрь, рѣка, 103.
- Дична, рѣчка, 89. Днѣспрь, рѣка, 103.
- Дмишровъ, городъ, 137. Днѣспрь, рѣка, 103.

- Доузловъ, рѣка. См. Екатерининская пу-
 Даузловъ. спынь, 145.
- Дождныя памяши, 13. Еконга [Еканга] рѣчка,
 Дроздовые-ручьи, рѣч- 169.
 ка, 169. Елань, рѣчка, 47, 48.
- Дубенка, рѣчка, 17. Елашма, городъ, 131.
- Дубенскіе ворошы въ Елашь-Иргызь, рѣка,
 засѣкъ, 113. 157.
- Дубковъ, городъ, 93, Елецъ, рѣка и городъ,
 181. 3, 4, 44.
- Дубна, рѣчка, 31, 91, Елкувата, рѣчка, 21;
 136, 137. курганъ, 22.
- Дубровна, городъ, 78, Елмазовъ, городъ, 94.
 79. Ельна, городище, 82,
 118.
- Дубьи-Луки, 53. Емдырь, городъ, 212.
- Дузча, рѣка, 67. Емца, рѣка, 204.
- Думчей Курганъ, 7, Епифанъ, городъ, 40.
96. Еранескъ [Еранскъ] го-
 Дунай, рѣка, 104. родъ, 145, 148.
- Дюдгиль, Дюдкгиль, Ерга, рѣчка, 189.
 рѣки, 67. Ергеликъ рѣка: боль-
 Дюнкгиль, рѣка, 155. шой и Сасыкъ, 53.
- Дѣвица, рѣка, 31. Ерекъ: что значить, 24.
- Дѣвица-красная, рѣчка, Ерекъ каменный, рѣч-
 46. ка, 55.
- Дѣвица - смердящая, Еренескъ [Еренскъ] го-
 рѣчка, 45. родъ, 199.
- Дѣдиловъ городъ, 2, Есенокъ [Ясенокъ] рѣч-
 40, 114, 115. ка, 44.
- Дядинъ колодезь, ру- Еспынь, городъ, 215.
- чей, 39. Ешмись, рѣка. См.
- Дяшловы горы, 143. Яшмись.
- Евпаторія, городъ. См. Ея, рѣка, 55.
- Козлевъ. Жегерликъ, рѣка, 54.
- Ежуга, рѣка, 204.

- Желень, рѣчка, 90. Золошяя Орда, 159,
 Желъзная, рѣка, 193. 161.
 Желъзные-воропы. См. Золошяя рѣчка, 168.
 Дербентъ. Золотница рѣчка, 188,
 Жемчужская, рѣчка, 189.
 191. Золотуха, рѣка, 206.
 Жерновець, рѣчка, 116. Зориво, городище. См.
 Жестовыя горы, 32. Зарево.
 Живорона, рѣка, 2. Зуша [Суша] рѣка, 3,
 Жиздра, рѣка, 83, 117. 4, 105, 110, 111, 112.
 Жироганъ, рѣчка, 29. Зырянка, рѣчка, 149.
 Жорна [Рожна] рѣчка, Иванъ-городъ, 179.
 78, 79, 80. Иванъ-озеро 40, 115.
 Журавка, городъ, 96. Ивановъ ручей, 169.
 Заволочье, городъ, 182. Иватка, рѣчка, 79.
 Заглей, городъ, 215. Ивда, рѣка, 206.
 Заплавная, рѣка, 63. Иверская земля. См.
 Заразескъ [Зарайскъ] Грузинская.
 городъ, 122. Ивница рѣчка, 45, 46.
 Зарево [Зориво] горо- Ижма, рѣка, 196, 202.
 дище, 82, 118. Избицы, рѣчка, 90.
 Зарубина гора, 93. Изборскъ, городъ, 180.
 Заспава: что значить, Иаверь, рѣчка, 149.
 4. Изле, рѣчка, 67, 68.
 Засъка: Лихвинская, 40; Изюмъ, рѣчка, 19, 30.
 и по Окъ, 114. Изюмецъ, рѣчка, 19,
 Звонецъ, пороги Днѣ- 30.
 провскій, 100. Изюмская дорога, или
 Звънигородъ, 124. сакма, или шляхъ,
 Зеленцы, озеро, 168. 7, 17, 18, 19, 87.
 Зеленчикъ, рѣка, 73. Изюмскій курганъ, 19,
 Зиланчикъ, рѣка, 217. 35.
 Зягощь, рѣчка, 46. Изюмскій перевозъ,
 Змѣево городище, 34. 30.
 Змѣвъ курганъ, 12, 34. Икъ, рѣка, 152, 156.

- Икорецъ, рѣчка, 47. Иосифовъ монастырь, 137.
- Илавка [Иловка] рѣка, 12, 50, 158. Июль городъ. См. Юиль.
- Илавскіе боярики, лѣсъ, 12. Кабаново [Кабаково, Баново] городище, 28, 29.
- Илдега, рѣка. См. Индега. Кабарда, 56, 61.
- Илезъ, рѣка, 69. Кагальникъ, рѣка. См. Кугальникъ.
- Илеть, рѣка 147. Каганъ, городъ, 74.
- Иловка, рѣка. См. Илавка. Каганскій [Кагальскій] перевозъ, 9, 28.
- Илмень озеро, 178. Каганскій колодезь, ручей, 27, 29.
- Илмень. См. Лиманъ. Кадакъ. См. Кодакъ.
- Имандра, озеро, 172. Кадомо, озеро, 201.
- Индега [Илдега] рѣка, 195. Кадомъ [Кадома] городъ, 129, 150.
- Индеръ, гора, 70. Кадуш, городъ, 142, 205.
- Ипашскій монастырь, 141. Казань, городъ, 147.
- Ипущъ, рѣка: 81, 84, 85. Казанка, рѣка, 147.
- Иргызь, (съ прилагат. Юрюкъ), рѣка, 68, 71, 152. Казацкая орда, 75, 164.
- Иржищево, городъ, 95. Казачій городокъ, 69.
- Ирка, городъ 212. Казинка [Казинка], рѣка, 32.
- Ирпышь, рѣка, 213, 216. Казыевъ улусъ, 52, 56.
- Искаръ годоръ 215. Казымъ, рѣка и городъ, 212.
- Иста, рѣчка, 113, 124. Кай городокъ, 145, 148.
- Иць, рѣка, 172. Кайдакъ [Кандакъ], прошокъ Волжскій, 162.
- Ицка, рѣчка, 108.
- Ишинъ, рѣка 216.
- Ишсуркы, рѣка, 67.

- Кайнаръ-Сакгызъ, рѣ- Каменный перевозъ,
ка, 68. 30.
- Каирмыша, рѣка. См. Каменный человекъ,
Кармыша. и дѣвка, болваны,
- Калгуевъ островъ, 193, 15.
194. Камышенка [Кармы-
Какуйгырь колодезь, шенка], рѣка, 50,
ручей, 53. 51, 158.
- Калаузъ [Кулаузъ] рѣ- Камышь-Самарь, рѣка,
ка, 53. 160, 161.
- Калишва, бѣлая и чер- Канда, рѣчка. См.
ная, рѣчка, 39, 47. Кянда.
- Калишвенець, рѣчка, Кандолакша, мона-
39. сшырь, 172.
- Калмиюсъ, городокъ, Каневка, рѣчка, 93.
44. Каневъ, городъ, 93.
- Калмиюская дорога, 4, Канкоръ, городокъ,
19-23, 31, 36, 43, 46. 148.
- Калмыки, 217. Кара, рѣка, 195.
- Калуга, городъ. См. Карабась, гора, 74.
Колуга. Караголь, озеро, 69.
- Калы, двѣ рѣчки, 22. Карадуванъ. См. Бере-
Калымъ, городъ, 213. кеншь.
- Калязинъ монастырь, Каракумъ [Паракумъ],
138. пески, 68, 72, 73.
- Кама, рѣка, 148, 153. Караманъ, рѣка, 157.
- Камень большой имень- Каранцы, 171.
- шой, гора, 192, 193. Карашушь. См. Коро-
Каменка, рѣчка, 37, 91, 110, 188. пашъ.
- Каменная рѣчка, 37. Карачапова гора, 72.
- Каменный бродъ, 20, 46. Карачевъ, городъ, 83.
- Каменный затонъ, 101. 175. Каргаполь, городъ, 139.
- Каменный колодезь, Кармыша [Каирмыша],
ручей, 30. рѣка, 49.

- Кармышенка. См. Ка-мышенка. Кизыль [Кизиль] рѣка, 61.
- Карпова, рѣчка, 51. Кизыльбашская земля, 71, 164.
- Карпово спорожевьє, 8. Персидская. Кинешма, городъ, 155,
- Карымканъ, городъ, 205.
212. Кинъ, рѣка и озеро, 176.
- Касимовъ, городъ, 48, 129. Киняръ-Сакгызъ, 70.
- Каспентъ, городъ, 75. Киргизъ-Кайсацкая орда. См. Козацкая.
- Капыня, рѣчка, 78. Киржачъ монастырь, 153.
- Кафа, городъ, 17, 55. Кирпичный бродъ, 45.
- Каша [Кашина], рѣка, 157. Киртасъ рѣка, 214.
- Кашинъ, городъ, 157. Кирменской, городокъ Устюжскій, 209.
- Кашира. См. Кошира Кіевъ, городъ, 6, 92.
- городъ. Кій, островъ, 140, 175.
- Кексгольмъ городъ. См. Кія, рѣчка, 191.
- Корела. Клевень, рѣка, 92.
- Келчикаръ [Кенчикаръ] Климецкій монастырь, 187.
- городъ 212.
- Кемеликъ, рѣка, 157. Клинь, городъ, 157.
- Кемь, рѣка, 173. Клязьма рѣка, 152, 154.
- Кендерликъ, при рѣки, Княгинина - вода, рѣчка, 54.
- 72, 73, 217.
- Кереть, рѣка, 173. Княгининъ, порогъ Днѣпровскій, 100.
- Кешеня, 99. Слово Турецкое, значить надгробный памятникъ, въ видѣ спроенія, Князькова, рѣчка, 195.
- каменнаго или деревяннаго, почти тоже, что Русскій голубецъ. Кобожа, рѣка, 158.
- Кешеня, рѣчка, 50. Кобылей городъ, 179.
- Кобылей колодезь, ручей, 5.
- Кобыльниъ, рѣчка, 97.

- Ковда, рѣка и погостъ, Кологривъ, городъ, 142,
173. 205, 206.
- Ковдо, озеро, 177. Колодежь, Колодезь,
Кодакъ [Кадакъ], по- рѣчка, 91.
рогъ Дивъпровскій, Колодезь. Слово это
100. имѣеть не по зна-
чение, какое обык-
Кодище, спорожа, 10. новенно мы даемъ
Козацкая [Киргизъ - оному, а подъ нимъ
Кайсацкая] орда, 217. оному, а подъ нимъ
Козелескъ [Козельскъ] разумѣется ручеекъ.
городъ, 83, 117. Въ другихъ мѣстахъ
Козинка, рѣчка, 18. Россіи, однако же не
Козлевъ, городъ; 16, въ среднихъ губер-
76, 100. Нынѣ Евпа- ніяхъ, такіе ручейки
торія. называются *Крици-*
цали.
- Козсла, рѣчка, 189.
- Койса, рѣка, 60. Пра- Колодези копаные, 15.
вильнѣ Койсу. Въ оплчїе отъ ше-
Кокшага, рѣка: боль- кущихъ ручейковъ.
шая и малая, и го- Колоконькова [Колокол-
родъ, 146. кова] рѣка, 194.
- Кола, озеро, рѣка и Коломна, городъ, 123,
городъ, 167, 168, 172. 127.
- Колва, рѣка, 150. Коломокъ, рѣка, 11.
- Колижма [Колежма], Колпна, рѣчка, 115.
рѣка, 174. Колпъ, рѣка, 159.
- Калишва, рѣка. См. Колуга, городъ, 83,
Калишва. 118.
- Калишвенецъ рѣка. См. Комолша, рѣчка, 12, 54;
Калишвенецъ. городище, 34.
- Колковское городище. Кондручья, рѣчка. См.
См. Колпковское. Кундручья.
- Колмогоры, городъ, 200, Конскія - воды, рѣка,
204. 14. 99.
- Коло, рѣчка, 185.

- Конспаншинополь, го- Копельва [Копейва]
 родъ, 76. рѣчка, 11.
 Конь, колодезь, ручей, Копельничъ, городъ,
 44, 45. 145, 154.
 Копорье, городъ, 179. Копковское [Колков-
 Копысь, городъ, 179. ское] городище, 28.
 Корабельное спанови- Коплино, озеро [Фин-
 ще, 169. скій заливъ], и Кот-
 Корела [Кексгольмъ] линъ островъ [Крон-
 городъ, 177, 185. шшпаль], 177, 178,
 Корельское озеро, 177. 185.
 Коренка, городъ, 96. Коплубаны, 20.
 Корень, рѣчка, 7, 18, Коплубаны - Семскіе,
 26. или Семенскіе, 7, 17.
 Корнилій, Митропо- Копоросль, рѣка, 140,
 литъ Новгородскій, 207.
 125. Кочка, рѣка, 145.
 Коропанъ [Карапушь] Кочуръ, рѣчка, 41.
 рѣчка, 22. Кошира [Кашира], го-
 Корошаева, рѣчка, 195. родъ, 1, 122.
 Коротоякъ, рѣчка, 46. Кошь-бояракъ, лѣсъ,
 Короча, рѣчка, 7, 18, 12, 98.
 26. Кошь-Яикъ, островъ,
 Корсунъ, городъ, 16, 69.
 75. Кова, рѣчка, 11.
 Коса, городъ, 145. Красная рѣчка, 21, 38,
 Космачья, рѣчка, 99. 156.
 Коспомаровъ бродъ, Красная - слобода, го-
 2, 40, 114. родъ, 150.
 Кострома, рѣка и го- Красный, городъ, 181.
 родъ, 141, 142, 204, Красный лѣсъ, 3, 45.
 205. Красный-холмъ, городъ,
 Костылиха, рѣчка, 192. 156.
 Котель рѣчка, 20, 31. Кременескъ, городъ,
 119.

- Кривая рѣчка, 165. Куликово поле, 2, 111, 114, 115.
- Кривешской - Курке-ской, 149. Кулома рѣка. См. Тулома.
- Криловъ, городъ, 94. Кулуя, рѣка, 190.
- Кричевъ, городъ, 80, 81. Кума, рѣка, 56, 57, 64, 164.
- Кромьы, рѣка и городъ, 83, 107, 108. Кумана [Кумака] рѣчка, 55.
- Кропивна, рѣка и городъ, (спарый и новый), 2, 79, 112, 116. Кумшакъ [Кумшакъ] рѣка, 51.
- Кронштаптъ. См. Кош-линъ оспровъ. Кумыль, рѣчка, 49.
- Крушой врагъ, 25. Кунгуръ, городъ, 151.
- Крымка, рѣчка, 21. Кундрючья [Кондрючья] рѣчка, 24, 37.
- Крымская Орда, 75, 76. Курчаклы, рѣка, 53.
- Ксель, рѣка, 130. Кура [Куръ], рѣка, 57.
- Куба, рѣка, 53, 55, 56, 164, 207. Курганы. Слово Персидское Кур-хане: надгробный памятникъ.
- Кубенское озеро, 207. Думчей.
- Куба, рѣка, 174. Елкувашскій.
- Кугальникъ [Кагальникъ?] рѣка, 54. Змѣевъ.
- Кугени, народъ, 56. Изюмскій.
- Кудма, рѣчка, 189. Розрытой, 10.
- Кузь, рѣчка, 171. Курескъ [Курскъ], городъ, 4, 6, 83, 183.
- Кузюдемьянскій го- Курица, рѣчка, 89.
- родъ, 146. Курмытъ-Юрганъ, 212.
- Куклюки, рѣчка, 23. Курпа, рѣка, 55, 62.
- Куколовъ лѣсъ, 20. Курскія Пречистыя Богородицы пущыня, 88.
- Кукуевъ, монашыръ, 171.

- Курь, рѣчка, 89. Левма [Лемва], рѣка,
Кууей [Куей], рѣка, 197.
70. Легинь, рѣчка, 93.
Кушумь, двѣ рѣки, Леднина [Левкина] рос-
161. сошь, 13.
Куя, рѣчка, 189. Лемша, рѣка, 198.
Кштерма, рѣка, 144. Ленва, рѣка, 149.
Кщенева, рѣка, 4, 5, Лехчимь, рѣка, 149.
20, 43. Лещинь, рѣчка, 87.
Кызь, рѣка, 61. Ливны, рѣчки, Лѣсная
Кызла, протокъ, 63. и Полевая, 5, 43; го-
Кянда [Канда], рѣчка, родь, 3, 4, 43.
188. Лимань [Ильмень], про-
Лаба, рѣка, 56. ливь морской; что
Лавскіе лѣса. См. Илав- собспвенно значить,
скіе. 76, 77, 99, 103.
Ладога, городь, 186. Липовый городокъ, 95.
Ладожское озеро. См. Лирикъ, городь, 219.
Нево. Лиска [Лиски], рѣка,
Лажа, рѣка. 190. 47.
Лаишевъ, городь, 153, Лиственница, дерево,
155. 204.
Лала, рѣчка, 210. Лихачевъ, Федоръ, Дум-
Лальской городокъ, ный Дьякъ, ххгш.
210. Лихвинь, городь, 2,
Лама, рѣка, 156. 83.
Ланкодода, рѣка, 48, Лихвинская засѣка,
144. 114.
Лариша, рѣка, 57. Лихой-ерекъ, колодезь,
Ласлыпей, городь, 215. 24.
Лаче [Паче] озеро, 159, Лихой-колодезь, ручей,
175. 57.
Лебедянь, рѣка и го- Лице, рѣчка, 169.
родь, 3, 42. Ловошь [Ловашь], рѣка,
134, 182.

- Лозва, рѣка, 218. Лукомля городъ, 95.
 Лозвинскій городъ, 218. Лунба, рѣчка, 170.
 Локшага [Мокшага], рѣка, 145. Лунгугей, городъ, 219.
 Локшега. См. Лоншега. Лунпукъ [Луппукъ] вышней, городъ, 213.
 Ломовая, рѣка, 48, 131. Лупоголова, рѣчка, 79.
 Лонга, рѣка, 196. Лупня, рѣка, 80.
 Лоншега [Локшега], рѣка, 188. Лухъ, рѣка и городъ, 133, 205.
 Лопари, народъ, 169. Луховскій монастырь, 133.
 Лопина, рѣчка, 29. Лысая горка, 101.
 Лопинь, рѣчка, 9. Лычной, порогъ Днѣ-
 Лосма, 212. провскій, 100.
 Лосменная, рѣчка, 79. Любимъ, городъ, 141,
 Лосменной, городокъ Уснюжскій, 210. 204.
 Лоханной, порогъ Днѣ- Любовща, рѣка, 3, 43.
 провскій, 100. Люпиковъ монастырь, 117.
 Лохеица, рѣка и городъ, 95. Лялица, рѣчка, 188.
 Лубна, рѣчка, 78. Ляпинь, городъ, 215.
 Лубны, городъ, 95. Ляпушкина прошока, 63.
 Луга, рѣка, 184. Ляховъ перелазъ, 35.
 Лугань, рѣка, 36. Мажаровъ юрть, 64.
 Луганьчикъ малый, рѣчка, 36. Мажделейка, городъ, 97.
 Луда, рѣчка, 188. Мазымъ, городъ, 219.
 Лужа, озеро, рѣка и Малиновыя ворота въ городъ, 119, 181. засѣкъ, 115.
 Луза, рѣка. См. Юза. Малмышъ, городъ, 154.
 Луза [Юза] рѣка, 209. Малой-Ярославецъ, го-
 Лука Кривая, 159. родъ, 119.
 Луковецъ, колодезь, ручей, 42. Малома, рѣка, 145.
 Луковскій бродъ, 110. Мамаевъ сарай, горо-
 докъ, 99.

- Мамонецъ, рѣчка, 47. Микишинъ рогъ, 101.
49. Миръ-городокъ 96.
Манача, рѣка, 52, 53. Мишякинъ колодезь,
Мангазея, городъ, 193; ручей, 58.
211. Михайловъ, городъ, 128.
Манкоръ, городокъ и Михайловская дорога,
городище, 149. 41.
Мареева, рѣчка, 11, 53. Мичкизы, порогъ, 56.
Марчикъ рѣчка, 53. Миось, рѣчка, 21.
Масленой доль, 7. Млодоть [Молодость]
Махшынъ [Хахшынъ] рѣчка, 88.
городъ 215. Многая, городъ, 96.
Мгла, рѣчка, 190. Могъ, рѣчка, 113.
Мегра, рѣка, 187, 190. Могилевъ, городъ, 79,
Медвѣдица, рѣка и го- 81.
родъ, 49, 50, 94, 137. Можъ, рѣчка, 11, 12,
Медвѣжій городокъ, 95. 29, 53, 54.
Медынь, рѣка, 119. Можаяскъ [Можайскъ]
Медынскъ, городъ, 119. городъ, 77, 125.
Медынское городище, Мокша рѣка, 46, 48,
120. 129, 131.
Межа, рѣка, 136. Мокшага, рѣка. См.
Мезень, рѣка, 190, 191. Локшага.
Мезинъ, рѣчка, 109. Молога, рѣка, 138.
Мерея, рѣчка, 79, 118. Молодость рѣчка. См.
Мерло [Мерль], рѣчка, Млодось.
10, 97. Моложекъ, рѣчка, 150.
Мерчикъ, рѣчка, 10. Молочныя-воды, рѣка,
Мецна, рѣчка, 111. 14, 15, 22, 23, 99.
Меча, рѣка, 2. 3. Бы- Моромескъ, городъ, 86.
спрая или Красивая, Мосальскъ, городъ, 118,
42. 119.
Мечети Турецкія, 14. Мосей, рѣчка, 32, 33.
Мещовскъ, городъ, 118. Москва, рѣка и городъ,
Мидія, страна, 60. 1, 77, 123.

- Московка, рѣчка, 14, Мѣдянскій заворопъ,
 99. рѣка, 194.
 Мошка, волокъ, 167. Мѣловый бродъ, 106.
 Мошюкская губа, 167. Навля, рѣка, 85.
 Мошюкскій наволокъ, Наволокъ, что зна-
 167. чипъ, 166.
 Мохначево городище, Нагаи, 15, 156; малые,
 29. 56, 65.
 Мочакъ, озеро, 64. Наденное усолье, 157.
 Мошковичи, 116. Надолобы, 89.
 Мошна, рѣчка и городъ, Нара, рѣка, 1, 121, 122.
 94. Нарва городъ. См. Ру-)
 Мошница, рѣчка, 165. годивъ.
 Мспа, рѣка, 183. Наровчатское городище,
 Мстиславль городъ, 80, 130.
 86. Нарока, городъ, 103.
 Мудьюга рѣка, 189. Нарымъ, рѣка, 213.
 Мункусь, городъ, 215. Нарымъ, или Пѣгая
 Муравская дорога, или Орда, 195, 213.
 шляхъ, 2-14, 17, 19, Нарымъ, верхній и ни-
 87, 115. жній, 213.
 Муравское озеро, 139. Нарымскіе пески, 159,
 Мурдь, озеро, 167. 161.
 Муромъ, городъ, 131. Нарымскій берегъ, 195.
 Муромская рѣка, 187. Нарядъ, что значить, 15.
 Муромскій монастырь, Начинъ. См. Начись.
 186, 187. Нева рѣка, 178, 185.
 Муромское озеро, 187. Невль, городъ, 181.
 Мценскъ городъ, 4, 112. Нево [Ладожское] озеро,
 Мшика, рѣка, 217. 177, 178, 184-186.
 Мыло - большое, рѣка, Негей, городъ, 211.
 198. Неглинна рѣчка, 127.
 Мышна, рѣка, 191. Негра [Нѣгра], рѣка,
 Мышьи-черевы, рѣчка, 141, 204.
 176. Недна, рѣчка, 107.

- Нежеголь, рѣчка, 18, 25, Нива, рѣчка, 171.
 26. Нижма, озеро, 188.
 Нежегольскій колодезь, Никольскій монастырь,
 ручей, 26. 189.
 Нежегольское городи- Николая Чудотворца
 ще, 26. погоспъ, 149.
 Нейда, рѣчка, 205. Никонъ Патріархъ,
 Немда [Нѣмда] рѣчка, 120, 125, 140.
 143, 206. Нимильское озеро, 176.
 Неменга, 174. Ница рѣчка, 190, 218.
 Ненасыщець [Неясы- Новгородъ Великій,
 щець], порогъ Днѣ- 183.
 провскій, 100. Новгородъ Нижній,
 Ненокса [Неноска] рѣч- 132, 134.
 ка и погоспъ, 188. Новгородокъ — Сѣвер-
 Неполодь, рѣчка, 109. скій, 85.
 Непрядва [Неправда] Новое городище, 97.
 рѣчка, 40. Новосиль, городъ, 4,
 Нерова, рѣчка, 179, 184. 112.
 Неруса рѣчка, 85. Новый-Іерусалимъ, 120,
 Неручьи, рѣчка, 105, 124-126.
 112. Ноккюевъ, оспровъ,
 Несы [Неса] рѣчка, 190. 169.
 Непригузь [Неприз- Носовой, городъ, 211.
 гузь]. См. Святой Нощъ [Номъ], озеро,
 колодезь. 167.
 Нецгаркоръ, городъ, Ноцкой [Ночной]. См.
 212. Войкаръ.
 Нещорда, городъ, 182. Нугръ [Нухръ], рѣчка,
 Нея [Нѣя] рѣчка, 142, 112, 113.
 143, 206. Нюхча, рѣчка, 174.
 Неядема [Неядена] рѣч- Нѣгра, рѣчка. См. Не-
 жа, 165. гра.
 Неясыщець, порогъ. Нѣмъ, рѣчка, 148, 200.
 См. Ненасыщець. Нѣл, рѣчка. См. Нея.

- Нядема рѣка. См. Нея-Олово, 216.
 дема. Олонецъ, рѣка, 185,
 Нячись [Начинь], го- 187.
 родъ, 215. Олымь [Алымь], рѣка,
 Обдора, 212. 20, 43, 44.
 Обдорскіе города, 211. Ольховый колодезь,
 Обметь, рѣчка, 89. ручей, 38.
 Оболь рѣка, 183. Омельникъ, Псельской
 Оболенскъ, городъ, 121. и другой, рѣчка, 102.
 Обской большой городъ, Омоня, рѣчка, 91.
 213. Онега, рѣка, 139, 140,
 Обь рѣка, 195, 211, 216. 175, 187, 188.
 Объячей городокъ Ус- Онежское озеро, 177,
 шюжской, 210. 186, 187.
 Овечья-воды, рѣка, 199. Опочка, рѣчка, 20, 31.
 Огилы - колода. См. Опша [Опша], рѣка,
 Агилы-колода. 136.
 Одоевъ, городъ, 2. Опшуха. См. Апшуха.
 Одолагъ, рѣчка. См. Ординка. См. Одринка.
 Адалагъ. Орель, рѣка и городъ,
 Озерище, городъ, 181. 83, 106, 109, 150.
 Одринка [Ординка], Орель [Орѣль, Арѣль]
 рѣчка, 53, 54. рѣка, 11, 12, 13, 19,
 Озерки, мѣсто, 115. 98.
 Омль, рѣка, 69. Орель - гнилая, рѣка,
 Ока, рѣка, 2, 4, 45, 82, 13.
 104, 108, 132, 143. Орень. См. Арень.
 Окохи, народъ, 56. Орля, рѣчка, 17, 18,
 Окчюкъ, рѣка, 161. 31.
 Алексинь [Алексинь], Орловъ, городъ, 145,
 городъ, 1, 2, 121. 154, 209.
 Оленница, рѣчка, 168. Орловка, рѣчка, 170.
 Олешенка, рѣчка, 10, Орчинь рѣчка, 11.
 18. Правильнѣе Орчикъ.
 Олешна, рѣка, 110. Орыга, городъ, 103.

- Орѣховый затонъ, 101. Паравумъ. См. Кара-
 Орѣшекъ [Шлюссель- кумъ.
 бургъ], 178. Парамзино, городище,
 144.
 Осетръ, рѣка, 122. Пареевъ, городъ,
 143, 205.
 Осиповецъ, городокъ Пареевъ, городъ,
 Успенской, 209. 143, 205.
 Осколь, рѣка и городъ, Пасва, рѣка. См. Посва.
 4, 6, 7, 17, 18, 20, Пафнутьевъ монастырь,
 30, 31, 35, 45, 86. 120.
 Оскодецъ, рѣка, 6, 31, Пахнупцова дорога, 4,
 86. 87, 106, 107.
 Осоки [Соки], народъ, Пахра, рѣка, 127.
 55. Паче озеро. См. Лаче,
 139.
 Оспред, рѣка, 186. Паша, рѣка, 186.
 Островъ, городъ, 180. Пелема, рѣка, 144.
 Оспрь рѣка и городъ, Пелеть, рѣка, 177.
 80, 86. Пелынь, рѣка и два
 города, 218.
 Оцонъ, рѣка, 108, 109. Пенза, рѣка, 131, 144.
 Ояшь, рѣка, 186. Пеншима, рѣка, 208.
 Павловъ, городъ, 132, Перевинескъ, городъ,
 134. 127, 128.
 Павловское село, 127. Переводъ, рѣка, 96.
 Падъ, рѣка, 213. Перевозы Ташарскіе.
 Пала, рѣка. См. Пола. См. Броды.
 Палашова, рѣка, 21, Переконь, городъ, 4,
 33. 14, 15, 19, 22, 23,
 54, 76.
 Паленой ерекъ, рѣка, 27. Перелазы Ташарскіе.
 См. Броды.
 Палкъ, рѣка, 61. Перемышль, городъ,
 83, 117.
 Паншина, рѣка, 50. Перепускъ [Пере-
 Пара [Пора] рѣка, 45, спускъ] рѣка, 192.
 127.

- Переславль - Залѣсскій, Плава [Плова] рѣчка, 3, 115, 116.
 городъ, 207.
- Переславль - Рязанскій, Плоской колодезь, ручей, 5.
 городъ, 128.
- Переславское озеро, Плюса, рѣка, 184.
 207. Повинець, рѣка, 186,
- Перехваль, рѣчка, 42. 187.
- Переяславль, городъ, Поворѣлый лѣсъ, 20.
 95. Подспешная протока,
- Пермь великая, 150. 64.
- Пермь спарая, 199, Подка, наволокъ, 166.
 201. Подпузацкой лѣсъ. См.
- Песковашая рѣчка, 47. Пузацкой лѣсъ.
- Песья - деньга, рѣчка, Пожа, рѣка, 202.
 208. Польш, озеро, 167.
- Пехорка рѣчка, 127. Пола [Пала] рѣка, 183.
- Печень, рѣка, 166, 167. Полишь, рѣка, 182.
- Печеньскіе монастыри, Полная, рѣчка, 88.
 166. Полотва [Полоша] рѣ-
- Печера, рѣка, 194, 196, ка, 182.
 198. Полошскъ, городъ, 182.
- Печеры, городъ, 180. Поморскіе города, 165-
- Пеша [Теша] рѣка, 192. 181.
- Пеша-малая, рѣка, 192. Поники, рѣчка, 41.
- Пещаная, городъ, 94. Поной, рѣчка, 170.
- Пещаная - Бурлова, рѣ- Попова - гора, городъ,
 ка, 194. 81, 84.
- Пещаница рѣка, 194. Пора, рѣка. См. Пара.
- Пещанка городецкая, Пороги Днѣпровскіе,
 рѣчка, 170. 100.
- Пещанка Качкова, рѣч- Порошва, рѣка, 120,
 ка, 170. 121, 123.
- Пижда, рѣка, 196. Порусье, рѣка, 182,
 Пинега, рѣка, 204. 183.
- Пиришинъ, городъ, 96. Порховъ, городъ, 180.

- Порья-губа, рѣка, 171. Пулонга, рѣка, 170.
 Посва [Пасва], рѣка, Пурь, рѣчка, 195, 211.
 190, 197. Пурнема, рѣчка, 188.
 Посивь [Посикъ], 198. Пусто-озеро, городъ,
 Помудонь, рѣчка, 20, 194, 196.
 31, 46. Пушивль, городъ, 6,
 Пошундрь, 169: мѣста, 85, 86.
 поросшіе тундрю. Пушенга, Двинская и
 Почепъ, городъ, 84, 85. Пинежская, рѣки,
 Похнушцова дорога. 203, 204.
 См. Пахнушцова до- Пушма, рѣка, 209.
 рога. Пыжнюць [Выженецъ]
 Поць, озеро и рѣка, рѣка, 198.
 176. Пыка, рѣка, 190.
 Пояса, рѣка, 192. Пыскорскій монастырь,
 Праворощье, 10. 148.
 Прилуки, городъ, 96. Пышь, рѣка, 218.
 Промой, рѣка, 191. Пьскорь, городъ, 150.
 Пронескъ, городъ, 128. Хопя въ обоихъ спи-
 Проня, рѣка, 198. скахъ такъ; но нѣтъ
 Пропасць, рѣчка, 81. сомнѣнія, что епо
 Пропойскъ, городъ, 81. Пыскорь.
 Пряма, озеро и рѣка, Пьяна, рѣка, 132, 144.
 130. Пьгая орда. См. На-
 Псель, рѣка, 7, 96, 97. рымь.
 Пселець, рѣчка, 97. Пъшекъ, рѣка, 133.
 Пскова, рѣка, 180. Пяки Самоедь, 211.
 Псково, озеро, 179. Пялица. См. Талица.
 Псковь, городъ, 179. Пяшигорскіе Черкасы.
 Пшица рѣка, большая См. Черкасы.
 и малая, 201, 202. Пять-колодезей, 64.
 Пуга, рѣка, 135. Рабынь, рѣчка, 10, 97.
 Пузацкой [Пудсатской] Радогощъ, городище, 85.
 лѣсь, 6, 17, 31, 86. Радоль [Родоль] рѣка,
 Пузга, рѣка, 197, 212. 139.

- Радомль, городъ, 81. Рожны [Рожна] рѣчка,
 Радупинь, рѣчка, 110. 41.
 Разгромный колодезь. Розгона, рѣчка, 89.
 См. Розгромный. Розгромный колодезь,
 Раздоры. См. Роздоры. 18, 26, 32.
 Разуменскій лѣсъ, 24, Роздоры Донецкія, 39,
 25. 52.
 Разумица, рѣчка, 25. Романовъ, городъ, 140.
 Ракишна [Ракишка], Ромень, рѣка и городъ,
 сухая и мокрая, рѣч- 95.
 ка, 33, 107. Росана, рѣчка, 79.
 Раковые - колки, 90, Рославль, городъ, 80,
 104. 81.
 Ранова, рѣка, 128. Россошь, что значитъ,
 Рапморъ, городокъ 25.
 Устюжскій, 210. Роспиславль, городъ,
 Рать, рѣка, 88. 122.
 Рвенка, рѣчка, 79. Ростна, рѣчка, 111,
 Ребонь, озеро, 177. 112.
 Реса, рѣка, 119. Росповъ, городъ, 207.
 Реушь, рѣка, 88, 90. Росповское озеро, 140,
 Ржевъ, городъ, 134, 207.
 135. Росходецкая дуброва,
 Ровъ, 11. 5, 6.
 Рогачевъ монастырь, Рубиха, рѣчка, 196.
 135. Ругодивъ [Нарва] го-
 Роговой. См. Сускаръ. родъ, 178, 179.
 Рогозенець, рѣчка, 9, Руда, рѣчка, 9, 91, 107.
 10. Рудна, рѣка, 145.
 Рогъ, рѣчка, 113. Руза, рѣчка и городъ,
 Родникъ колодезь, ру- 124, 136.
 чей, 85. Рука, рѣчка, 114.
 Родоль. См. Радоль. Руза, рѣчка, 91.
 Рожна, рѣчка. См. Руза - старая, городъ,
 Жорна. 183.

- Ручьи, рѣчка, 190.
 Рыбная, рѣчка, 191.
 Рыбница, рѣчка, 109.
 Рыдань [Рында] рѣчка, 168.
 Рыла, рѣчка, 91.
 Рылескъ [Рыльскъ], городъ, 6, 85, 86, 91.
 Рында, рѣка. См. Рыдань.
 Рыхошь, рѣчка, 45.
 Рѣпецъ [Рѣпенець], рѣчка, 44.
 Рѣчица, рѣчка и городъ, 80, 107.
 Рѣшепильница, рѣчка, 193.
 Рязань старая, городъ, 128.
 Рязань, городъ, 219.
 Ряской, городъ, 128.
 Сабдинь, городъ, 213, 214.
 Саванлы, промокъ, 70.
 Саввы спорожевскаго монастырь, 124.
 Савинь колодезь, ручей, 36.
 Савинскій [Савницкій] колодезь, ручей, 5; 6.
 Савинскій перевозъ, 30, 35.
 Сайрямъ [Саирянмъ], городъ, 73.
 Сакма, 7. Слово Турецкое, значить: слѣдъ конскій въ степи, служащій кочующимъ народамъ вмѣсто дороги.
 Сакмарь рѣка, съ прилагательными, Юрюкъ, 151, и Трюгунъ 67.
 Саланра, городъ. См. Салыбра.
 Садпаново городище, 27.
 Салтановской колодезь, 27.
 Саль рѣка. Сасыкъ - Саль, п. е. гнилой, 52, 55; Черный Саль, 52; Юрюкъ - Саль (п. е. рѣзвой) 66.
 Салымъ [Салынь], городъ, 219.
 Салынра [Саланра], городъ, 219.
 Сальница рѣчка, 30, 191.
 Сальянь [Сальянь], городъ, 57.
 Самара рѣка, и городъ 13, 14, 155, 156.
 Самарь, съ прилагательнымъ Юрюкъ, п. е. Рѣзвой, 98.
 Самарская росошь, 98.

- Самоедь, народъ, 197, Свяшый носъ, 169.
 211. Свяшыйносъ, оспровъ,
 Санарлы, озеро, 159. 193.
 Сангарись, рѣка, 75. Свяшья горы, 13, 36.
 Санное праворошье, Себа, рѣка, 180.
 10. Себежь, городъ, 180,
 Санчюрское озеро, 182.
 146. Себъ озеро, 182.
 Сарашовъ, городъ, 157. Селижаровка, рѣчка,
 Сарена. См. Серена. 135.
 Сарсу, рѣка, 72, 73, Селижарово озеро, 134,
 217. 135.
 Саршаба, рѣка, 48, 49. Семга, рѣка, 190.
 Сасыкъ, 53. Слово Ту- Семица, рѣка: Донец-
 рецкое: гнилой. кая, 23. Кошлубан-
 Сасыкъ - Саль, рѣка. ская, 87.
 См. Саль. Семицкя Кошлубань.
 Сапись, рѣчка, 130. См. Кошлубань.
 Саукъ [Сувъ], рѣка, Семь, рѣка, 6, 7, 84,
 68, 73. 86, 87, 92, 105.
 Сая, рѣка, 196. Семь - Пузацкая, рѣка,
 Свапа [Свопа] рѣка, 31.
 90, 105. Семь мечешей, 64.
 Свидъ, рѣка. См. Свирь. Серебряная рѣчка, 151.
 Свиная дорога, 83, 84, Средняя рѣчка, 168.
 107, 108, 113. Серена [Сарена], рѣка,
 Свира рѣка, 186, 187. 118.
 Свирь [Свидъ] рѣка, Сереша, рѣчка, 47.
 139, 175. Серпуховъ, городъ, 1,
 Свияга, рѣка, 147. 121.
 Свияжскій городъ, 147. Серпѣйскъ, городъ, 81,
 Свопа рѣка. См. Свапа. 118.
 Свяшый кододезь, Не- Серпѣя, рѣка, 118.
 пригузь шожь, ру- Сеспръ, рѣка, 136,
 чей, 37. 137, 185.

- Сибирь, дорога шуда, Слободской городъ,
210. 145.
- Сибирскіе города, 211, Смоленскъ, городъ, 78.
216. Снапницы, двѣ рѣчки,
- Сибирскій — камень: 192.
- Уральской хребешъ Снова, рѣка, 44, 88,
горный, 148. 104, 105.
- Сидоровъ ручей, рѣч- Сивъжешъ, рѣка, 85,
ка, 169. III.
- Сизыя горы, 36, 38. Сняпинъ, городъ, 95.
- Силенга, рѣчка, 165. Соба [Собъ] рѣка, 197.
- Симеонъ, Мишпропо- Собачья, рѣчка, 192.
- лишь: Смоленскій, Сожа, рѣка, 80, 81, 82.
125. Сожа, рѣчка. См. Усо-
жа.
- Синее море [Аральское], Созоны. См. Сосны.
71, 72, 156. Сокъ, рѣка, 155.
- Синее [Синяй] озеро, Соки, народъ. См.
181. Осоки.
- Синзирескъ, городъ, Соколы горы, 39, 42.
155. Солёные озера, 36, 158;
165.
- Синичьи горы, 180. Солова, рѣка, 2, 3, 115.
- Синча, городъ, 95. Соловецкій монастырь,
139, 174.
- Синяя - вода, рѣчка и Соля, ближняя и даль-
городъ, 103. няя, 65.
- Синяя [Синяй] рѣка, Соль-Вычегодская, го-
181. родъ, 199.
- Сиповка [Скиповка] Соль - Галицкая, го-
рѣчка, 167. родъ, 141, 205.
- Сквернай, рѣчка, 41. Соль-Камская, 145, 148.
- Сънига, рѣчка, 121. Сольза, [Сольса], рѣчка,
Скороносная, рѣчка, 188.
78.
- Славенскіе ключи, 180.
- Слобода, городъ, 153,
210.

- Сольница. См. Саль-Спарицкій ерекъ, 26,
ница. 27.
- Соляная гора. См. Тус-Сшародубъ; городъ, 81,
шеба. 85, 133.
- Соляныя варницы, 149. Сшарое городище, 97.
- Сорила, рѣка: верхняя, Сшольная поляна, 45.
средняя и нижняя, Сшречь, рѣка, 186.
216. Сшрижень, рѣчка, 86.
- Сорока, рѣчка, 174. Сшрогоновы, 149, 150.
- Сорошь, рѣчка, 180. Сшрѣльная [Сшрѣлка]
- Сорочикъ, оспровъ, рѣчка, 170.
70. Сшрѣльной городъ,
208.
- Сосва, рѣка, 215, 218. 208.
- Сосна, рѣка, 3, 4, 5, Сшрѣльныя горы, 158.
20, 44. Быспрая 42, Сшрѣльчій порогъ Днѣ-
43, 105, 106. Тихая, провскій, 100.
20, 46, 47. Сшуденокъ колодезь,
ручей, 28, 44.
- Сосновець, городокъ
Устюжской, 209. Сшуклемъ рѣка, 219.
- Сосновка, рѣчка, 170. Сшунгулукъ рѣка, 69.
- Сосны, рѣчки, 32. Сувола, рѣка, 48.
- Спасской городокъ, Сшудай, городъ, 142, 205.
203, 210. Сшудосъ, рѣка, 85.
- Спасской монастырь Сшукъ рѣка. См. Саукъ.
на Угрѣ, 117. Сула рѣка, 8, 94, 95,
102.
- Споръ, рѣка. См. Торъ, 102.
- Сшавровъ [Сшавросъ] Сшума, рѣка, 174.
монаштырь, 140, 175. Сшумскій острогъ, 174.
- Сшайки, городъ, 92. Сшунакъ, городъ, 72.
- Сшаничники, 39. Сшундышь, рѣка, 216.
- Сшановая, рѣчка, 191. Сшунша, Сшунца, рѣка,
62.
- Сшановые лѣски, 6. 62.
- Сшарица, рѣчка и го- Сшупой рѣка, 93, 94.
родъ, 26, 27, 135. Сшупулакъ, рѣка, 152.

- Сура, рѣка, 48, 102, Тагинь колодезь, ручей, 106.
131, 143, 144, 145.
- Сургуть, рѣка и го- Тагинь, село, 106.
родь, 213, 216. Тажала, рѣчка, 185.
- Сурской порогъ Днѣ- Тазь, рѣка, 166, 195,
провскій, 100. 211.
- Сускаръ или Роговой, Тайблыкь, рѣка, 157.
214. Такшурь. См. Ташкурь.
- Суховровъ, рѣчка, 119. Талинка, рѣчка. См.
Сухона, рѣка, 142, 199, Тальникь.
200, 206, 207.
- Суша. См. Зуша. Талица [Пялица], рѣч-
ка, 170.
- Сыза, рѣка, 143, 145. Талучьева, рѣка. См.
Сызань [Сызрань] рѣ- Толучеева.
ка, 157.
- Сыкырья [Сыкарья] рѣ- Тальга [Танга], рѣка,
ка, 214. 151, 217.
- Сылва, рѣка, 151. Тальникь [Талинка],
рѣчка, 51, 52.
- Сырь, рѣка, 71-74. Танбица, рѣка, 188.
- Сысва, рѣка, 214. Танга. См. Тальга.
- Сысола, рѣка, 199, 201. Тангина, рѣчка, 171.
- Сѣра горючая, 155. Таплина, рѣчка, 25.
- Сюза, рѣчка, 173, 188. Тапсы, городъ, 215.
- Сясь, рѣка, 186. Тарасьева [Тараева]
гора, 41.
- Табала, рѣка. См. То- Тарка, рѣка, 152.
- болъ.
- Табалы, рѣчка: верхняя Тарки [Торки] горо-
и нижняя, 41. дище, 60.
- Табалыкь, рѣка, 49. Таруса, рѣка и городъ,
Таборы, рѣка и городъ, 121.
- 218.
- Тавда, рѣка, 218. Ташары, 2, 110; Бѣло-
городскіе, 84; Крым-
Таволжанскій [Товал- скіе, 15, 17. См.
жанскій], порогъ Броды ихъ и пере-
Днѣпровскій, 101. лазы.

- Ташлѣга. См. Теплѣга. Терновка, рѣчка, 13,
 Таудагъ, озеро, 162. 98.
 Таузлова, рѣчка, 53, Тесмень, рѣка, 94, 102.
 54. Тесно, озеро, 182.
 Ташмуранъ [Ташмуръ], Теплѣга [Ташлѣга],
 гора, 52. рѣчка, 28.
 Ташкуръ [Ташшуръ], Темеря, рѣка, 201.
 городъ, 73. Тешюши, городъ, 154.
 Тверь, городъ, 135. Теша, рѣка. См. Пеша.
 Тверда, рѣка, 135, Теша, рѣка, 131, 132.
 136. Тешшиш - кень, гора,
 162.
 Тегинка, рѣчка, 103. 162.
 Тегинья, городъ, 103. Тимъ, рѣка, 4, 5, 6,
 Теза, рѣка, 133. 43.
 Темиръ, рѣка, 69. Тирибирь, рѣчка, 168.
 Темирсу [Темерису], Тифина [Тихфина], рѣч-
 ка, 68. ка, 186.
 Темниковъ, городъ, Тифинскій монастырь,
 129, 130. 186.
 Тенуй, рѣка, 165. Тихона Луковскаго,
 Теплый колодезь, ру- чудопворца, мона-
 чей, 89, 90. стырь, 133.
 Терекъ, рѣка, 56, 60-63, Тоболь [Табала], рѣка,
 70, 161. 66, 216, 217.
 Терекскій острогъ, 62. Тобольскъ, городъ, 219.
 Тереузякъ [Тереузенъ], Тавалжанскій порогъ.
 проливъ Каспійскаго См. Таволжанскій.
 моря, 64, 163. Товарково, село, 82,
 Тереховъ монастырь, 119.
 45, 128. Тойма, рѣка, верхняя
 Терехтемиревъ, городъ, и нижняя, 202.
 93. Тойса, рѣка, 203.
 Терковая поляна. См. Толстой наволокъ, 167.
 Торковая. Толучеева [Талучьева]
 рѣка, 47, 48.

- Томаковка, рѣчка и Тулупьевъ, оспровъ, оспровъ, 14, 99, 101, 199.
102. Тундрена, рѣчка, 192.
- Торь, рѣка, 13, 14, 22, Тура, рѣка, 151, 217, 36, 37, 98. Въ Идро- 218.
графіи описка два Турей, городъ, 201.
- Торезъ, рѣчка, 13, 36, Турки, народъ, 15.
Торжокъ, городъ, 136. Турниковъ [Турыш-
Споръ 98. ковъ] колодезь, ру-
чей, 11.
- Торки, городище. См. Турская земля, 75.
Тарки. Турчениновъ, коло-
Торковая [Терковая] кольный масперъ,
поляна, 46. 126.
- Торна, рѣка, 191. Турчесовъ, городъ, 139,
Торопъ, озеро, 134. 175, 187.
- Торопецъ, городъ, 134. Турышковъ колодезь.
Тошма, рѣка и городъ, См. Турниковъ.
206, 208. Турьи-Луки, 10.
- Триполь, городъ, 92. Тускорь [Туснуръ] рѣ-
Троица, погоспъ, 203. ка, 88, 89, 104, 105.
- Троицы Сергіевъ мо- Тусшеби [ш. е. Соля-
нашпырь, 137, 207. ная] гора, 69.
- Тросна, рѣка, 107. Тюва, рѣчка, 168.
- Трубежь, рѣка, 93, Тюмень великая, 66,
128, 207. 217.
- Трубческь, городъ, 84. Тюменька, рѣка, 63.
- Трубы, рѣка, 3, 43. Тюменьскій, городъ,
Трюгунъ-Сакмарь, рѣ- 60, 63, 164.
- ка. См. Сакмарь. Тюркушанъ, городъ,
Тубарча, городъ, 105. 73.
- Тула, городъ, 1, 2, 40, Тюрчъ - Аганъ, рѣка,
115. 161.
- Тулома [Кулома] рѣка, Убль, рѣчка, 20, 31,
167. 45.

- Увѣша, рѣчка, 49, 158. Упша, рѣка, 128.
 Увѣшинское городище, Ура, рѣчка, 167.
 49, 158. Ураева, рѣчка, 21, 33.
 Угра, рѣка, 82, 117, Уразова, рѣчка, 21, 33.
 118. Уракъ, гора, 68.
 Угримъ [Угринь], рѣч. Уралъ, рѣка. См. Яикъ.
 ка, 9. Уралшова [Аральшо-
 вая] гора, 151, 152.
 Угрѣша, рѣчка и мо- вая] гора, 151, 152.
 наспырь, 127. Уредежь, рѣчка, 184.
 Угусъ [по Русски Быкъ] Урія, рѣчка, 130.
 рѣка, 74. Уркарь, или Бѣлый
 Уда [Удай], рѣчка, 95, городъ, 212.
 96. Уролка, 145.
 Уды, рѣчка, 8, 9, 10, Урукъ, гора, 71.
 28, 29. Урусланъ, рѣка, 158.
 Удыль [Уды], рѣка, Урухъ. См. Юрюкъ.
 218. Урюкъ, гора. См.
 Юрюкъ.
 Узень, рѣка, 158; Де- Юрюкъ.
 ревиная, 159, 161; Уса, рѣка, 157, 197.
 Малая, 161. Ускунчакъ [Ушончакъ]
 Узерво, озеро и рѣка, озеро соленое, 161.
 177, 185. Усламовы городки, 99.
 Уки, городъ, 219. Усманъ, рѣчка, 45.
 Уланы, три рѣки, 156. Усожа [Сожа], рѣчка,
 Улка, гора, 52, 65. 90, 91.
 Улушова гора, 72, 216. Усолка, рѣчка, 148.
 Ульсуй, рѣка, 150. Усолъе новое, 149.
 Уна, рѣчка, 188. Уста, рѣка, 145.
 Умба [Умба], рѣка и Устье, городъ, 105.
 погостъ, 171. Устюгъ - великій, го-
 родъ, 199, 208.
 Унка, рѣка и городъ, родъ, 199, 208.
 151, 142, 143, 145, Устюжскіе города, 209,
 205, 206. 210.
 Унижма, рѣка, 174. Устюжна желѣзополь-
 Упа, рѣка, 2, 40, 114. ская, городъ, 138.

- Успюха. См. Ухпюга. Хлыновъ, городъ, 145,
Ушонга, рѣчка, 165. 154.
- Ушончакъ. См. Ускун-Хмелевой колодезь, ру-
чакъ. чей, 45.
- Уфа, рѣка и городъ, Ходоровъ, городъ, 93.
151, 152. Ходынка, рѣчка, 127.
- Ухня, рѣчка, 78, 80. Холань, рѣчка, 18, 32.
- Ухна, рѣка, 202. Холка, рѣчка, 18.
- Ухпюга [Успюха], рѣ-Холмъ, городъ, 154,
ка, 202. 183.
- Уць, рѣчка, 165. Холокъ, рѣчка, 31, 32.
- Филашьевы, госпи, Холопей [Аванасьевъ]
149. монастырь, 138.
- Финскій заливъ. См. Холохонка, рѣчка, 116.
Коплино озеро. Хомущець, городокъ,
Форосань, рѣчка, 46. 97.
- Халкидонъ, городъ, 75. Хонъ, рѣчка, 87.
- Хана Крымскаго дво-Хоперь, рѣка, 49, 118.
рецъ, 15, 16. Хорозинъ [Харазинъ],
Ханбара, рѣка, 194. Успюжскій горо-
Харазинъ. См. Хоро-докъ, 209.
- зинъ. Хорошее, городище, 28,
Харкова, рѣчка, 9, 29. 29.
- Хармава [Хармова], рѣ-Хорошія горы, 39.
чка, 144, 168, 169. Хопмыжское городи-
Хахшынъ, городъ. См. ще, 9.
- Махшынъ. Хопомль, рѣчка, 19, 27.
- Хороль, рѣчка и городъ, Хюликаръ, городъ, 215.
96. Царево-Займище, село,
Хвалимское, Хвалин-77, 125.
- ское [Каспійское] Царевъ-городъ, 19, 30;
море, 54, 66, 159. Новый 7, 27, 29, 30,
Хвошна [Хвоцна], рѣч-52, 33, 36. Царевъ-
ка, 42, 43. Санчюрскъ, 141, 145.

- Царица, рѣка, 50, 51, Чавунга, рѣчка, 171.
158. Чагода, рѣка, 139.
- Царицынъ городъ, 50, Чамашъ. См. Чомашъ.
158. Упоминаемый Чапома, рѣчка, 170.
на спр. 158 городъ, Чаронда, волость, 139,
не есть нынѣшній, 175.
а древній Тамарскій; Чебоксарь, городъ, 146.
ибо на спр. 50 ска-Чебра, рѣка, 99.
зано: „Рѣка Царица Чепель, рѣчка, 12, 13,
пала въ Волгу про- 35.
тивъ Царицына ост-Червонныя горы, 101.
рова, а на острове Червыкъ [Черпыкъ],
столькѣ Царицынъ го- рѣка, 153.
родъ.“ О нынѣшнемъ Чердынъ, городъ, 148.
Царицынъ упоми-Черемь, рѣка, 61.
наешся въ Розряд-Черепень, рѣка, 116.
ныхъ книгахъ съ Черкасы, городъ, 94.
1600 года: онъ по-Черкасы Пяшигорскіе,
строены, въроашно, 52, 56, 62, 64, 164.
Годуновымъ вмѣстѣ Чернава, рѣчка и го-
съ Борисовымъ, око- родокъ, 4, 43, 44.
ло сего времени. Черная, рѣка, 156, 193,
(Карамз. X, прим. 194.
439).
- Царицынъ, островъ, Черниговъ, городъ, 86.
50, 158. Черное море, 55, 75.
Черной-жеребець, рѣч-
ка, 57, 38.
- Цвѣпынь, рѣчка, 109. ка, 57, 38.
Цна, рѣка, 48, 129. Черной-саль, рѣка. См.
Цывила [Цивила], двѣ Саль.
рѣки, 146, 147. Чернь, рѣчка и городъ,
111, 112.
Цывилскій городъ, 111, 112.
147. Чершомлыкъ, рѣка,
101, 102.
- Цылма рѣка. См. Чилма. 101, 102.
Цылма [Цылма], рѣчка, Чигиринъ, городъ,
51. 94.

- Чилка** [Чирка], рѣчка, Шамогодскій камень, 196. гора, 191.
Чилма [Шылма] рѣка, Шамохша, рѣчка, 190. Шатъ, рѣка, 2, 40, 196, 197. 115.
Чирь, рѣка, 51.
Чичерской городъ, 81. Шацкъ, городъ, 129.
Чогашъ, бугры, 161. Шача, рѣчка, 129.
Чомашъ [Чамашъ], го- Шейна, рѣчка, 191.
 родъ, 212. Шексна, рѣка, 139, 205.
Чоршово городище, Шелдай [Шалдай], рѣч- 152. ка, 130.
Чоша, рѣчка, 192. Шелонь, рѣка, 180.
Чугуево городище, 28. Шенева, рѣка, 144.
Чудскіе городища, 149. Шенкурской, городъ, 203.
Чудское озеро, 179. Шесшаковъ, городъ, 153.
Чусовая [Чюсовая] рѣ- Шиворонь [Шиворань] 198. рѣка, 2, 40, 115.
 ка, 151. Ширванъ, земля, 56.
Чусовскій городъ, 151. Шкловъ, городъ, 79, 81.
Чухлома, городъ, 142. Шлюссельбургъ. См. Орѣшекъ.
Чюгуръ [Чугоръ] рѣка, Шляхъ: дорога. 198.
Чюзма, рѣка, 175. Шоркаръ, городъ, 212.
Чюна [Чуна] рѣка, 175. Шоша, рѣка, 156.
Чюха [Чуха] рѣка, 188. Шошма, рѣка, 154.
Шабалинскій перевозъ, Шуйка [Шука, Щурка] 34, 35. рѣка, 174, 187.
Шалдай, рѣчка. См. Шуйскій, городъ, 208.
Шелдай. Шустовы, гости, 149.
Шалимъ, оспровъ. См. Шуя, рѣка и городъ; 153, 186.
Шамли.
Шамаха, городъ, 56, 57.
Шамли [Шалимъ] осп- ровъ, 166.

- Щегловы воропы въ Юрьевъ городъ
засѣкъ, 2, 40. [Дерпшъ], 182.
- Щижа, колодезь, ручей, Юрьевецъ Волжскій,
110. городъ, 133, 142, 206.
- Щурка, рѣка. См. Шуй- Юшковы бояраки,
ка. лѣсъ, 7, 17, 31.
- Югорскіе города, 211- Яга, рѣка, 150.
215. Явонь, рѣка, 185.
- Югъ, рѣка, 142, 199, Явсюга рѣка, 38.
200, 209. Яжма-Пинежская, рѣ-
ка, 190.
- Юза [Луза], рѣка, 142, Яикъ, рѣка [Ураль],
206. 66, 155.
- Юиль [Юль], городъ, Яма, городъ, 179.
215. Ямца, рѣка, 203.
- Юксѣевъ, городъ, 145. Янгургань [Янкургань]
Юнга, село, 145. городъ, 73.
- Юргенчъ, городъ, 74. Янда, рѣка, 203.
- Юргенчская земля, Ярдымъ, городъ, 219.
70. Яренга, рѣчка, 188.
- Юругань [Юргань], рѣ- Яржули, рѣка, 146.
ка, 146. Ярославль, городъ, 140.
- Юрюкъ [Юрюхъ, 207.
Урюхъ], гора, 68, 69. Ясенокъ, рѣчка. См.
- Юрюкъ, рѣка, 61. Ту- Есенокъ.
рецкое ето слово по Ясыбашъ, озеро, 52,
Русски значитъ: Рѣз- 64, 163.
- вая, и прилагаетъ Ясырванъ, городъ, 73.
ся къ слѣдующимъ Яшмись [Ешмись],
рѣкамъ: Иргызь, рѣка, 131.
- Саль, Самарь, Сак- Яуза, рѣка, 127.
марь. Яхрома, рѣка, 137.